

DVD Recorder/Hard Disk

DVDR 725H/00



Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing



PHILIPS



Table des matières

Introduction	1
Le confort devant la télévision	
- Lecture de DVD, CD	
- La télévision sur le disque dur	
- Flextime	
- Instant replay/skip	
- Pause Live TV	
- Navigation simple	
- Disc Manager (DM) (gestionnaire de disque)	
- Time Shift Buffer	
- Enregistrement et lecture simultanés	
- Media Browser	2
Confort de programmation	2
Confort d'enregistrement	2
Confort de récupération	2
Confort d'archivage	2
Avertissements/Informations	3
Important	3
- Remarques importantes concernant le disque dur (HDD)	3
Marques de fabrique et informations relatives à la licence	4
Comment utiliser notre mode d'emploi	4
Contenu de l'emballage	5
- Mode d'emploi, guide de démarrage rapide et livret de garantie	5
- Enregistreur de DVD/disque dur	5
- Télécommande et piles	5
- Câble d'antenne	5
- Câble péritel (câble Euro-AV)	5
- Câble réseau	5
- Emetteur infrarouge	5
Aperçu des fonctions de l'appareil	6
Télécommande	6
- Touches de la télécommande	6
Façade de l'enregistreur de DVD	8
Arrière de l'enregistreur	9
- Plaque de fabrication	9
Installation	9
Mise en service de la télécommande	10
- Utilisation de votre télécommande avec votre téléviseur	10
Connexion du téléviseur (configuration de base)	11
- Connexion de l'antenne	11
- Connexion avec câble péritel	11
- Connexion uniquement avec le câble d'antenne	11
Connexion du téléviseur (configuration alternative)	12
- Connexion avec câble vidéo (CVBS)	12
- Connexion avec câble S-Vidéo (Y/C)	12
- Connexion au câble vidéo composante (Y Pb Pr/YUV) (aucun Progressiv Scan)	12
Connexion d'appareils auxiliaires	14
Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise péritel	14
- Connexion du récepteur externe	14
Connexion de l'émetteur G-LINK™	14
Connexion d'appareils auxiliaires avec le câble d'antenne uniquement	15
Connexion du magnétoscope, lecteur DVD	15
Connexion d'un caméscope aux prises de la façade	16
- Prise d'entrée numérique (DV)	16
- Prise d'entrée S-Vidéo	16
- Prise d'entrée Vidéo (CVBS)	16
Connexion d'appareils audio	17
- Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques	17
- Connexion d'appareils audio aux prises audio numériques	17
Première installation	18
Alimentation secteur	18
Première installation	18
Installation du système GUIDE Plus+®	21
- 'Installation'	21
- Terminer l'installation	22
'Décodeur 1' installation	23
- Achever l'installation du récepteur externe	25
Autres possibilités d'installation	26
Affectation de décodeur	26
Classement des chaînes avec Follow TV	27
Recherche manuelle des chaînes télévisées	28
Classement/Suppression manuel(le) des chaînes télévisées	29
Recherche automatique des chaînes télévisées	30
Réglage de la date et de l'heure	31
Réglage de la langue	32
Le système GUIDE Plus+®	33
Utiliser le système GUIDE Plus+®	33
- Informations générales	33
L'écran 'Grille'	34
L'écran 'Recherche'	35
L'écran 'Programme'	36
L'écran 'Info'	36
L'écran 'Chaînes'	36
L'écran 'Installation'	37
Lecture d'un disque optique	38
Disques utilisables	38
- Code régional (zone géographique)	38
- Nettoyage des disques	38
- Remarques générales concernant la lecture	38
- Passage sur la chaîne télévisée sélectionnée pendant l'enregistrement	39
Insertion d'un disque	39
Lecture d'un DVD vidéo	39
- Code régional (zone géographique)	40
Lecture d'un disque DVD+RW/ +R	40
Lecture d'un CD audio	40
Lecture d'un CD MP3	40
Lecture d'un (Super) CD-Vidéo	41
Autres fonctions de lecture	42
Généralités	42
Exploration d'un disque [DVD, CD(\$)Vidéo, CD]	42
Arrêt sur image [DVD, (\$)VCD, CD]	42
Ralenti [DVD, (\$)VCD]	43
Recherche par l'heure [DVD, (\$)VCD]	43
Répétition / Lecture aléatoire [DVD, (\$)VCD, CD]	43
- Répétition d'un passage (A-B)	43
Exploration (Scan) [DVD]	44

Table des matières

Angle de vue [DVD]	44	- Comptabilité 'bidirectionnelle'	61
Zoom [DVD, (S)VCD]	44	Archivage (mémorisation) du titre sur un DVD+RW, DVD+R	61
Modification de la langue de doublage [DVD, (S)VCD]	45	Finalisation d'un DVD+R	62
Sous-titres [DVD]	45	Protection du DVD+RW, DVD+R contre les enregistrements	63
Le Disc Manager (DM)	46	Programmation d'un enregistrement (TIMER)	64
Informations générales	46	Informations générales	64
Ajouter un disque au Disc Manager	46	Programmer des enregistrements avec le 'système GUIDE Plus+®'	65
Supprimer un disque du Disc Manager	47	Programmation d'un enregistrement avec ShowView®	66
Rechercher un titre dans le Disc Manager	47	Enregistrements programmés manuellement	67
Explorer le contenu des disques	48	Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)	68
Lecture via le disque dur (HDD)	49	Interruption d'un enregistrement programmé en cours	69
Informations générales	49	Modifier les enregistrements sur le disque dur	70
- Le Media Browser	49	Informations générales	70
Modifier le classement pour le Media Browser	50	- Le Media Browser	70
Fonctions des touches de couleur dans le Media Browser	50	Effacer titre/enregistrement du disque dur	70
Time Shift Buffer	51	Édition des titres	71
- Navigation dans le Time Shift Buffer	51	- 'Édit.vidéo'	71
Autres fonctions de lecture	52	Modification du titre (nom) d'un enregistrement	72
- Rechercher selon l'heure	52	Diviser un titre	73
- Répétition	52	Ajouter/supprimer les marqueurs de chapitre	74
- Fonction zoom	52	Occulter des chapitres (sections)	74
Enregistrement sur le disque dur (HDD)	53	Gestion du contenu du disque	76
Informations générales	53	Informations générales	76
- Mode d'enregistrement	53	Insérer un marqueur de chapitre	77
- Remarques utiles	53	Occulter des chapitres	77
- Effacer le Time Shift Buffer	54	Effacer un marqueur de chapitre	78
Enregistrement démarré manuellement	54	Modification de l'image indexée	79
- Lancer l'enregistrement avec les données du système GUIDE Plus+®	54	Diviser un titre	79
- Lancer l'enregistrement sans les données du système GUIDE Plus+®	54	Édition du titre (nom) d'un enregistrement	80
- Lancer l'enregistrement à partir de l'emplacement en cours (à partir de maintenant)	55	Lecture intégrale d'un titre	80
Fin de l'enregistrement	55	Effacer un enregistrement / un titre	81
- Mettre fin à l'enregistrement de manière automatique	55	Réglages du disque	81
- Mettre fin manuellement à l'enregistrement à l'emplacement actuel (live)	55	- Modification du nom d'un disque	82
- Mettre fin à un enregistrement à l'emplacement actuel dans le Time Shift Buffer	55	- Finalisation des éditions	82
Enregistrements du Time Shift Buffer	56	- Finalisation des disques DVD+R	83
- Insertion de marqueurs sur l'ensemble d'un titre	56	- Suppression du contenu d'un disque DVD+RW	83
- Insertion de marqueurs dans une partie d'un titre	56		
Enregistrement d'un caméscope connecté aux prises de la façade	57		
Enregistrement via un magnétoscope/lecteur DVD	58		
Direct Record	59		
- Activer / Désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)	59		
Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record)	60		
Enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R	61	Aperçu des menus	84
Informations générales	61	Réglages préférentiels I	86
- Disques utilisables	61	Généralités	86
		B. outils	87
		- Options	87
		'Audio'	87
		'Zoom'	87
		'Rech. heure'	87
		'Sous-images'	87
		Préférence	88
		- Enregis.	88
		'Mode enreg.'	88
		'Mode caméra'	88
		'Chapitres'	88
		'Tampon HDD'	89

Table des matières

'Langue'	89	- Autoriser un disque	96
'Enreg.sat'	89	- Verrouiller un disque autorisé	96
'Enr.direct'	89	Contrôle parental [DVD]	96
'Filtrer'	89	- Activation / Désactivation du contrôle parental	96
'Fente sécu.'	89	- Modification du pays	97
'Config.'	90	Modification du code secret	98
- 'Système'	90		
'Effac.auto.'	90		
'Bond avant'	90		
'Bond arrière'	90		
'Installation'	90		
'Vider tampon'	90		
Réglages préférentiels II	91	Informations affichées sur l'écran du téléviseur	99
Généralités	91	Symboles affichés dans la barre de menus	99
Réglage de l'image	91	- Barre de menus 1	99
Réglage du son	92	- Barre de menus 2	99
Réglage de la langue	93	Zone de réaction provisoire	99
Autres réglages	93	Zone d'état	100
Fonctions disque	94	- Symboles des types de disque	100
		- Symboles des modes d'utilisation	100
		Symboles dans le 'Navigateur Media'	100
		Symboles du 'Time Shift Buffer'	100
		Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD	101
		Messages signalés sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD	101
Contrôle d'accès (verrouillage enfants)	95	Avant de faire appel au service technique	103
Verrouillage enfants [HDD, DVD, (S)VCD]	95		
- Activation / Désactivation du verrouillage enfants	95		

Introduction



Bienvenue ! Vous faites désormais partie de la grande famille des propriétaires d'appareils PHILIPS ! Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un DVDR 725H/00 .

Les différentes fonctions sont expliquées étape après étape dans le chapitre relatif au mode d'emploi.

Le confort devant la télévision

- Lecture de DVD, CD

Votre 'DVDR 725H/00' peut lire les DVD, les CD audio et (S) vidéo ainsi que les CD MP3. Les émissions télévisées mémorisées (ou les enregistrements d'un caméscope) peuvent être enregistrées et modifiées. De plus, vous pouvez transférer (archiver) ces émissions télévisées sur DVD+RW ou DVD+R.

- La télévision sur le disque dur

Mais votre DVDR 725H/00 est plus qu'un simple enregistreur de DVD doté d'un disque dur.

Jusqu'à présent, vous utilisez votre téléviseur, au mieux, comme moniteur et passez les chaînes sur votre enregistreur de DVD. Cet appareil vous offre les avantages des fonctions FlexTime, Instant Replay ainsi que la possibilité d'interrompre une émission télévisée en cours de diffusion (Pause Live TV).

- Flextime

Avec 'FlexTime' vous pouvez visualiser un programme télévisé, le rembobiner bien qu'il soit encore en cours d'enregistrement.

Vous n'avez pas besoin d'attendre la fin de l'enregistrement pour pouvoir lancer la lecture, voir le chapitre 'Exécuter un enregistrement sur le disque dur'.

- Instant replay/skip

Une séquence de l'émission télévisée en cours peut être lue en boucle à l'aide d'une seule touche. Aussi souvent que vous le souhaitez. Vous pouvez également sauter une scène de l'émission télévisée en cours à l'aide d'une seule touche.

- Pause Live TV

Interrompez une émission télévisée en cours à l'aide d'une touche, afin de prendre un appel téléphonique par exemple, tandis que l'enregistrement se poursuit en arrière plan. Vous pouvez poursuivre la lecture à l'endroit exact où vous l'avez interrompue.

- Navigation simple

Afin de parcourir les enregistrements mémorisés, vous avez le choix parmi différentes possibilités.

- Disc Manager (DM) (gestionnaire de disque)

Il s'agit d'une banque de données intégrée à l'enregistreur de DVD dans laquelle sont mémorisés tous les enregistrements effectués à l'aide de l'enregistreur de DVD sur des disques DVD+RW, DVD+R. Ainsi, en

une simple pression sur le bouton, vous obtenez un aperçu de la totalité de votre vidéothèque ainsi qu'un accès facile à chaque enregistrement.

- Time Shift Buffer

Dès que l'enregistreur de DVD est mis en marche, l'enregistrement de l'émission télévisée sélectionnée débute immédiatement dans le Time Shift Buffer. L'enregistreur de DVD mémorise toutes les émissions télévisées que vous avez visionnées depuis sa mise en marche. Si des informations sont déjà disponibles sur le système GUIDE Plus+®, le titre de l'émission télévisée sera mémorisé et le début reconnu.

Le Time Shift Buffer est comparable à une bande de production qui va de droite à gauche. Sur cette bande de production, une émission télévisée correspond à un lot. Si le numéro de programme est sélectionné ou si le début d'une émission télévisée est reconnu par le système GUIDE Plus+®, un nouveau lot sera placé sur la bande de production. La longueur et donc la durée au cours de laquelle un lot se trouve sur une bande de production, est réglable de 1 à 6 heures (réglage en usine 3 heures).

Aussi longtemps que les lots se trouvent sur la bande de production, ils peuvent être repérés à l'aide d'un marqueur ou le marqueur peut être annulé. Le marqueur ne peut être placé que sur le lot devant lequel on se trouve. A la fin de la bande de production (temps réglable écoulé), il est décidé si un lot est annulé ou supprimé. Seuls les lots marqués sont annulés.

Si le Time Shift Buffer est effacé, les lots sont immédiatement regroupés. Seuls les lots repérés sont annulés.

- Enregistrement et lecture simultanés

Grâce au disque dur intégré et à la grande vitesse de données, les enregistrements et les lectures simultanés sont possibles.

A cet effet, vous pouvez :

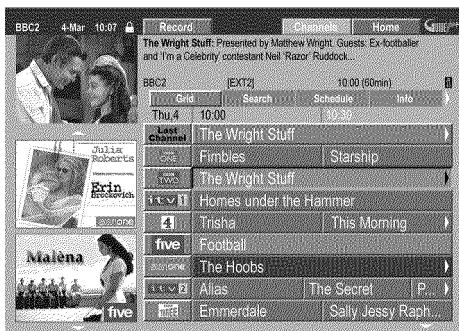
- visionner, interrompre (Pause), rembobiner un programme pendant son enregistrement (FlexTime, Pause Live TV)
- lire une émission télévisée du disque dur pendant l'enregistrement
- lire un disque optique (DVD, CD) ou des enregistrements du disque dur, pendant un enregistrement en cours sur le disque dur.
- transférer (archiver) un programme du disque dur sur un DVD+RW, DVD+R pendant qu'un autre programme est enregistré sur le disque dur.

- Media Browser

Le Media Browser vous offre un aperçu de tous les enregistrements qui se trouvent sur le disque dur. Vous pouvez afficher la liste des enregistrements triés selon des critères définis (par ex., date d'enregistrement, enregistrements protégés ...). Dans Media Browser,

vous avez la possibilité de sélectionner les enregistrements afin de les récupérer, de les modifier ou de les transférer (archiver) sur un DVD+RW ou un DVD+R.

Confort de programmation



Votre enregistreur de DVD est équipé du système GUIDE Plus®. Le système GUIDE Plus® vous offre un journal des programmes télévisés, qui vous donne un aperçu complet des émissions télévisées disponibles dans votre région.

Etant donné que les informations sont transmises en même temps que le signal TV, vous n'avez rien à charger ou à acheter.

Ce service est gratuit !

En outre, le système GUIDE Plus® vous permet de programmer des enregistrements sur l'enregistreur de DVD.

Il vous suffit d'appuyer sur une touche et vous obtenez un aperçu de toutes les émissions télévisées en cours sur les canaux télévisés correspondants. Cet aperçu affiche l'ensemble des émissions télévisées selon leur horaire de début ou les sujets qu'elles abordent.

Confort d'enregistrement

Grâce au disque dur 80GB intégré, il est possible de mémoriser directement dans l'appareil jusqu'à 130 heures d'enregistrement. L'enregistreur de DVD démarre l'enregistrement de l'émission télévisée en cours dès qu'il est mis en marche. Tout ce que vous voyez sur l'enregistreur de DVD est mémorisé dans le Time Shift Buffer. Si vous décidez d'enregistrer l'émission télévisée en cours que vous visualisez, appuyez tout simplement sur la touche d'enregistrement.

L'ensemble de l'émission télévisée est mémorisé, même si vous éteignez l'enregistreur de DVD.

Si le disque dur est plein en terme d'enregistrements, vous pouvez activer la fonction 'Effacement automatique', avec laquelle vous pouvez supprimer automatiquement les enregistrements les plus anciens.

Confort de récupération

Les données du système GUIDE Plus® sont également utilisées pour nomination automatique de l'émission télévisée. Vous pouvez modifier ces noms 'récupérés', 'cacher' les scènes non souhaitées, diviser

l'enregistrement (titre) ou modifier les images indexées que l'enregistrement reconnaît.

Confort d'archivage

Chaque enregistrement du disque dur peut être copié (archivé) sur un DVD+RW, DVD+R. Cette opération peut être exécutée à une vitesse élevée (jusqu'à 20 fois la vitesse de l'enregistrement). Vous obtenez ainsi un DVD avec un enregistrement de 5 heures dans la qualité d'enregistrement M4 en 30 minutes environ.

Pendant l'archivage, vous pouvez visualiser les émissions télévisées et les mémoriser dans le Time Shift Buffer.

Avertissements/Informations

Important

⚠ Attention ! Rayonnement laser visible et invisible. Ne pas regarder le rayon laser lorsque le boîtier est ouvert.

En raison des risques de lésion aux yeux, seul un technicien qualifié est autorisé à ouvrir le boîtier et à réparer l'appareil.



⚠ Type de

LASER : Laser à semi-conducteur InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)

Longueur d'onde: 660 nm (DVD), 780 nm (CD)

Puissance de sortie (hors application): 20 mW (gravure

DVD+RW), 0,8 mW (lecture DVD), 0,3 mW (lecture CD).

Divergence de faisceau : 82 degrés (DVD), 54 degrés (CD)

⚠ Attention : appareil sous haute tension ! Ne pas ouvrir !
Ne pas introduire d'objet dans les orifices de ventilation de l'appareil !
Risque d'électrocution !

⚠ Aucune des pièces composant cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Laissez à des personnes qualifiées le soin d'assurer l'entretien de votre appareil.

⚠ Dès que vous branchez cet enregistreur de DVD sur secteur, certaines de ses pièces sont en permanence sous tension. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez-le au niveau de la prise.

⚠ Si vous devez couper l'alimentation secteur de l'enregistreur de DVD, veillez à débrancher la fiche de la prise murale, et pas seulement la fiche de la prise située au dos de l'appareil. Sinon, des enfants risqueraient de se blesser avec l'extrémité du câble sous tension en jouant.

⚠ Assurez-vous que les orifices de ventilation et de soufflerie respectivement sur la face et au dos de l'appareil ne sont pas obstrués afin d'éviter tout risque de surchauffe de l'appareil. Ne posez jamais l'appareil sur un support instable.

⚠ Il est formellement interdit d'introduire des objets dans les ouvertures de l'appareil ou de jeter un corps étranger dans ses orifices de ventilation afin de ne pas endommager le fonctionnement de l'appareil.

♻ Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable.

♻ Déposez vos piles usagées aux endroits prévus à cet effet.

♻ Utilisez les possibilités offertes dans votre pays pour éliminer l'emballage de manière écologique.

♻ Cet appareil électronique comprend de nombreux composants réutilisables. Nous vous conseillons de vous informer sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.

⚠ Ne mettez pas l'appareil sous tension **immédiatement après l'avoir transporté**d'une pièce froide dans une pièce chaude ou inversement, ni en cas de taux d'humidité très élevé. Attendez au moins **trois heures** avant de brancher l'appareil. Ce laps de temps est nécessaire à votre enregistreur de DVD pour s'adapter à son nouvel environnement (température, humidité, etc.).

⚠ Si vous installez l'enregistreur de DVD dans un meuble, veillez à laisser un espace libre d'environ 5 cm (2 pouce) autour de l'appareil afin de permettre la libre circulation de l'air et d'éviter tout échauffement.

⚠ Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez notamment jamais de vase sur votre enregistreur de DVD. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez le service après-vente.

⚠ N'installez jamais l'enregistreur de DVD à proximité de radiateurs et d'autres sources de chaleur. Protégez-le des rayons directs du soleil.

⚠ Ne posez aucun objet inflammable (bougies, etc.) sur l'appareil.

- Remarques importantes concernant le disque dur (HDD)

Le disque dur intégré dans cet enregistreur de DVD est sensible aux secousses, variations de températures ainsi qu'aux vibrations.

NOUS VOUS DECONSEILLONS VIVEMENT DE DEPLACER L'APPAREIL LORSQUE CE DERNIER EST EN MARCHE !

Etant donné que le disque dur fonctionne toujours dans l'appareil en marche, vous risqueriez de l'endommager.

Veuillez respecter les mesures de précautions suivantes :

⚠ éviter les secousses, les vibrations

⚠ Ne pas couvrir la fente d'aération du ventilateur de refroidissement

⚠ Veillez à conserver l'appareil dans un endroit connaissant de fortes températures ou de fortes variations de températures

⚠ Commencez par débrancher la fiche de la prise murale si vous coupez l'appareil à l'aide. **STANDBY** ⏻ ②

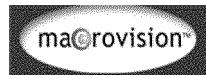
⚠ Avant d'emporter l'appareil chez un réparateur, veillez à enregistrer les données importantes du disque dur sur un DVD+RW, DVD+R. Voir la section 'La fonction d'archivage'. Le réparateur ne saurait en aucun cas être tenu responsable des pertes des données en mémoire.

⚠ Philips n'assume aucune responsabilité pour les dégâts ou perte de données enregistrées.

Marques de fabrique et informations relatives à la licence



Fabriqué sous licence accordée par Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le sigle double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.



Ce produit comprend une technologie de protection contre la copie protégée par les brevets américains ainsi que d'autres droits relatifs à la protection de la propriété intellectuelle.

Au cas où aucune autre autorisation de Macrovision n'existerait, elle se limite à l'utilisation exclusive privée et à d'autres fins limitées. Le désassemblage ou la rétroingénierie de l'appareil est interdit.



GUIDE Plus+, SHOWVIEW, VIDEO Plus+, G-LINK sont (1) des marques de fabrique déposées ou des marques déposées de Gemstar TV Guide International, Inc. ou de ses filiales, (2) fabriquées sous

licence de Gemstar TV Guide International, Inc. ou de ses filiales et (3) l'objet de différents brevets et demandes de brevets internationaux, accordés sous licence ou détenus par Gemstar TV Guide International, Inc. ou ses filiales.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES N'EST EN AUCUNE FACON RESPONSABLE DE L'EXACTITUDE DES DONNEES DE PROGRAMMATION FOURNIES PAR LE SYSTEME GUIDE PLUS+. EN OUTRE, GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE SERA EN AUCUNE FACON TENU RESPONSABLE EN CAS DE POURSUITE EN DOMMAGES ET INTERETS RECLAMES POUR CAUSE DE PERTES DE PROFITS, D'INTERRUPTION D'ACTIVITE OU TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, DIRECT OU INDIRECT, OU ACCESSOIRE, LIE AU SYSTEME GUIDE PLUS+.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
73/23/EWG (directive sur les basses tensions) +
89/336/EWG (directive sur la compatibilité électromagnétique) + 93/68/EWG (identification CE).
Ce mode d'emploi est élaboré en tenant compte de la CEI 62079.

Comment utiliser notre mode d'emploi

Les symboles suivants vous aident à vous repérer dans ce mode d'emploi.

1 Ces numéros indiquent les étape(s) pour l'exécution d'une opération.

- Le cercle représente une autre étape possible qui n'est pas absolument nécessaire.
- La flèche indique la réaction de l'appareil.

PLAY ► 28 (touche associée à un numéro dans un cercle) indique une touche de la télécommande. ► **9** (touche associée à un numéro dans un carré) indique une touche de la façade de l'appareil. (Numéros **1** .. **19**) ou le dos (numéros **20** ..) de l'enregistreur de DVD.

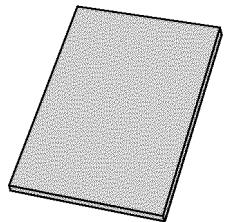
[DVD] Dans le chapitre relatif à la lecture, cela sert indiquer pour quel type de disque cette fonction est possible.

Dans les zones avec un arrière-plan gris (comme cette zone), vous trouverez des informations supplémentaires

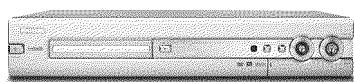
Avertissements/Informations

Contenu de l'emballage

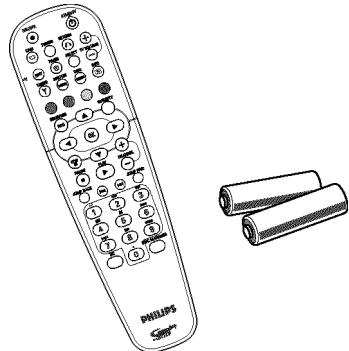
- Mode d'emploi, guide de démarrage rapide et livret de garantie



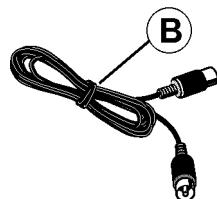
- Enregistreur de DVD/disque dur



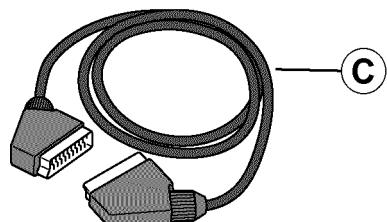
- Télécommande et piles



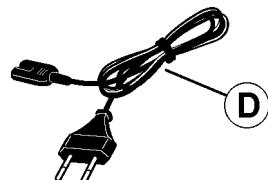
- Câble d'antenne



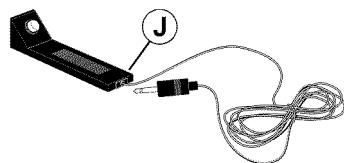
- Câble périphérique (câble Euro-AV)



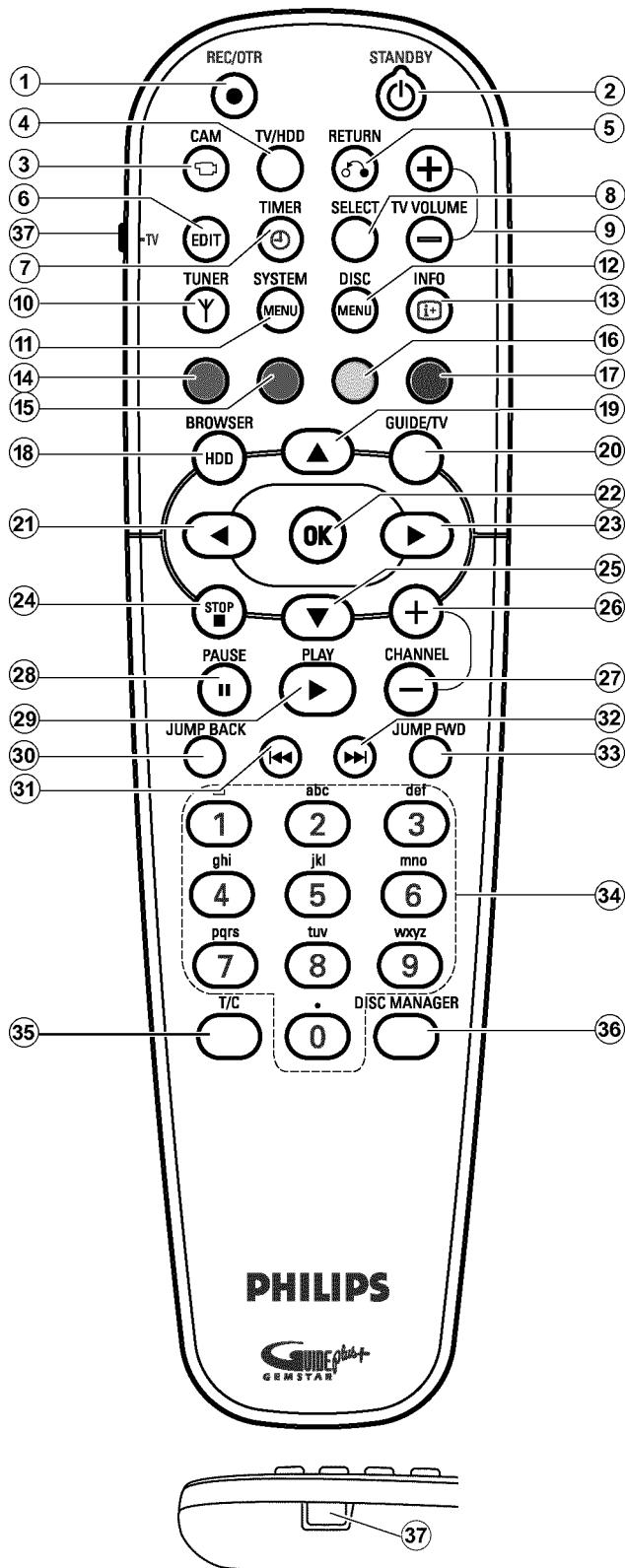
- Câble réseau



- Emetteur infrarouge



Télécommande



- Touches de la télécommande

① REC/OTR ●

Enregistrer l'émission télévisée sélectionnée sur le disque dur.

Sélectionner l'enregistrement sur le Time Shift Buffer pour mémorisation sur le disque dur.

Maintenir la touche enfoncee afin d'exécuter maintenant un enregistrement (enregistrement à partir de l'emplacement actuel dans le Time Shift Buffer).

② STANDBY ⏻

Allumer/éteindre l'appareil, interrompre une fonction.

Finir un enregistrement programmé (TIMER) ou un archivage puis éteindre l'appareil.

③ CAM

Passer au 'mode caméscope' (enregistrer à partir des prises de la façade directement sur le disque dur et non via le Time Shift Buffer) / Fermer mode caméscope.

④ TV/HDD

Fait basculer la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O** 23 de l'enregistreur de DVD directement sur le téléviseur. Vous pouvez ainsi visionner des images envoyées par un appareil relié à cette prise périphérique (boîtier décodeur, magnétoscope, récepteur satellite), tout en enregistrant un signal envoyé par une autre source.

Si vous n'avez connecté aucun appareil à la prise **EXT2**

AUX-I/O 23 ou si l'appareil est en veille, cette touche vous permet de faire basculer le téléviseur de la réception télévisée sur le signal de l'enregistreur de DVD.

Cependant, cette fonction est disponible uniquement lorsque le téléviseur est raccordé à l'enregistreur de DVD via un câble périphérique (prise **EXT1 TO TV-I/O** 24) et réagit à cette commande.

⑤ RETURN

Retour au point de menu précédent sur un CD-Vidéo (VCD). Vous pouvez également utiliser cette fonction avec certains DVD.

⑥ EDIT

Affichage/Fermeture du menu d'édition.

⑦ • TV

Touche pour les fonctions télévisées supplémentaires.

⑧ TIMER ⏳

Programmer des enregistrements manuellement ou avec ShowView®. Modifier/supprimer des enregistrements programmés

⑨ SELECT

Sélection de fonctions / valeurs.

Marquer plusieurs titres dans le Media Browser.

Basculer entre les majuscules et les minuscules pour la saisie du texte.

Activer la fonction de répétition du disque pendant la lecture.

⑩ TV VOLUME + , TV VOLUME -

Réduire/augmenter le volume du téléviseur

Aperçu des fonctions de l'appareil

⑩ TUNER

Basculer sur l'image du tuner interne (chaînes télévisées).
Lors de la lecture du Time Shift Buffer, se positionner à l'heure en cours du programme télévisé en cours.

⑪ SYSTEM MENU

Affichage/Fermeture du menu système.
En fonction du mode de fonctionnement pour lequel vous optez en appuyant sur cette touche, vous pouvez sélectionner :
•) Menu système DVD : Appuyez tout d'abord sur la touche **DISC MENU** ⑫ .
•) Menu système - disque dur (HDD) : Appuyez tout d'abord sur la touche **TUNER** ⑩ .

⑫ DISC MENU

Affichage du menu du DVD ou aperçu de l'image indexée d'un DVD

⑬ INFO

Afficher/masquer les fonctions supplémentaires à l'écran.
Afficher les informations supplémentaires dans le système GUIDE Plus+®.

⑭ , ⑮ , ⑯ , ⑰ Affichage des **TOUCHES DE COULEUR**

des différentes fonctions dans le menu.
Celles-ci sont indiquées dans une ligne en bas de l'écran. Si cette ligne n'est pas visible, appuyez sur la touche **INFO** ⑬ pour la faire apparaître.

La plupart des touches de couleurs ne fonctionnent que si cette ligne est visible.

La touche de fonction rouge ⑭ , a, dans certains menus, la fonction de touche de suppression. (par ex., Disc Manager (Gestionnaire de disque), Menu '**Tri des chaînes TV**', Edition des noms de titres,...).

⑯ BROWSER HDD

Affichage/Fermeture de l'aperçu de l'enregistrement du disque dur (Navigateur Media)

⑰ GUIDE/TV

Affichage/Fermeture du système GUIDE Plus+®

⑲ ▲ ⑳ ▼

Dans le menu : Touches curseur vers le haut, le bas.
Dans le Time Shift Buffer : titre précédent, suivant.

㉑ ◀ ㉒ ▶

Dans le menu : Touches curseur vers la gauche, la droite.
Pendant la lecture du disque dur : Position précédente, suivante.
Maintenir la touche enfoncée afin d'exécuter plus rapidement les enregistrements. La vitesse s'en trouve augmentée automatiquement.
Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image : avance ou recul image par image.

㉒ OK

Confirmation des fonctions
Démarrage de la lecture depuis le début d'un titre dans le 'Media Brower'.

㉔ STOP ■

Arrêt de la lecture/de l'enregistrement
Touche maintenue enfoncée, ouverture et fermeture du tiroir de chargement.

㉕ PAUSE II

Poursuivre la lecture. L'image se fige. Au mode caméscope, l'enregistrement est poursuivi et un marqueur ajouté.

㉖ PLAY ▶

Lire un disque enregistré ou poursuivre la lecture.

㉗ CHANNEL +

Numéro de programme suivant
Reculer d'une page dans le système GUIDE Plus+®.

㉘ CHANNEL -

Numéro de programme précédent
Avancer d'une page dans le système GUIDE Plus+®.

㉙ JUMP BACK

Reculer d'un laps de temps particulier (paramètres d'usine : 30 secondes).

㉚ ◀◀

Chapitre/titre précédent
maintenir la touche enfoncée : Recherche en arrière.
Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image : Retour au ralenti.
Reculer d'un jour dans le système GUIDE Plus+®.

㉛ ▶▶

Titre du prochain chapitre
maintenir la touche enfoncée : Recherche en avant.
Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image : Avance au ralenti.
Avancer d'un jour dans le système GUIDE Plus+®.

㉜ JUMP FWD

Avancer d'un laps de temps particulier (paramètres d'usine : 30 secondes).

㉝ 0..9

Saisie de chiffres ou de lettres, selon les champs de saisie

㉞ T/C

Passage du titre au chapitre et vice-versa à l'aide des touches ◀◀ ㉚ , ▶▶ ㉛ .

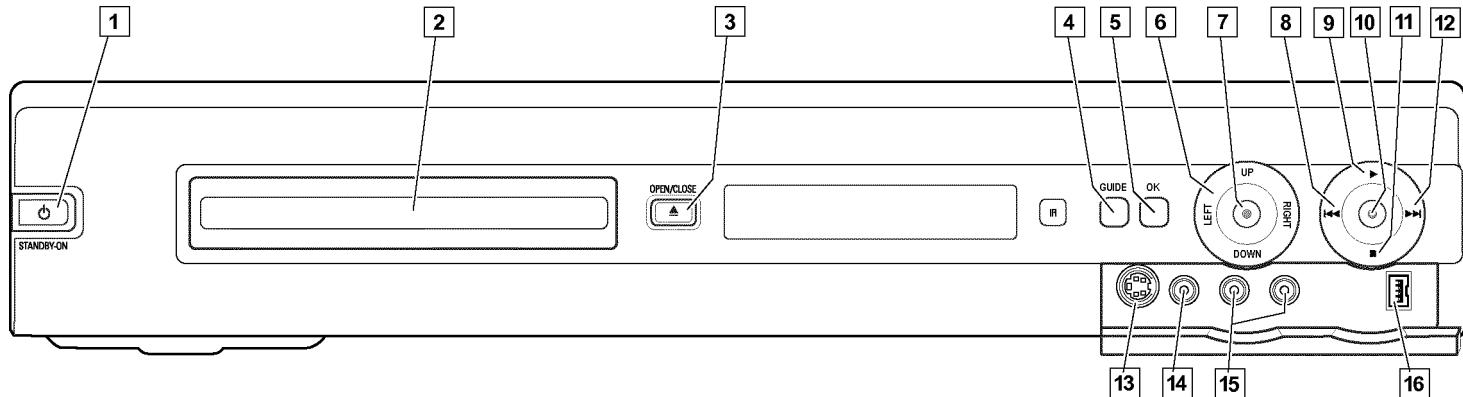
㉟ DISC MANAGER

Affichage / Fermeture du Disc Manager (gestionnaire de contenu du disque).

Aperçu des fonctions de l'appareil

Façade de l'enregistreur de DVD

FRANÇAIS



1 STANDBY-ON

Mise en route/Arrêt de l'appareil.

2 Tiroir de chargement

Une lumière rouge au niveau du tiroir de chargement signale un enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R

3 OPEN/CLOSE ▲ :

Ouvrir et fermer le tiroir de chargement des disques

4 GUIDE :

Affichage / Fermeture du système GUIDE Plus®. Lorsque le système GUIDE Plus® est activé, cette touche s'éclaire en blanc.

5 OK :

Confirmation de la saisie/fonction

6 Touches de navigation

UP DOWN

Dans les menus Touches curseur vers le haut, le bas.

Dans le système GUIDE Plus®: Curseur vers le haut ou le bas.

Position précédente ou suivante dans le Time Shift Buffer.

LEFT RIGHT :

Dans les menus Touches curseur vers la gauche, la droite.

7 HDD :

Affichage du Navigateur Media (aperçu de l'enregistrement du disque dur (HDD))

Cette touche bleue s'allume au cours de l'enregistrement sur le disque dur.

8 ▶◀

titre précédent / Recherche en arrière

9 ▶ Touche de lecture

Lecture d'un disque enregistré ou d'un titre du disque dur (HDD)

10 ● touche d'enregistrement

Mémoriser l'émission télévisée en cours sur le disque dur, sélectionner l'enregistrement dans le Time Shift Buffer pour mémorisation sur le disque dur.

Eclairage rouge autour de cette touche pour indiquer :

- un enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R (archivage du titre)
- Mémorisation de l'enregistrement sur le disque dur.

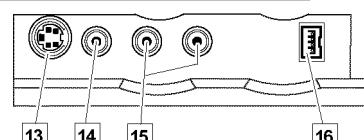
11 ■ Touche d'arrêt

Arrêt de la lecture/de l'enregistrement

12 ▶▶

Titre suivant / Recherche en avant

Derrière le volet à droite de la façade



13 S-VIDEO (CAM1) :

Connexion de caméscopes SVHS/Hi8 ou de magnétoscopes SVHS/Hi8 (numéro de programme 'CAM 1')

14 prise jaune

VIDEO (CAM1) :

Prise d'entrée vidéo: Connexion d'un caméscope ou d'un magnétoscope (numéro de programme 'CAM 1')

15 prise blanche/rouge

L AUDIO R (CAM1)

Prise d'entrée audio droite/gauche : Connexion de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'CAM 1')

16 DV IN (CAM2) :

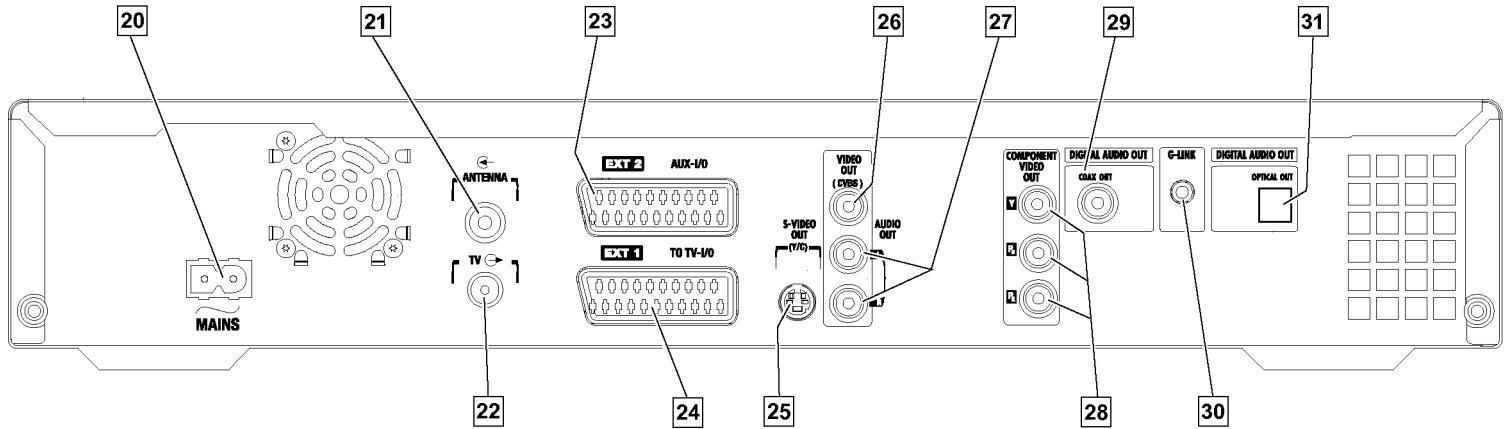
Entrée vidéo numérique (format DV uniquement), IEEE 1394, FireWire pour connexion de magnétoscopes numériques ou autres appareils adaptés à cet effet (numéro de programme 'CAM 2').

Installation

Le passage entre les prises **S-VIDEO (CAM1)** [13] et **VIDEO (CAM1)** [14] est automatique. Lorsqu'un signal est disponible sur les deux prises simultanément, le signal de la prise **S-VIDEO (CAM1)** [13] a la priorité.

Si le signal varie, par exemple modification de l'entrée, vous devez sélectionner le nouveau numéro de programme de l'entrée. (Appuyer sur la touche **CHANNEL -** [29] puis sur **CHANNEL +** [26].)

Arrière de l'enregistreur



20 **~ MAINS :**
Alimentation secteur (230 V / 50 Hz).

21 **ANTENNA IN**
Connexion de l'antenne

22 **TV OUT**
Connexion du câble d'antenne au téléviseur

23 **EXT2 AUX-I/O**
Prise périphérique pour la connexion d'un appareil auxiliaire (récepteur satellite, boîtier décodeur, magnétoscope, caméscope, etc.). Entrée pour signaux RGB et S-vidéo, entrée/sortie pour signaux CVBS (Vidéo/Audio)

24 **EXT1 TO TV-I/O**
Prise périphérique pour la connexion à un téléviseur. Sortie pour signaux RGB et S-vidéo, entrée/sortie pour signaux CVBS (Vidéo/Audio)

25 **S-VIDEO OUT (Y/C)**
Prise S-vidéo pour la connexion d'un téléviseur équipé d'une prise S-vidéo

26 **VIDEO OUT (CVBS)**
Prise cinch vidéo jaune pour la connexion d'un téléviseur à une sortie vidéo (CVBS, vidéo composite)

27 **AUDIO OUT L/R**
Prise cinch vidéo blanche/rouge pour la connexion d'un téléviseur à des prises d'entrée audio ou à un appareil supplémentaire

28 COMPONENT VIDEO OUT

Prises cinch vidéo rouge/verte/bleue pour la connexion d'un appareil supplémentaire avec une entrée vidéo composite (Interlaced, aucun Progressive Scan)

29 COAX OUT

Prise cinch pour la connexion d'un appareil audio numérique avec un câble audio numérique coaxial

30 G-LINK

Connexion de la télécommande (émetteur infrarouge) fournie pour un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblé-sélecteur).

31 OPTICAL OUT

prise optique pour la connexion d'un appareil audio numérique à un câble optique (Toslink).

- Plaque de fabrication



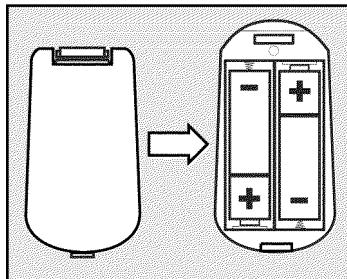
Afin de pouvoir identifier votre appareil auprès des services de renseignement ou en cas de vol, notez son numéro de série ci-après. Le numéro de série (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil :

Veuillez reporter le numéro de série figurant sur la plaque de fabrication au dos de ce mode d'emploi.

Mise en service de la télécommande

Vous trouverez une télécommande et des piles dans l'emballage de l'enregistreur de DVD. Afin de pouvoir utiliser la télécommande, vous devez y introduire les piles.

- Prenez la télécommande de l'enregistreur de DVD et les 2 piles fournies.



- Ouvrez le compartiment prévu pour les piles et insérez-les comme indiqué sur le schéma. Refermez ensuite le compartiment. En insérant les piles, veillez à respecter le sens de polarité (côté +/-) indiqué dans leur compartiment.

Votre télécommande est prête.
Elle a un rayon d'action de 5 à 10 mètres.

Bien 'viser'

Pour utiliser la télécommande, dirigez toujours sa tête vers l'enregistreur de DVD et non vers le téléviseur.

- Utilisation de votre télécommande avec votre téléviseur

Avec la télécommande Multicode vous pouvez également vous servir des fonctions les plus importantes de votre téléviseur. Pour ce faire, vous devez indiquer un numéro de code, qui correspond au type de votre téléviseur. Le réglage en usine concerne les téléviseurs Philips (code 000).

Vous trouverez un aperçu des numéros de code disponibles sur la dernière page de cette notice d'utilisation.

Afin de programmer la télécommande, veuillez suivre la procédure suivante :

- Maintenez la touche **STANDBY**  (2) enfoncée.
- A l'aide des touches numériques **0..9** entrez le numéro de code correspondant à votre téléviseur (fabricant).
- Relâcher à nouveau la touche **STANDBY**  (2) .
- Vérifiez si votre téléviseur répond aux touches **TV VOLUME -** ou **TV VOLUME +** .

Mon téléviseur ne répond pas

- ✓ Essayez les autres numéros de code ou le code d'un autre fabricant.
- ✓ Dans certains cas spécifiques, il peut parfois arriver que votre téléviseur ne réponde pas aux numéros de code sélectionnés. Malheureusement, ces fonctions sont alors inutilisables.

Comment peut-on appliquer à nouveau le code ?

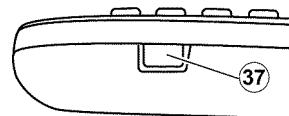
- ✓ Indiquez le numéro de code 000.

Lorsque vous retirez les piles, le code indiqué reste en mémoire environ 5 minutes, avant d'être redéfini en tant que 000.

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées :

- 9 TV VOLUME + , TV VOLUME -**
Réduire/augmenter le volume du téléviseur.

Pour utiliser les fonctions suivantes, vous devez maintenir enfoncée la touche de côté • **TV** (côté gauche) tout en sélectionnant la fonction souhaitée en appuyant sur la touche qui lui est associée.



- 2 STANDBY** 
Mise en veille du téléviseur

- 26 CHANNEL + , 29 CHANNEL -**
Numéro de programme précédent/suivant.

En plus sur les téléviseurs Philips :

- 35 T/C**
Activer/désactiver le télétexthe

- 7 TIMER** 
Afficher/masquer l'heure à l'écran

- 5 RETURN**
Revenir au menu précédent

- 11 SYSTEM MENU**
Afficher le menu Système du menu précédent du téléviseur

- 25 ▼ , 19 ▲**
Dans les menus du téléviseur, touches curseur vers le haut, vers le bas

- 21 ▲ , 23 ▼**
Dans les menus du téléviseur, touches curseur vers la gauche, vers la droite

- 22 OK**
Confirmer les fonctions/réglages

- 14 , 15 , 16 , 17 Touches de couleur**
Touches de fonctions particulières

- 10 TUNER**
Basculer le téléviseur des prises externes au tuner interne (programme télévisé)

Installation

Connexion du téléviseur (configuration de base)

- Connexion de l'antenne

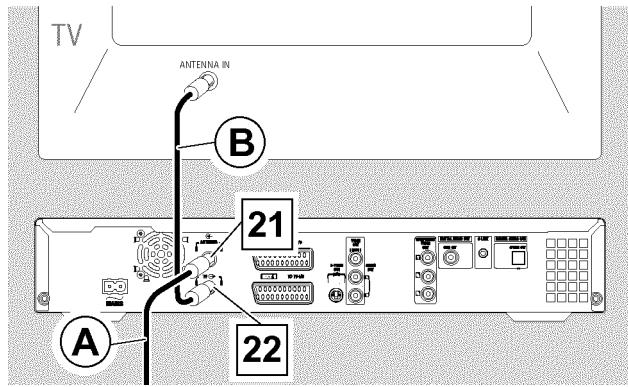
Pour pouvoir recevoir un programme télévisé, vous devez connecter l'enregistreur de DVD à l'antenne ou au réseau câblé.

1 Eteignez le téléviseur.

2 Retirez la fiche du câble d'antenne **A** de la prise située sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** **21** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.

3 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez **B** la prise **TV OUT** **22** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.

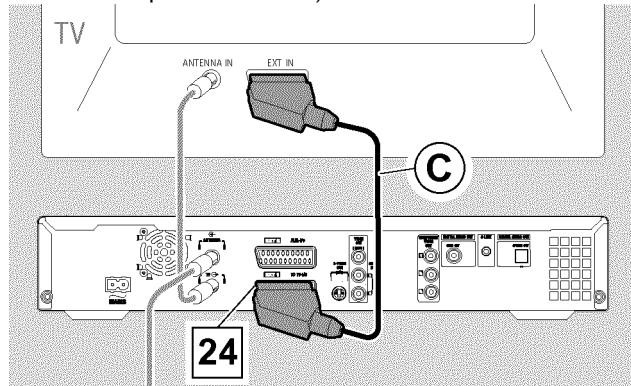
L'entrée d'antenne est généralement signalée par **ANT IN**, **RF IN**, **75 ohms...**. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.



- Connexion avec câble périphérique

Le câble périphérique (également appelé Scart ou Euro-AV) sert de connexion universelle pour les signaux vidéo, audio et de commande. Ce type de liaison permet une transmission audio et vidéo sans perte de qualité, ou presque.

1 Avec un câble périphérique, raccordez **C** la prise périphérique située **EXT1 TO TV-I/O** **24** au dos de l'enregistreur de DVD à la prise périphérique du téléviseur prévue pour l'enregistreur de DVD (consultez le mode d'emploi du téléviseur).



Plusieurs prises périphériques sur le téléviseur ?

Choisissez la prise périphérique conçue pour servir à la fois de sortie et d'entrée vidéo.

Quel menu de sélection pour la prise périphérique ?

Avec certains téléviseurs, vous devez sélectionner le mode 'VCR' en tant que source de connexion de cette prise périphérique utilisée. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.

○ Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter la section 'Connexion d'appareils auxiliaires' au chapitre suivant

Enfin, référez-vous au paragraphe 'Première installation'

- Connexion uniquement avec le câble d'antenne

Si votre téléviseur ne possède aucune prise d'entrée audio/vidéo externe, il est nécessaire de le connecter à un modulateur. Avec ce dernier, le signal audio/vidéo est converti sur un canal UHF. Vous pouvez ensuite le mémoriser sur le téléviseur comme une chaîne télévisée.

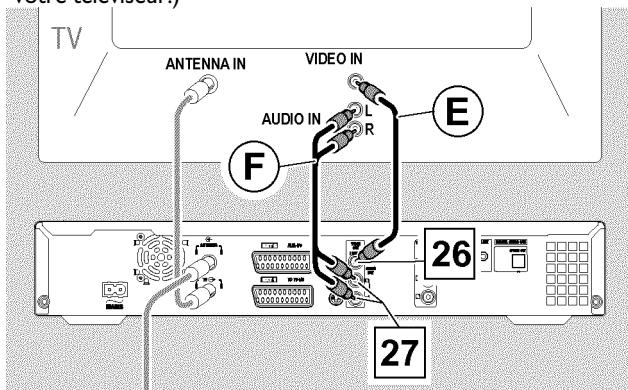
Votre vendeur spécialisé est à votre disposition pour tout conseil.

Connexion du téléviseur (configuration alternative)

- Connexion avec câble vidéo (CVBS)

Ce câble, comportant généralement des fiches jaunes, permet de transmettre le signal vidéo composite (FBAS, CVBS). Les signaux de luminance et de chrominance sont transmis via une même connexion. Cela peut entraîner dans certains cas une légère baisse de qualité de l'image (effet 'moiré').

- 1 A l'aide d'un câble vidéo (CVBS) **E**, raccordez la prise cinch vidéo jaune **VIDEO OUT (CVBS)** **26** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée vidéo, le plus souvent de couleur jaune, sur le téléviseur (elle porte généralement l'inscription 'Video in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 2 A l'aide d'un câble audio (cinch) **F**, raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** **27** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)



- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

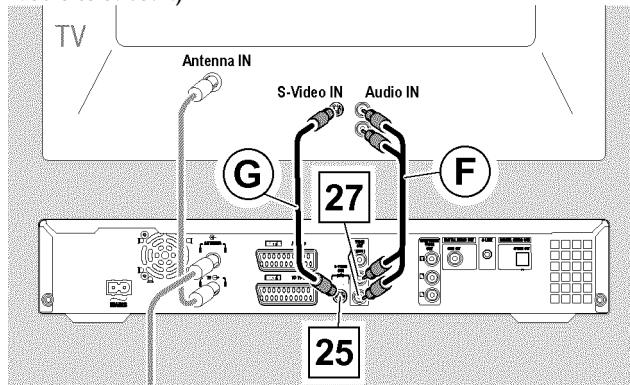
Consultez ensuite la section intitulée 'Alimentation secteur'.

- Connexion avec câble S-Vidéo (Y/C)

Ce câble, également appelé câble SVHS, permet de transmettre séparément les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C). Cette prise / fiche Mini-DIN est aussi appelée prise / fiche Hosiden.

- 1 Avec un câble S-vidéo (SVHS) **G**, raccordez la prise **S-VIDEO OUT (Y/C)** **25** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée S-vidéo (SVHS) correspondante sur le téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'S-Video in', 'SVHS in', 'Y/C in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)

- 2 A l'aide d'un câble audio (cinch) **F**, raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** **27** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)



- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

Consultez ensuite la section intitulée 'Alimentation secteur'.

- Connexion au câble vidéo composante (Y Pb Pr/YUV) (aucun Progressiv Scan)

Attention !

L'enregistreur de DVD avoir été raccordé et intégralement installé (première installation terminée) pour pouvoir choisir ce mode de raccordement.

Le passage du signal sur les prises **COMPONENT VIDEO OUT** **28** s'effectue à partir d'un menu qui n'est pas disponible avant la fin de la première installation.

La vidéo composante (Y Pb Pr) est la possibilité qualitative haut de gamme en terme de transmission d'image. Le signal vidéo et deux signaux de différence de chrominance sont transmis séparément. Les fiches de ce câble et les prises correspondantes sont généralement de couleur verte (Y), bleue (U) et rouge (V).

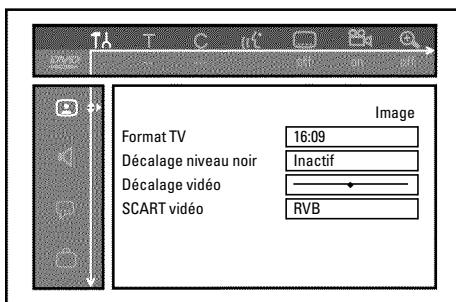
Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** **12** de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** **11**.
 - La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur **◀** **21** ou **▶** **23**, sélectionnez le symbole **TV**.

Installation

3 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez le symbole '●', puis confirmez en appuyant sur la touche ► 23.



4 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne 'SCART vidéo' et confirmez ce choix en appuyant sur ► 23.

5 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez le réglage voulu. Si l'entrée YPbPr (signal YUV) est connectée, les signaux S-Vidéo (Y/C) et Vidéo (FBAS/CVBS) ne seront pas transmis en même temps.

Le signal 'RGB' est dans ce cas désactivé.

Parmi les possibilités suivantes, choisissez :

○ 'S-vidéo + YPbPr'

Vidéo composante (YUV) et S-Vidéo (Y/C).

Menu du système GUIDE Plus+® et menu Timer disponibles uniquement aux prises **COMPONENT VIDEO OUT** 28 !

○ 'CVBS + YPbPr'

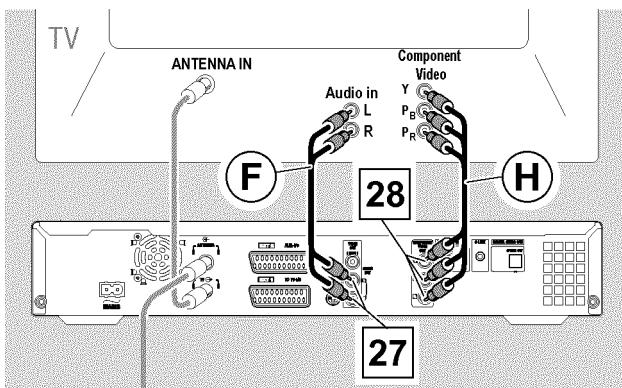
Vidéo composante (YUV) et vidéo (FBAS/CVBS).

Menu du système GUIDE Plus+® et menu Timer disponibles uniquement aux prises **COMPONENT VIDEO OUT** 28 !

Pour les autres réglages, le signal de la prise **COMPONENT VIDEO OUT** 28 est désactivé. Les informations affichées à l'écran vous le signalent également.

Pour plus de détails sur les autres fonctions, consultez la section 'Réglages préférentiels du disque dur II' au chapitre Réglage de l'image ('SCART vidéo').

6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.



7 A l'aide d'un câble vidéo composante (Y Pb Pr) (H), raccordez les trois prises cinch (rouge, bleue, verte) **COMPONENT VIDEO OUT** 28 au dos de l'enregistreur de DVD avec les trois entrées vidéo composante au mode 'Interlaced' correspondantes sur le téléviseur, généralement signalées par 'Entrée vidéo composante', 'Entrée YUV', 'YPbPr', 'YCbCr' ou simplement 'YUV'.

Attention !

Ne confondez pas ces prises avec les cinq prises RVB composante si celles-ci sont disponibles ou avec la prise vidéo de couleur jaune (CVBS/FBAS) et avec les deux prises audio (rouge/blanche). Les cinq prises RVB composante sont réservées uniquement aux signaux R-V-B-H-V (rouge, vert, bleu avec impulsion de synchronisation horizontale et verticale).

Faites attention à l'ordre des couleurs

Les couleurs des fiches et des prises sur l'enregistreur de DVD doivent correspondre aux couleurs des prises sur le téléviseur (rouge-rouge / bleu-bleu / vert-vert). Si ce n'est pas le cas, les couleurs risquent d'être inversées à l'écran ou vous ne verrez peut-être pas d'image du tout.

8 A l'aide d'un câble audio (cinch) (F), raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)

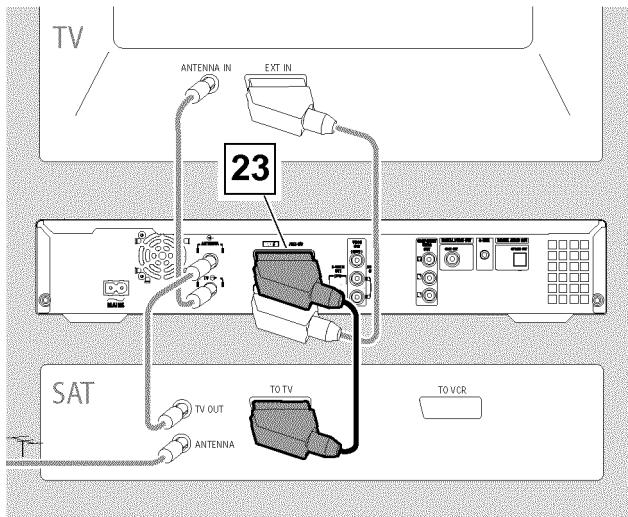
9 Au besoin, faites passer votre téléviseur sur l'entrée vidéo composante (Interlaced). Si votre téléviseur permet une commutation du mode 'Progressive Scan' au mode 'Interlaced', veuillez sélectionner le mode 'Interlaced'. Le mode 'Progressive Scan' n'est pas pris en charge par cet enregistreur de DVD. Pour cela, aidez-vous éventuellement du mode d'emploi de votre téléviseur.

→ Le menu de l'enregistreur de DVD doit maintenant s'afficher sur l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement des câbles et le réglage sur le téléviseur.

○ Au besoin, mémorisez ce réglage sur le téléviseur.

10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11.

Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise périphérique



Vous pouvez raccorder d'autres appareils (décodeur, récepteur satellite, caméscope, etc.) à la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O [23]**.

Lorsque vous lancez la lecture sur l'appareil connecté, l'enregistreur de DVD établit automatiquement la liaison entre la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O [23]** et la prise périphérique **EXT1 TO TV-I/O [24]**. Vous voyez ainsi s'afficher sur votre téléviseur l'image transmise par l'appareil raccordé, même lorsque l'enregistreur de DVD est éteint.

- La touche **TV/HDD** de la télécommande vous permet de passer de l'appareil relié à la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O [23]** à l'enregistreur de DVD, et vice-versa.

Comment basculer sur la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O [23]** ?

Basculez, si besoin est, sur le tuner interne en appuyant sur la touche **TUNER [10]**.

Sélectionnez ensuite le numéro de programme '**EXT1**' à l'aide de la touche **0** de la télécommande, puis le numéro de programme '**EXT2**' à l'aide de la touche **CHANNEL - [29]**.

- Connexion du récepteur externe

- Raccordez la prise périphérique du récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur,...) prévue pour le téléviseur (celle-ci porte généralement l'inscription 'TV', 'TO TV'), à la prise **EXT2 AUX-I/O [23]** de votre enregistreur de DVD.

- Si toutefois votre récepteur externe permet la commutation pour le signal de la prise 'TV', 'TO TV',..., sélectionnez le réglage 'RVB'.

Pourquoi ne puis-je pas utiliser la prise 'VCR', 'TO VCR',... ?

Pour obtenir une qualité d'image optimale, il est impératif d'utiliser le signal 'RVB' (rouge-vert-bleu) du récepteur. Ce signal est généralement disponible sur la prise 'TV', 'TO TV',... L'enregistreur de DVD le transmet à la prise **EXT1 TO TV-I/O [24]**.

La prise 'VCR', 'TO VCR',... de certains récepteurs ne propose qu'un signal vidéo (CVBS/FBAS).

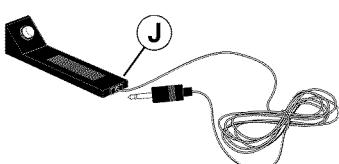
Si vous êtes satisfait de la qualité de l'image obtenue via la prise 'VCR', 'TO VCR',..., vous pouvez également utiliser cette prise.

Consultez le mode d'emploi du récepteur pour connaître les signaux transmis par les différentes prises.

Connexion d'autres récepteurs

Au cas où le téléviseur serait déjà connecté aux prises **COMPONENT VIDEO OUT [28]** ou **VIDEO OUT (CVBS) [26]**, vous pourriez également utiliser la prise **EXT1 TO TV-I/O [24]**.

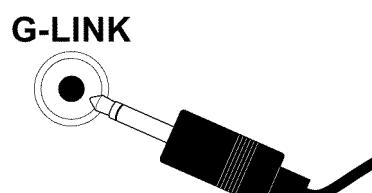
Connexion de l'émetteur G-LINK™



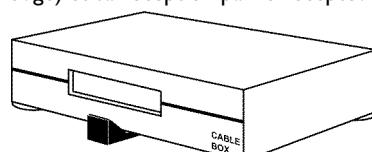
Le récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur) est commandé par l'enregistreur de DVD via le câble G-LINK (fourni). Il est ainsi possible de programmer des enregistrements sur les chaînes télévisées qui ne peuvent être reçues qu'en utilisant un récepteur externe.

La connexion du câble G-LINK permet au système GUIDE Plus+® d'afficher le bon aperçu des programmes.

- Raccordez le câble G-LINK à la prise **G-LINK** au dos de l'enregistreur de DVD.



- Veillez à poser l'émetteur G-LINK **J** devant le récepteur externe de façon à assurer une bonne émission du signal de commande (signal infrarouge) et sa réception par le récepteur.



Connexion d'appareils auxiliaires

Comment trouver la position adéquate ?

Si la position du récepteur (infrarouge) de la télécommande est indiquée sur votre récepteur externe (infrarouge, capteur à distance...), veillez à placer l'émetteur G-LINK **J** à une distance d'environ 1 à 10 cm.

Si aucune indication n'est affichée, procédez comme suit :

- Désactivez le récepteur externe.

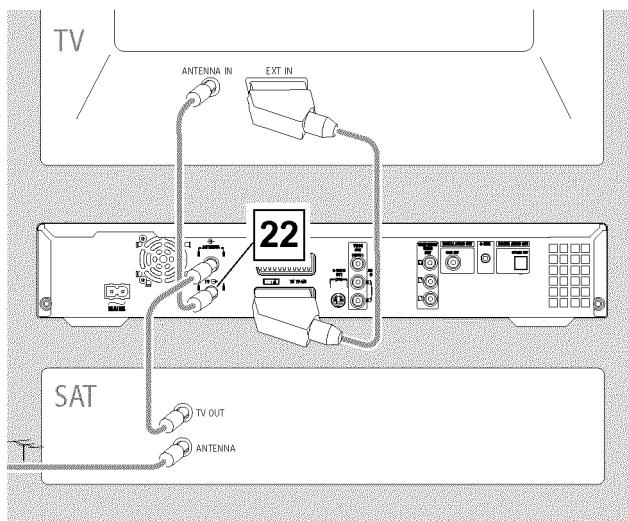
- Visez la façade du récepteur externe avec sa télécommande.

- Déplacez lentement la télécommande devant la façade tout en appuyant sur la touche 'marche / arrêt'.

- Lorsque le récepteur externe s'allume ou se met en veille, c'est que vous avez trouvé le récepteur.

- Fixez l'émetteur G-LINK **J** à une distance d'environ 1 à 10 cm de sa position.

Connexion d'appareils auxiliaires avec le câble d'antenne uniquement



Pour raccorder des appareils auxiliaires (par ex., récepteur satellite) uniquement avec le câble d'antenne, vous devez procéder comme suit :

Votre enregistreur de DVD doit être directement relié au téléviseur. Si vous intercalez un magnétoscope entre les deux appareils, la technologie de protection contre les copies intégrée à l'enregistreur de DVD risque de dégrader la qualité des images sur votre téléviseur.

L'appareil auxiliaire (récepteur satellite) doit être raccordé **avant** l'enregistreur de DVD (appareil auxiliaire - enregistreur de DVD - téléviseur). Seul le téléviseur doit être raccordé à la prise **TV OUT** **22**.

Si l'image du téléviseur est perturbée lorsque l'appareil auxiliaire est en marche, cela peut être dû à une chaîne télévisée émettant sur le même canal ou un canal à proximité immédiate de l'appareil auxiliaire. (Par ex. : chaîne télévisée sur le canal 45, appareil auxiliaire (récepteur satellite) également sur le canal 45.) Dans ce cas, modifiez le canal de l'appareil auxiliaire (récepteur satellite). Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de cet appareil.

Vous devez également mémoriser ce canal sur l'enregistreur de DVD pour pouvoir enregistrer les émissions télévisées transmises par l'appareil auxiliaire (récepteur satellite).

Connexion du magnétoscope, lecteur DVD

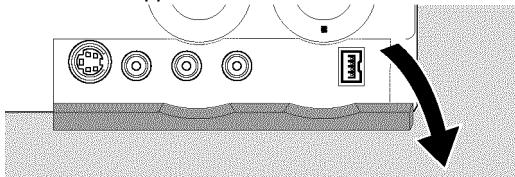
Vous pouvez également utiliser les prises d'entrée **EXT2 AUX-I/O** **23** pour raccorder un magnétoscope, un lecteur DVD. L'enregistreur de DVD doit être **directement** relié au téléviseur (prise **EXT1 TO TV-I/O** **24** directement raccordée au téléviseur). Si vous intercalez un magnétoscope entre les deux appareils, la technologie de protection contre les copies intégrée à l'enregistreur de DVD risque de dégrader la qualité des images sur votre téléviseur.

- Si un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur etc.) est déjà raccordé à cette prise, raccordez le magnétoscope à la prise 'VCR', 'TO VCR', ... du récepteur externe.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le chapitre 'Enregistrement sur le disque dur (HDD)'

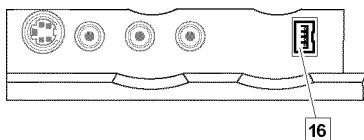
Connexion d'un caméscope aux prises de la façade

Pour effectuer une simple copie des enregistrements réalisés avec un caméscope, vous pouvez raccorder ce dernier aux prises situées sur la face avant de l'enregistreur de DVD. Ces prises se trouvent derrière un volet, à droite sur l'appareil.



Les enregistrements effectués depuis les prises en façade sont mémorisés sur le disque dur pour faciliter l'édition. Vous pouvez ensuite les mémoriser (archiver) sur un DVD+RW, DVD+R.

- Prise d'entrée numérique (DV)

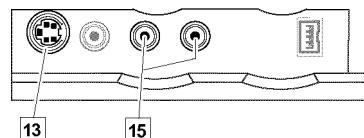


Si vous possédez un caméscope numérique (DV) ou Digital 8, raccordez-le à l'entrée **DV IN (CAM2)** **16** de l'enregistreur de DVD en utilisant la sortie DV correspondante sur le caméscope. Sélectionnez en tant que numéro de programme pour cette entrée 'L'RM1'.

Lors des enregistrements sur un disque dur ou sur un DVD+RW, DVD+R, la date et l'heure d'enregistrement d'origine sont mémorisées comme étant le sous-titre du DVD.

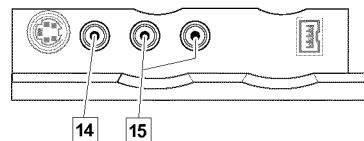
En cours de lecture, la fonction 'Sous-images' (lecture du disque dur) ou 'DVD' (lecture de DVD) permet d'afficher ces données sur l'écran du téléviseur.

- Prise d'entrée S-Vidéo



Si vous possédez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C), raccordez-le à l'entrée **S-VIDEO (CAM1)** **13** de l'enregistreur de DVD en utilisant la sortie S-vidéo du caméscope. Vous devez également raccorder l'entrée audio **L AUDIO R (CAM1)** **15** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope. Sélectionnez le numéro de programme 'L'RM 1' pour cette entrée.

- Prise d'entrée Vidéo (CVBS)



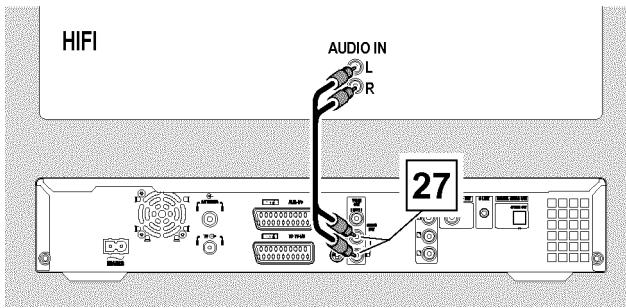
Si vous possédez un caméscope doté uniquement d'une sortie vidéo (vidéo composite, CVBS), raccordez l'entrée **VIDEO (CAM1)** **14** de l'enregistreur de DVD à la sortie correspondante sur le caméscope. Vous devez également raccorder l'entrée audio **L AUDIO R (CAM1)** **15** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope. Sélectionnez le numéro de programme 'L'RM 1' pour cette entrée.

Connexion d'appareils auxiliaires

Connexion d'appareils audio

- Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques

Vous trouverez au dos de l'enregistreur de DVD deux sorties audio analogiques **AUDIO OUT L/R 27** (Signal de sortie audio gauche / droite)



Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

- **un ampli-tuner Dolby Surround Pro Logic**
- **un ampli-tuner avec stéréo analogique à deux canaux**

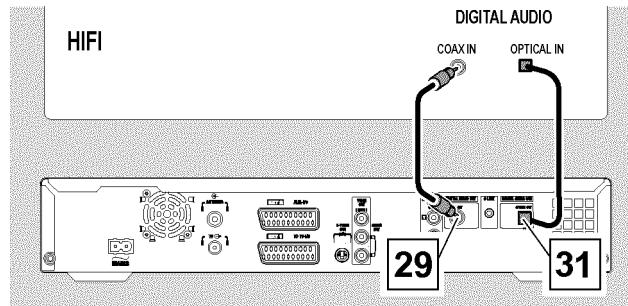
Est-ce que je peux utiliser l'entrée 'Phono' de mon amplificateur ?

Cette prise (entrée) de l'amplificateur est conçue uniquement pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. N'utilisez **jamais** cette entrée pour connecter l'enregistreur de DVD.

Cela risquerait d'endommager l'enregistreur de DVD ou l'amplificateur.

- Connexion d'appareils audio aux prises audio numériques

Deux sorties audio numériques sont disponibles au dos de l'enregistreur de DVD : **OPTICAL OUT 31** pour un câble optique ; **COAX OUT 29** pour un câble coaxial (câble cinch).



Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

- **un ampli-tuner A/V ou un amplificateur A/V doté d'un décodeur multicanal numérique**
- **un ampli-tuner avec stéréo numérique à deux canaux (PCM)**

Son numérique multicanal

Le son numérique multicanal vous offre une qualité acoustique optimale. Pour cela, vous avez besoin d'un ampli-tuner ou d'un amplificateur A/V multicanal compatible avec au moins un des formats audio pris en charge par l'enregistreur de DVD (MPEG2 et Dolby Digital).

Pour connaître les formats compatibles avec votre ampli-tuner, consultez le mode d'emploi de l'appareil.

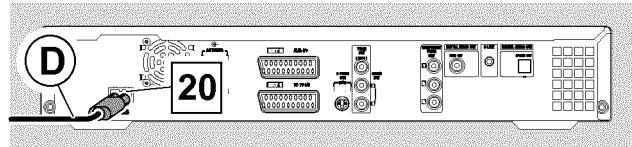
Le son qui sort de mes enceintes est fort et déformé

- ✓ L'ampli-tuner n'est pas adapté au format audio numérique de l'enregistreur de DVD. Le format audio du disque DVD inséré dans l'enregistreur s'affiche dans la zone d'état lorsque vous modifiez la langue de doublage. Pour bénéficier du son Surround numérique à 6 canaux, votre ampli-tuner doit être doté d'un décodeur multicanal numérique.

Alimentation secteur

Vérifiez si la tension secteur de votre localité correspond avec les données figurant sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur agréé ou un SAV.

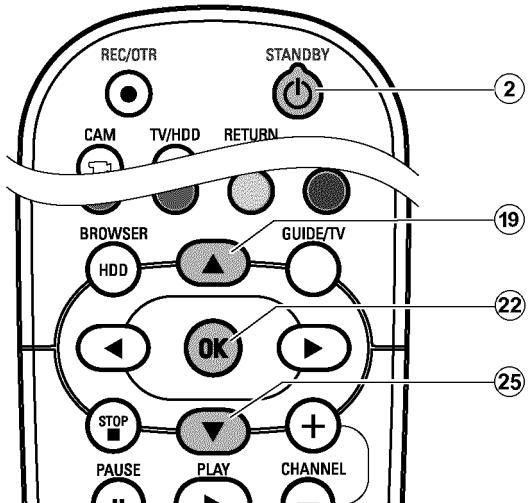
- 1 Mettez le téléviseur en marche.
- 2 Avec le câble d'alimentation fourni **D**, raccordez la prise d'alimentation **~ MAINS** **20** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale.



→ L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD.

Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation.

Première installation



Une fois votre enregistreur de DVD raccordé à votre téléviseur et aux autres appareils (comme indiqué au chapitre précédent), vous pouvez lancer la première installation.

Après les réglages de base pour la lecture du DVD, l'enregistreur de DVD recherche et mémorise automatiquement toutes les chaînes de télévision disponibles.

Les réglages peuvent être modifiés ultérieurement. Pour cela, veuillez consulter le chapitre 'Réglages personnels II'.

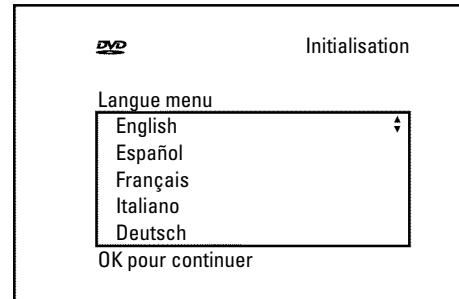
Mise en marche d'appareils auxiliaires

Si vous avez connecté des appareils auxiliaires tels que : le récepteur satellite, uniquement sur le câble d'antenne, mettez-les en marche. Lors de la recherche automatique des chaînes, ils seront eux aussi repérés et mis en mémoire. Notez que vous devez activer un 'signal test' sur certains appareils auxiliaires.

Aucune antenne connectée

Même si vous servez de votre enregistreur de DVD comme d'un simple lecteur ou si vous l'avez uniquement connecté à un récepteur satellite, vous devez quand même exécuter la première installation. Cela vous permettra de mémoriser correctement les réglages de base présentés. Une fois la première installation effectuée, vous pouvez mettre l'enregistreur de DVD en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** **1** de l'appareil ou sur la touche **STANDBY** **2** de la télécommande.
 - L'afficheur indique tout d'abord 'PHILIPS', puis 'TV BN'.
 - Si votre téléviseur **bascule automatiquement** sur le numéro de programme de la prise d'entrée, par ex. : 'EXT', '0', 'AV' l'image suivante s'affiche :

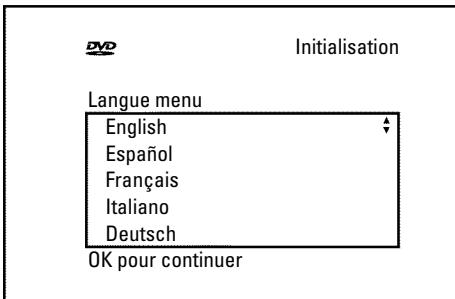


✗ L'écran reste vide

- ✓ En raison de l'initialisation de l'enregistreur du DVD, il faut parfois un certain temps avant que l'image apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.
- ✓ Si le téléviseur n'est pas passé automatiquement sur le numéro de programme adéquat, sélectionnez manuellement le numéro de programme correspondant à la prise d'entrée sur votre téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).
- ✓ Si vous avez raccordé une prise péritel, vérifiez que le câble péritel du téléviseur est raccordé comme il faut à la prise **EXT1 TO TV-I/O** **24** de l'enregistreur de DVD. La prise **EXT2 AUX-I/O** **23** est réservée aux appareils auxiliaires.

Première installation

2 Sélectionnez la langue souhaitée pour les réglages/fonctions à l'écran avec la touche ▼ (25) ou ▲ (19).



3 Confirmez en appuyant sur la touche OK (22).

4 Sélectionnez la langue de doublage de votre choix pour la lecture des DVD en appuyant sur ▼ (25) ou ▲ (19).

Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée. Le menu du disque DVD-Vidéo est également affiché dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur ce disque.



5 Confirmez en appuyant sur la touche OK (22).

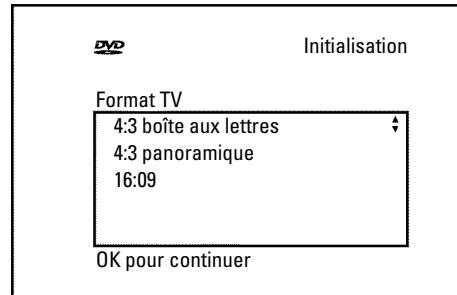
6 Sélectionnez la langue souhaitée pour l'affichage des sous-titres d'un DVD avec la touche ▼ (25) ou ▲ (19).

Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée.



7 Confirmez en appuyant sur la touche OK (22).

8 Sélectionnez le format d'image de votre choix pour votre téléviseur en appuyant sur ▼ (25) ou ▲ (19).



○ '4:3 boîte aux lettres'

pour un téléviseur classique (4:3) avec une image 'grand écran' (format cinéma). Des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.

○ '4:3 panoramique'

pour un téléviseur classique (4:3) avec une image pleine hauteur. Les côtés sont coupés.

○ '16:9'

si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

9 Confirmez en appuyant sur la touche OK (22).

10 A l'aide de la touche ▼ (25) ou ▲ (19), sélectionnez le pays où vous vous trouvez. Cela est nécessaire pour afficher les réglages de base mémorisés pour chaque pays.

○ Si votre pays n'apparaît pas à l'écran, choisissez 'Autre'.

Une fois la première installation réussie, le pays peut être uniquement modifié dans les réglages de base du système GUIDE Plus+®.

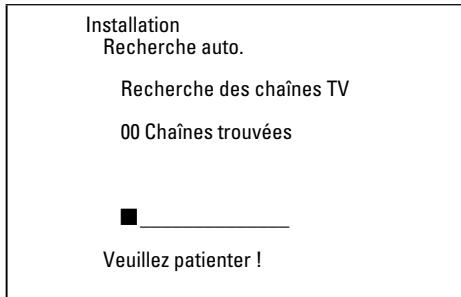


11 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ②②.

- Un écran apparaît sollicitant la connexion de l'antenne. Il peut s'écouler quelques minutes avant que cet écran n'apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.

12 Après avoir connecté l'enregistreur de DVD à l'antenne (ou télévision câblée, récepteur satellite, etc.), appuyez sur la touche **OK** ②②.

- La recherche automatique des chaînes démarre.



- L'afficheur indique 'WRIT'.

Veuillez patienter jusqu'à ce que toutes les chaînes aient été trouvées. Cela peut prendre plusieurs minutes.

x Vous ne trouvez pas de chaîne télévisée ?

- ✓ Soyez patient !

L'enregistreur de DVD parcourt la totalité des gammes de fréquence pour trouver et mémoriser le plus grand nombre possible de chaînes télévisées.

✓ Sélectionnez le numéro de programme 1 sur votre téléviseur. Est-ce que vous voyez apparaître les chaînes mémorisées sur le téléviseur ? Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement antenne (prise murale d'antenne) - enregistreur de DVD - téléviseur.

✓ Si vous n'avez pas raccordé d'antenne, poursuivez l'opération jusqu'à son terme, puis relancez au besoin la recherche automatique des chaînes (voir la section 'Recherche automatique des chaînes télévisées').

- A l'issue de la recherche automatique de programmes, 'Recherche auto. terminée' s'affiche à l'écran et indique le nombre de chaînes trouvées.

- Les données 'Heure', 'Année', 'Mois', 'Date' s'affichent ensuite pour vérification.

Il peut s'écouler quelques minutes avant que cet écran n'apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.

Recherche auto.

Recherche auto. terminée
00 Chaînes trouvées

Heure	20:01
Année	2004
Mois	01
Date	01

Pour continuer
Appuyez sur OK

13 Vérifiez les réglages affichés pour : 'Heure', 'Année', 'Mois' et 'Date'.

- Le cas échéant, sélectionnez la ligne correspondante avec la touche ▲ ⑯, ▼ ⑯ et modifiez les données avec les touches chiffrees 0..9 de la télécommande.

14 Pour finir, appuyez sur la touche **OK** ②②.

La première installation est terminée.

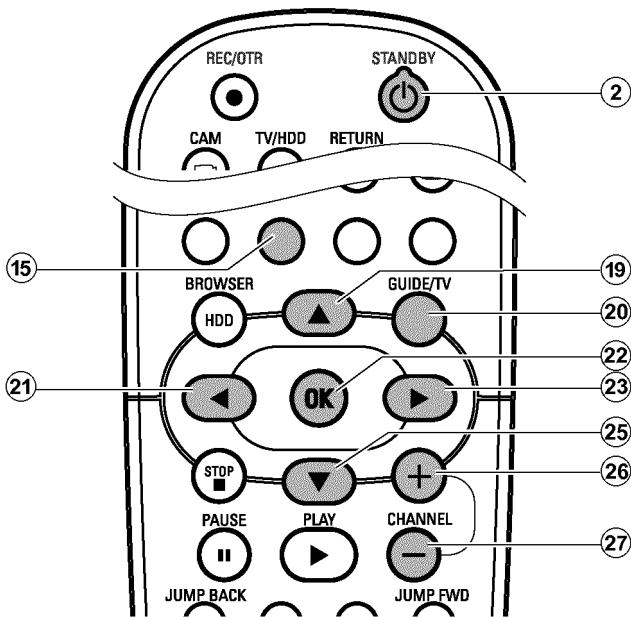
Ce Chapitre vous apprendra comment modifier les réglages des chaînes ou la date/heure.

x Le son est parfois brouillé sur certaines chaînes

- ✓ Si le son de certaines chaînes mémorisées est perturbé ou totalement absent, il est possible que vous n'ayez pas enregistré le bon système TV pour cette chaîne télévisée. Pour pouvoir comment modifier le système télévisé, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'.

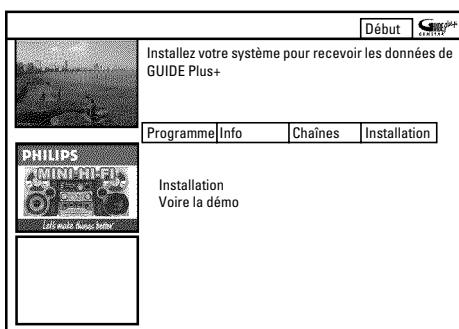
Première installation

Installation du système GUIDE Plus®



S'il s'agit de la toute première installation du système GUIDE Plus+®, l'afficheur indique en appuyant sur la touche **GUIDE/TV** 20 l'écran '**Installation**' et vous pouvez immédiatement commencer l'installation.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** ⑯ de la télécommande.
→ L'écran indique '*Grille*'
 - Si un écran '*Installation*' apparaît, sélectionnez l'un des réglages tel que décrit à la section suivante et suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ ⑯. A l'aide de la touche ▶ ⑯, sélectionnez la fonction '*Installation*'. Elle se trouve sur la deuxième page.



4 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, faites votre choix parmi les fonctions suivantes, puis confirmez en appuyant sur OK 22.

- *'Installation'*
Installation du système GUIDE Plus+®.
Consultez la section suivante.

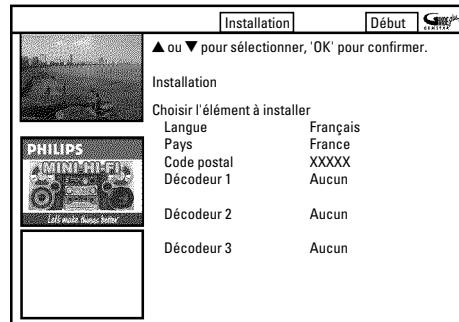
O 'Voir la démo'

Une présentation des fonctions du système GUIDE Plus® vous est proposée. Les données de démonstration mémorisées sont reprises pour ce faire.

Si des enregistrements sont programmés, cette démonstration risque de les effacer.

Si, au cours de la présentation, vous appuyez sur la touche **OK** ②, vous pouvez accéder directement à l'installation du système GUIDE Plus+®.

- 'Installation'



Vérifiez les données affichées. Vous pouvez les modifier si nécessaire.
Pour cela, sélectionnez la ligne correspondante à l'aide de la touche ▼ (25) ou ▲ (19).

'Langue'

Vous pouvez modifier la langue du menu principal.

1 Appuyez sur la touche **OK**

2 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la langue souhaitée, puis confirmez en appuyant sur la touche OK 22.

Pour les menus du système GUIDE Plus®, uniquement 6 langues sont disponibles.

Si une langue a été sélectionnée au cours de la première installation, et qu'elle n'apparaît pas ici, l'anglais sera automatiquement utilisé comme langue par défaut dans le système GUIDE Plus+®.

3 Appuyez sur la touche **OK** 22 pour revenir à l'écran 'Installation'

'Pays'

Sélectionnez dans la liste le pays où vous vous trouvez actuellement. Ces informations sont nécessaires à l'enregistreur de DVD pour charger la liste de chaînes adéquate.

- 1 Appuyez sur la touche **OK** ② .
- 2 A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯ , sélectionnez le pays où vous vous trouvez et confirmez en appuyant sur la touche **OK** ② .
- 3 Appuyez sur la touche **OK** ② pour revenir à l'écran '*Installation*'.

'Code postal'

Pour le bon réglage du système GUIDE Plus[®], il est impératif de connaître la localisation géographique actuelle de l'utilisateur et les chaînes télévisées qui y sont disponibles. Ce réglage se fait automatiquement lorsque vous entrez le code postal et le pays.

- 1 Appuyez sur la touche **OK** 22
- 2 A l'aide des touches ▶ 23, ◀ 21, sélectionnez l'emplacement pour la saisie. Entrez ensuite le code postal du lieu d'utilisation de l'appareil à l'aide des touches ▲ 19, ▼ 25 ou des touches numériques 0..9.
- Vous pouvez éventuellement saisir des caractères à l'aide des touches ▼ 25 ou ▲ 19, en fonction du pays sélectionné.

*** Je ne peux pas saisir le code postal**

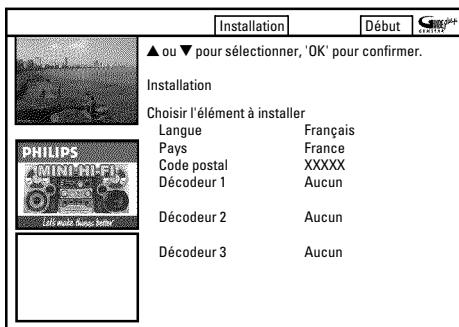
✓ Vous avez sélectionné un pays dans lequel aucune chaîne télévisée n'émet de donnée GUIDE Plus[®].

- 3 Confirmez le code postal en appuyant sur **OK** 22.
- 4 Appuyez sur la touche **OK** 22 pour revenir à l'écran 'Installation'.

'Décodeur 1'

- Récepteur externe connecté :
Poursuivez avec la section 'Installation de **Décodeur 1**'.
- Aucun récepteur externe connecté :
Poursuivez avec la section 'Terminer l'installation'.

- Terminer l'installation



- 1 Vérifiez les réglages affichés à l'écran.

- Si les données affichées sont incorrectes, sélectionnez la ligne correspondant aux réglages que vous souhaitez modifier et confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.

- 2 Appuyez sur la touche de fonction verte 15 pour quitter l'écran.

- Pour lancer une présentation du système GUIDE Plus[®], sélectionnez 'Voir la démo' à l'aide de la touche ▼ 25 et confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22. Si des enregistrements sont programmés, cette démonstration risque de les effacer.

- Si vous ne désirez pas consulter la présentation de GUIDE Plus[®], appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20 pour terminer.

- 3 Sur l'enregistreur de DVD, sélectionnez la chaîne télévisée qui envoie les données GUIDE Plus[®]. Pour connaître la chaîne télévisée correspondant à votre pays, consultez la liste. Si votre pays n'est pas disponible dans cette liste, aucune chaîne télévisée n'émet de données GUIDE Plus[®]. Vous trouverez de plus amples informations et des astuces sur le site Internet <http://www.europe.guideplus.com>.

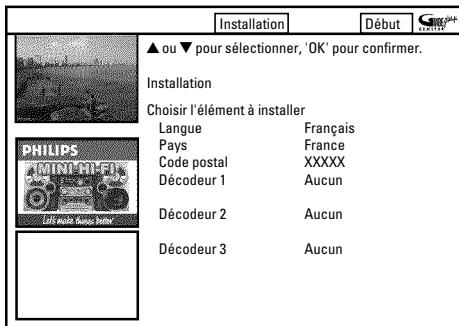
Pays/ville (langue)	Chaîne télévisée (antenne)	Chaîne télévisée (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
United Kingdom	ITV	Eurosport Astra 28.2E
France	Canal+	
España	Tele 5	
Nederland	Music Factory (TMF) / Eurosport	TMF Astra 19.2E Eurosport, Hotbird 13.0E
- Eindhoven	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Rotterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Amsterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
België (Flemish)	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E

- 4 Laissez l'enregistreur de DVD en marche pendant 24 heures pour lui permettre de charger les données GUIDE Plus[®].
→ Les informations seront à votre disposition dans les prochaines 24 heures.
- 5 Si des données existent déjà, vérifiez si le bon numéro de programme est attribué à la chaîne qui envoie les données GUIDE Plus[®] dans l'écran 'Chaines'. Au besoin, corrigez le numéro de programme dans l'écran 'Chaines'.

Pour pouvoir charger automatiquement les données pour le système GUIDE Plus[®], l'enregistreur DVD doit toujours être branché à la prise murale.

Première installation

'Décodeur 1' installation



Si vous avez raccordé un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur), celui-ci doit être également être installé dans le système GUIDE Plus+. Les émissions télévisées (chaînes télévisées) qui ne peuvent être regardées qu'avec le récepteur externe s'affichent également dans le système GUIDE Plus+ et peuvent être programmées pour des enregistrements.

Vous pouvez raccorder jusqu'à trois récepteurs externes à l'enregistreur de DVD.

Mon récepteur externe n'affiche aucun numéro de programme

Lors de l'installation, survient une question pour savoir si le récepteur externe passe ensuite sur un autre numéro de programme. Si votre récepteur externe n'affiche aucun numéro de programme, procédez comme suit :

- Appuyez sur **GUIDE/TV** 20 afin de quitter le système GUIDE Plus+.
- Appuyez sur **TUNER** 10 afin de passer sur le tuner interne.
- A l'aide de la touche **CHANNEL +** 26, **CHANNEL -** 29 sélectionnez sur l'enregistreur de DVD chaque prise à laquelle le récepteur externe est connecté (par ex. : 'EXT2' pour **EXT2 AUX-I/O** 23).
- Si le récepteur externe n'est connecté qu'à un câble d'antenne, sélectionnez le numéro de programme qui est mémorisé sous chaque récepteur externe de l'enregistreur de DVD.
- Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20 afin d'appeler le système GUIDE Plus+.
- Appuyez sur la touche ▲ 19 et sélectionnez avec ▶ 23, le réglage '**Installation**'.
- Sélectionnez ▼ 25 'Installation', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** 22.

- 1 A l'aide de la touche ▼ 25, ▲ 19 sélectionnez la ligne '**Décodeur 1**' dans le menu '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.
- 2 Lisez les informations affichées à l'écran et confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.
- 3 Sélectionnez le type de récepteur externe. Ce réglage permet de présélectionner le type de récepteur externe utilisé.

Quels types de récepteur externe puis-je sélectionner ?

Ce choix varie selon les pays et les fournisseurs du système GUIDE Plus+. Certains types de récepteurs peuvent donc être sans effet.

'**Câble**' : Récepteur câblé, câblo-sélecteur.

'**Satellite**' : Récepteur satellite analogique ou numérique.

'**Terrestre**' : Boîtier décodeur terrestre numérique.

'**Aucun**' : Aucun appareil externe connecté.

- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22. Le réglage est terminé si vous avez choisi '**Aucun**'.
- 5 Sélectionnez votre fournisseur dans la liste affichée.
 - Si vous n'avez aucun fournisseur, sélectionnez '**Aucun fournisseur**'
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.
- 7 Sélectionnez la marque de votre récepteur externe dans la liste affichée. Si la marque de votre fournisseur (d-box, Premiere,...) est également apposée sur votre récepteur, vous devez sélectionner le fournisseur en tant que marque.
 - Un choix restreint apparaît selon le type de récepteur externe et le fournisseur que vous avez sélectionnés.
 - Pour consulter la liste page par page, utilisez les touches **CHANNEL +** 26, **CHANNEL -** 29.

*** Ma marque n'est pas disponible dans la liste**
✓ Sélectionnez '**Satellite**' et '**Aucun fournisseur**' en tant que fournisseur.
La liste de toutes les marques mémorisées s'affiche maintenant.
✓ Si vous ne trouvez toujours pas votre marque, procédez comme suit :
- Sélectionnez '**Aucun**'. Ce réglage se trouve à la fin de la liste.
- Allumez votre récepteur externe sur le numéro de programme de la chaîne télévisée correspondante (voir le tableau de la section 'Informations générales') Si cette chaîne télévisée est disponible sur l'enregistreur de DVD (tuner interne), sélectionnez le numéro de programme sur l'enregistreur de DVD.
- Patientez jusqu'à l'issue du téléchargement des données (24 heures) et essayez à nouveau de trouver votre marque.
Les données de commande des récepteurs externes sont automatiquement mises à jour via le système GUIDE Plus+ (complétées). Cette opération s'effectue via l'antenne, le câble ou le récepteur externe. Il n'est pas nécessaire d'envoyer l'appareil à votre SAV.
- Si cela n'est pas concluant, relevez le type et le fabricant de votre récepteur externe et appelez le Service Consommateurs de votre pays. Son numéro de téléphone est indiqué au dos de ce mode d'emploi.

- 8 Appuyez sur la touche **OK** 22.
- 9 Sélectionnez la prises d'entrée de l'enregistreur de DVD à laquelle le récepteur externe est raccordé.
 - Si le récepteur est connecté uniquement au câble d'antenne, procédez comme suit :
 - Sélectionnez '**Antenne (prise RF)**' et confirmez votre choix en appuyant sur **OK** 22.
 - Saisissez le numéro de programme sous lequel le récepteur

externe est mémorisé sur l'enregistreur de DVD. (Par ex. : Numéro de programme 'P 04'). Utilisez pour cela les touches numériques **0..9**, ou **▼ (25)**, **▲ (19)**, **◀ (21)**, **▶ (23)**.

Si aucun numéro de programme n'a encore été affecté au récepteur externe, vous devez le rechercher et le mémoriser comme s'il s'agissait d'une nouvelle chaîne télévisée sur l'enregistreur de DVD. Consultez en outre la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'. Vérifiez que le récepteur est actif pendant la recherche et qu'il est passé sur un 'signal test' si nécessaire.

10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK (22)**.

- Si le récepteur G-LINK (J) n'est pas encore connecté à la prise G-LINK, veuillez la connecter et la régler comme cela est décrit dans le chapitre 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

11 Mettez le récepteur en marche et sélectionnez le numéro de programme 02 sur le récepteur ou à l'aide la télécommande.

✗ **Mon récepteur externe n'affiche aucun numéro de programme**

Lors de l'installation, le récepteur externe passe ensuite sur un autre numéro de programme.

- Vérifiez l'émission télévisée dans la 'fenêtre vidéo' dans le coin supérieur gauche.
- Vérifiez si cette image se modifie à l'étape suivante (touche **OK (22)**).

12 Suivez les instructions affichées sur l'écran.

Confirmez en appuyant sur la touche **OK (22)**.

- L'enregistreur de DVD tente à présent de sélectionner un autre numéro de programme (par ex. : 09) sur le récepteur externe via le câble G-LINK (J). Ce numéro de programme dépend de votre récepteur externe.

13 Le récepteur externe est-il passé sur le numéro de programme indiqué sur l'écran ?

Si le passage s'est effectué correctement, sélectionnez '**Oui**'.

Si le passage ne s'est pas effectué, sélectionnez '**Non**'.

✗ **Mon récepteur externe n'est pas passé sur l'autre numéro de programme**

- Vérifiez que le récepteur externe est raccordé et en marche.
- Vérifiez la connexion et la position de l'émetteur G-LINK (J).
- Pour un nouvel essai avec un nouveau code de la marque choisie, sélectionnez '**Non**'.
- Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK (22)** de la télécommande.
- Si le récepteur n'a pas encore basculé sur l'autre numéro de programme, sélectionnez la ligne '**Non**' et confirmez ce choix en appuyant sur **OK (22)**. Plusieurs essais sont parfois nécessaires pour une marque de récepteur.

Si, après avoir confirmé l'entrée '**Non**', vous accédez à nouveau à

l'écran d'installation, cela signifie que votre récepteur n'a pas pu être installé. Veuillez vérifier à nouveau les connexions.

- Sur le récepteur externe, sélectionnez la chaîne télévisée qui émet les données GUIDE Plus+® (voir le tableau dans la Section 'Informations générales'). Si cette chaîne télévisée est disponible sur l'enregistreur DVD (tuner interne), sélectionnez le numéro de programme sur l'enregistreur DVD.

- Attendez que les données GUIDE Plus+® soient chargées (24 heures) et essayez à nouveau ce basculement.

Les données de commande des récepteurs externes sont automatiquement mises à jour via le système GUIDE Plus+® (complétées). Cette opération s'effectue via l'antenne, le câble ou le récepteur externe. Il n'est pas nécessaire d'envoyer l'appareil à votre SAV.

- Si le récepteur ne bascule toujours pas, relevez le type et le fabricant de votre récepteur externe etappelez le Service Consommateurs de votre pays. Son numéro de téléphone est indiqué au dos de ce mode d'emploi.

14 Votre récepteur externe est à présent installé.

15 Appuyez sur la touche **OK (22)** pour accéder à un aperçu de l'installation.

16 Vérifiez les données affichées.

- Sélectionnez chaque ligne que vous souhaitez modifier et confirmez votre choix à l'aide de **OK (22)**.

17 Appuyez sur la touche de fonction verte **(15)** pour quitter l'écran.

- Pour lancer une présentation du système GUIDE Plus+®, sélectionnez 'Voir la démo' à l'aide de la touche **▼ (25)** et confirmez en appuyant sur la touche **OK (22)**. Si des enregistrements sont programmés, cette démonstration risque de les effacer.

- Si vous ne désirez pas consulter la présentation de GUIDE Plus+®, appuyez sur la touche **GUIDE/TV (20)** pour terminer.

Vous mettez ainsi fin aux réglages de base du système GUIDE Plus+®.

Poursuivez avec la section 'Achever l'installation du récepteur externe'.

✗ **Je veux installer des récepteurs externes supplémentaires**

Lors de l'installation de récepteurs externes supplémentaires, veuillez respecter les consignes suivantes : Le récepteur externe commandé par l'émetteur G-LINK (J) doit être placé **sous** les récepteurs supplémentaires. Le signal de commande à distance infrarouge est dirigé en biais vers le haut. Il peut ainsi également commander des récepteurs externes supplémentaires.

Première installation

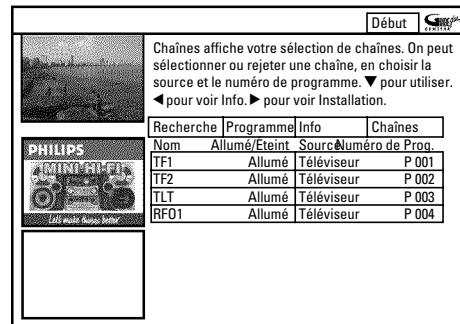
- Achever l'installation du récepteur externe

- Sur le récepteur externe, sélectionnez la chaîne télévisée qui envoie les données GUIDE Plus+®.
- Si cette chaîne télévisée est disponible uniquement sur le tuner interne de l'enregistreur de DVD, sélectionnez le numéro de programme correspondant avec **CHANNEL +** 26, **CHANNEL -** 29.
- Si votre pays n'est pas disponible dans cette liste, aucune chaîne télévisée n'émet de données GUIDE Plus+®. Vous trouverez de plus amples informations et des astuces sur le site Internet <http://www.europe.guideplus.com>.

Pays/ville (langue)	Chaîne télévisée (antenne)	Chaîne télévisée (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
United Kingdom	ITV	Eurosport Astra 28.2E
France	Canal+	
España	Tele 5	
Nederland	Music Factory (TMF) / Eurosport	TMF Astra 19.2E Eurosport, Hotbird 13.0E
- Eindhoven	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Rotterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Amsterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
België (Flemish)	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E

- Sélectionnez sur l'enregistreur de DVD, le numéro de programme de la prise d'entrée à laquelle le récepteur externe est raccordé **EXT2** pour la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O** 23, **EXT1** pour la prise périphérique **EXT1 TO TV-I/O** 24.
 - Si le récepteur externe est connecté uniquement à la prise d'antenne, sélectionnez le numéro de programme sous lequel le récepteur externe est mémorisé sur l'enregistreur de DVD.
- Si toutefois le récepteur permet une commutation entre 'TV' et 'Radio', le réglage 'TV' doit être sélectionné.
- Laissez l'enregistreur de DVD ainsi que le récepteur satellite en marche pendant 24 heures pour leur permettre de charger les données GUIDE Plus+®.
- Si des données GUIDE Plus+® ont été chargées, mettez l'enregistreur de DVD en veille pendant 10 minutes environ en appuyant sur la touche **STANDBY** ②. Ce laps de temps permettra à l'appareil d'enregistrer les données en mémoire afin d'éviter de les perdre en cas de problème (panne de courant).
- Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20 et sélectionnez avec la touche ▲ 19 la ligne du menu.

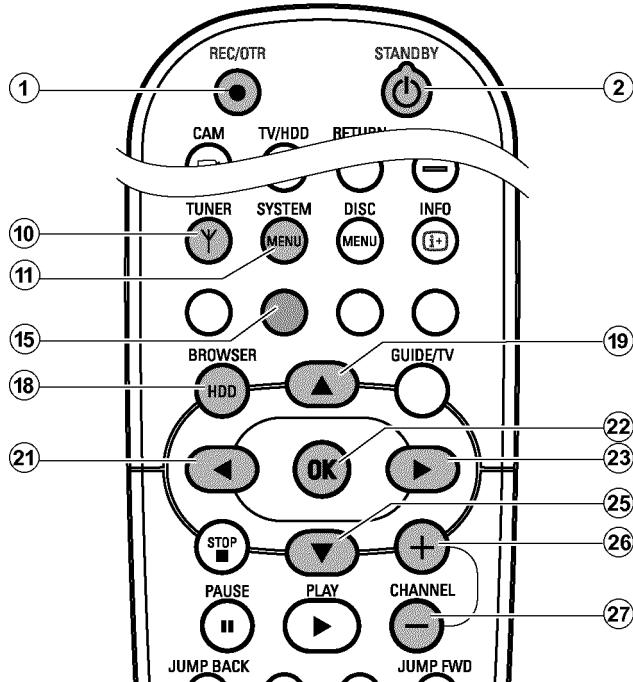
- Sélectionnez la fonction 'Chaînes' à l'aide de la touche ▶ 23 et confirmez en appuyant sur la touche ▼ 25.



- Vérifiez les chaînes télévisées et leur ordre de numéros de programme. Passez d'une colonne à l'autre à l'aide des touches ▶ 23, ▲ 21. Sélectionnez les chaînes télévisées avec ▼ 25, ▲ 19, **CHANNEL -** 29, **CHANNEL +** 26 (page précédente ou suivante)
 - Colonne de gauche**
Passez à l'aide de la touche de fonction rouge 14 sur chaque chaîne télévisée 'Oui', que vous souhaitez utiliser.
Ne désactivez pas l'émetteur de données GUIDE Plus+® !
 - Colonne de droite**
Pour les chaînes télévisées du récepteur externe, appuyez sur la touche de fonction rouge **ROUGE** afin de basculer sur 'Décodeur 1'.
Puis appuyez sur la touche de fonction verte 15 et indiquez le numéro de programme pour cette chaîne télévisée avec les touches chiffrees 0..9 (Celui-ci est le même numéro de programme qui est indiqué sur le récepteur externe).
Vérifiez que l'émission télévisée, qui envoie les données GUIDE Plus+®, est affectée au bon numéro de programme !
- Pour finir, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20.

Votre récepteur externe est désormais installé dans le système GUIDE Plus+®.

Affectation de décodeur



Certaines chaînes télévisées émettent des signaux TV codés et ne peuvent être regardées sans perturbation qu'avec un décodeur, en location ou acheté. Vous pouvez connecter un tel décodeur à cet enregistreur de DVD. Avec la fonction suivante, le décodeur connecté est activé pour la chaîne télévisée de manière automatique.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 A l'aide des touches **CHANNEL +** ⑯, **CHANNEL -** ⑯ ou des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez la chaîne TV à laquelle vous voulez affecter le décodeur.

○ Basculez au besoin sur le tuner interne en appuyant sur la touche **TUNER** ⑩.

2 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.

→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît.

3 A l'aide de **▼** ⑯ sélectionnez la ligne '**Config.**'.

4 Appuyez sur la touche **▶** ⑯ pour sélectionner 'Système'.

5 A l'aide de **▼** ⑯, sélectionnez la ligne '**Installation**' et confirmez votre choix en appuyant sur **▶** ⑯.

→ A l'écran apparaît une fenêtre indiquant que lors des modifications de ce réglage le 'Time Shift Buffer' est effacé.

○ En cas de présence d'importants enregistrements sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** ①. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

6 Sélectionnez **◀** ⑯ 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** ⑯.

○ Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau la ligne à l'aide de **▶** ⑯.

7 A l'aide de la touche **▼** ⑯ ou **▲** ⑯, sélectionnez la ligne '**Rech. Manuelle**', puis confirmez en appuyant sur la touche **▶** ⑯.

Installation Rech. Manuelle	
Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numéro de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0
Pour mémoriser Appuyez sur OK	

8 A l'aide de la touche **▼** ⑯ ou **▲** ⑯, sélectionnez la ligne '**Décodeur**'.

9 A l'aide de la touche **▶** ⑯, sélectionnez 'Oui'.

○ Pour mettre le décodeur à nouveau hors tension, veuillez sélectionner avec **▶** ⑯ 'Non' (décodeur désactivé).

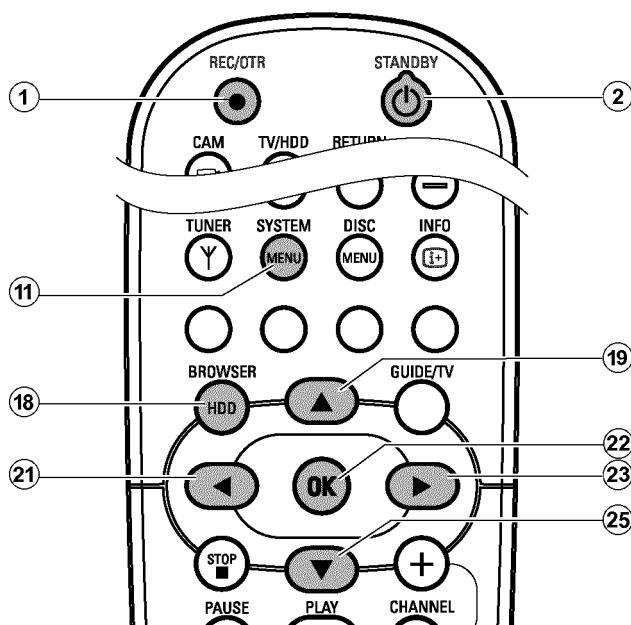
10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.

11 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪.

Le décodeur est désormais affecté à cette chaîne télévisée.

Autres possibilités d'installation

Classement des chaînes avec Follow TV



Si vous exécutez cette fonction, les chaînes télévisées mémorisées sur l'enregistreur de DVD seront dans le même ordre que sur le téléviseur.

Cette opération n'est possible que lorsque l'enregistreur de DVD (prise **EXT1 TO TV-I/O** 24) et le téléviseur sont **raccordés par un câble périphérique**.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.

- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** 18 de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** 11.

→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît.

2 A l'aide de ▼ 25 sélectionnez la ligne '**Config.**'.

3 Appuyez sur la touche ▶ 23 pour sélectionner '**Système**'.

4 A l'aide de ▼ 25, sélectionnez la ligne '**Installation**' et confirmez votre choix en appuyant sur ▶ 23.

→ A l'écran apparaît une fenêtre indiquant que lors des modifications de ce réglage le 'Time Shift Buffer' est effacé.

○ En cas de présence d'importants enregistrements sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** ①. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

5 Sélectionnez ▲ 21 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** 22.

○ Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau la ligne à l'aide de ▶ 23.

6 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne '**Follow TV**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ 23.

7 Confirmez les indications à l'écran en appuyant sur la touche **OK** 22.

→ L'afficheur de l'enregistreur de DVD indique 'TV 01'.



8 Sélectionnez le numéro de programme '1' sur le téléviseur.

✗ **Je ne peux pas sélectionner le programme '1' sur le téléviseur**

✓ Si vous avez connecté d'autres appareils à la prise **EXT2 AUX-I/O** 23, éteignez-les. Lorsque ces appareils sont en marche, il est possible que le téléviseur bascule automatiquement sur le numéro de programme de la prise périphérique.

9 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22 sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.

→ L'afficheur indique 'WRT'.

→ L'enregistreur de DVD compare ses chaînes à celles mémorisées sur le téléviseur.

Lorsque l'enregistreur de DVD trouve la même chaîne télévisée que sur le téléviseur, il la mémorise sous le numéro 'P01'.

✗ **L'afficheur indique 'NOTV'.**

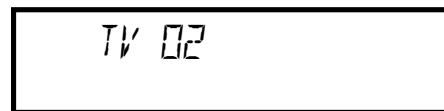
L'enregistreur de DVD ne reçoit aucun signal vidéo du téléviseur.

✓ Vérifiez que le câble périphérique est raccordé correctement aux deux extrémités.

✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise périphérique transmet des signaux vidéo.

✓ Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction. Dans ce cas, veuillez consulter la section 'Classement/Suppression manuel(lé) des chaînes télévisées'.

10 Attendez jusqu'à ce que l'afficheur indique par ex : 'TV 02'.



11 Sélectionnez le numéro de programme suivant **sur le téléviseur**, par ex. : '2'.

12 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22 sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.

○ En cas de confirmation de la mauvaise chaîne télévisée, à l'aide de la touche ▲ 21 vous pouvez annuler l'attribution précédente.

13 Répétez les étapes 10 à 12 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées du téléviseur soient classées.

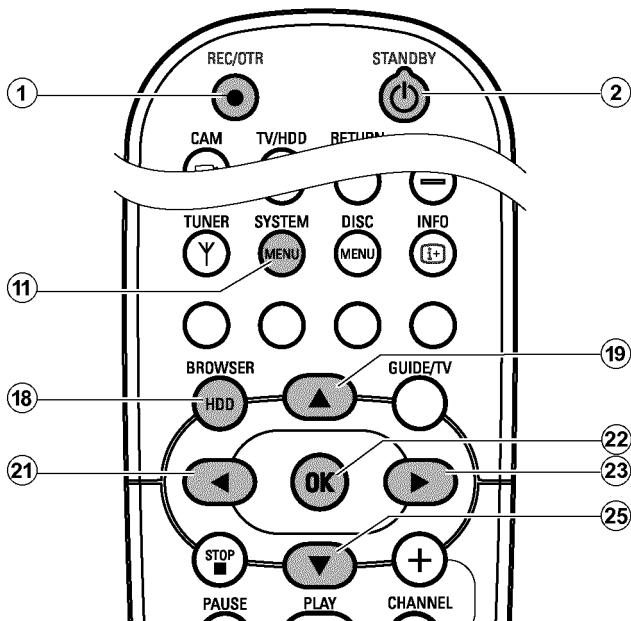
14 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11.

✓ Si cette indication apparaît lorsque vous mettez l'appareil en marche, cela signifie que la transmission n'a pas pu être effectuée. Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** 2.

✗ L'indication 'Eteindre appa.,nouveau prérgl.' s'affiche à l'écran

✓ Pour pouvoir transmettre le nouvel ordre des chaînes au système GUIDE Plus+, vous devez mettre l'enregistreur de DVD en veille (touche **STANDBY** 2). Attendez ensuite environ 4 minutes avant de le remettre en marche.

Recherche manuelle des chaînes télévisées



Dans certains cas, il arrive que la première installation ne permette pas de trouver et de mémoriser toutes les chaînes télévisées disponibles. Les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent alors être recherchées et mémorisées manuellement.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** 18 de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** 11.
→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît.

2 A l'aide de ▼ 25 sélectionnez la ligne '**Config.**'.

3 Appuyez sur la touche ► 23 pour sélectionner '**Système**'.

4 A l'aide de ▼ 25, sélectionnez la ligne '**Installation**' et confirmez votre choix en appuyant sur ► 23.
→ A l'écran apparaît une fenêtre indiquant que lors des modifications de ce réglage le 'Time Shift Buffer' est effacé.

○ En cas de présence d'importants enregistrements sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** ● 1. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

5 Sélectionnez ◀ 21 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** 22.

○ Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau la ligne à l'aide de ► 23.

6 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne '**Rech. Manuelle**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► 23.

Installation Rech. Manuelle

Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numéro de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0

Pour mémoriser
Appuyez sur OK

7 A l'aide de la touche ► 23 sélectionnez le mode d'affichage souhaité à la ligne '**Canal/fréquence**'.
'Fréq.' :(fréquence), 'CH' :(canal), 'S-CH' :(canal spécial / canal d'hyperbande)

8 Saisissez à la ligne '**Entrée/recherche**' la fréquence ou le canal de la chaîne télévisée recherchée à l'aide des touches numériques 0..9.

○ Pour lancer la recherche automatique des chaînes, appuyez dans la ligne sur '**Entrée/recherche**', puis appuyez sur la touche ► 23.

→ L'écran affiche un numéro de canal / de fréquence qui augmente ou diminue.

Continuez la recherche automatique jusqu'à ce que vous trouviez la chaîne télévisée souhaitée.

Autres possibilités d'installation

9 A l'aide de la touche **◀ (21)** ou **▶ (23)**, sélectionnez à la ligne '**Numero de prog.**' le numéro de programme sous lequel vous voulez mémoriser la chaîne télévisée, par ex. : '**01**'.

10 Pour mémoriser la chaîne, appuyez sur la touche **OK (22)**.

11 Pour rechercher d'autres chaînes télévisées, répétez de nouveau l'opération à partir de l'étape **8**.

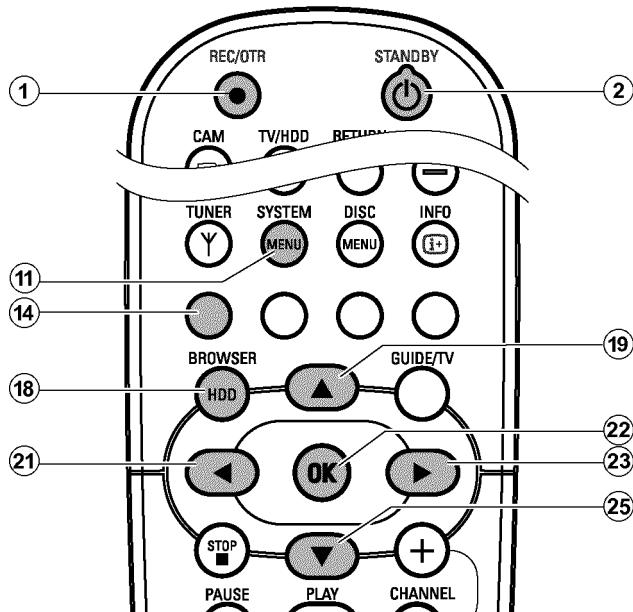
O Modifier le nom d'une chaîne télévisée :

- Placez-vous sur la ligne '**Nom de chaîne TV**', puis appuyez sur la touche **▶ (23)**.
- Placez le curseur à l'endroit souhaité à l'aide de la touche **◀ (21)** ou **▶ (23)**.
- Remplacez le caractère par celui de votre choix à l'aide de la touche **▼ (25)** ou **▲ (19)**.
- Procédez de la même façon pour le caractère suivant.
- Confirmez en appuyant sur **OK (22)**.

- **Modifier le système de transmission (système TV) de la chaîne :**
 - A l'aide de la touche ◀ (21) ou ► (23), sélectionnez à la ligne '**Système TV**' le système TV correspondant, jusqu'à ce que les perturbations du son et de l'image soient réduites au minimum.
- **NICAM**
 - En cas de perturbations du son dues à une mauvaise réception, à la ligne '**NICAM**' vous pouvez sélectionner '**Non**' à l'aide de ► (23) (mode NICAM désactivé).
- **Ajustement**
 - A la ligne '**Réglage fin**', vous pouvez essayer d'ajuster manuellement la chaîne télévisée à l'aide de la touche ◀ (21) ou ► (23).

12 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 .

Classement/Suppression manuel(le) des chaînes télévisées



Cette fonction vous permet de classer individuellement les chaînes télévisées en mémoire et d'effacer celles qui ne vous intéressent pas ou dont la réception est mauvaise.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

① Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑯.
→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît

2 A l'aide de ▼ 25 sélectionnez la ligne 'Config.'

3 Appuyez sur la touche ► 23 pour sélectionner 'Système'

Installation Tri des chaînes TV

- P01 TF1
P02 CTV
P03 CAN
P04
P05
P06

Pour classer
Appuyez sur ?

- 7 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la chaîne télévisée à effacer ou déplacer.
- 8 Confirmez en appuyant sur la touche ► 23.

○ Suppression d'une chaîne télévisée

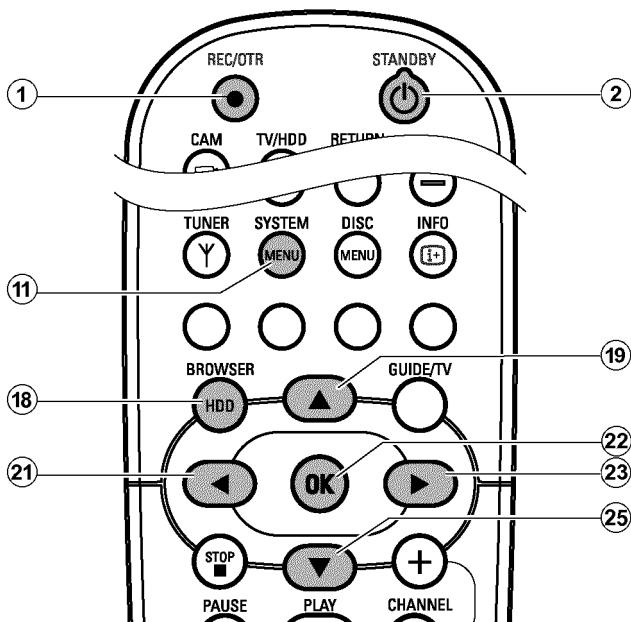
Si une chaîne ne vous intéresse pas ou si la réception est mauvaise, vous pouvez l'effacer en appuyant sur la touche de fonction rouge **14** .

- 9 Déplacez la chaîne télévisée jusqu'à la position souhaitée à l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19. Appuyez ensuite sur la touche ◀ 21.
→ L'enregistreur de DVD insère la chaîne.
- 10 Répétez les étapes 7 à 9 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées soient classées/effacées comme vous le souhaitez.
- 11 Pour mémoriser les chaînes, appuyez sur la touche OK.

12 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 .

- ✗ **L'indication 'Eteindre appa.,nouveau préregl.' s'affiche à l'écran**
- ✓ Pour pouvoir transmettre le nouvel ordre des chaînes au système GUIDE Plus+®, vous devez mettre l'enregistreur de DVD en veille (touche **STANDBY** ⏻ ②). Attendez ensuite environ 4 minutes avant de le remettre en marche.
- ✓ Si cette indication apparaît de nouveau lorsque vous remettez l'appareil en marche, cela signifie que la transmission n'a pas pu être effectuée.
Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ⏻ ②.

Recherche automatique des chaînes télévisées



Si votre câble-opérateur ou votre opérateur satellite modifie son offre de chaînes ou si vous remettez l'enregistreur de DVD en marche après avoir déménagé, répétez la même procédure. Toutes les chaînes déjà mémorisées seront remplacées par les nouvelles chaînes.

Préparation :

1 **Préparation :**

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪ .
→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît.

- ② A l'aide de ▼ ②⑤ sélectionnez la ligne '**Config.**'.
- ③ Appuyez sur la touche ► ②③ pour sélectionner '**Système**'.
- ④ A l'aide de ▼ ②⑤, sélectionnez la ligne '**Installation**' et confirmez votre choix en appuyant sur ► ②③ .
→ A l'écran apparaît une fenêtre indiquant que lors des modifications de ce réglage le 'Time Shift Buffer' est effacé.

- En cas de présence d'importants enregistrements sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** (1). Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

5 Sélectionnez ► (21) 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur OK (22).

- Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau la ligne à l'aide de ► (23).

6 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne 'Recherche auto.'

7 Appuyez sur la touche ► (23).

- La recherche automatique des chaînes démarre. L'enregistreur de DVD mémorise toutes les chaînes télévisées disponibles. Cette opération peut prendre plusieurs minutes.

Installation Recherche auto.

Recherche des chaînes TV

00 Chaînes trouvées

(cochez patient(s) !

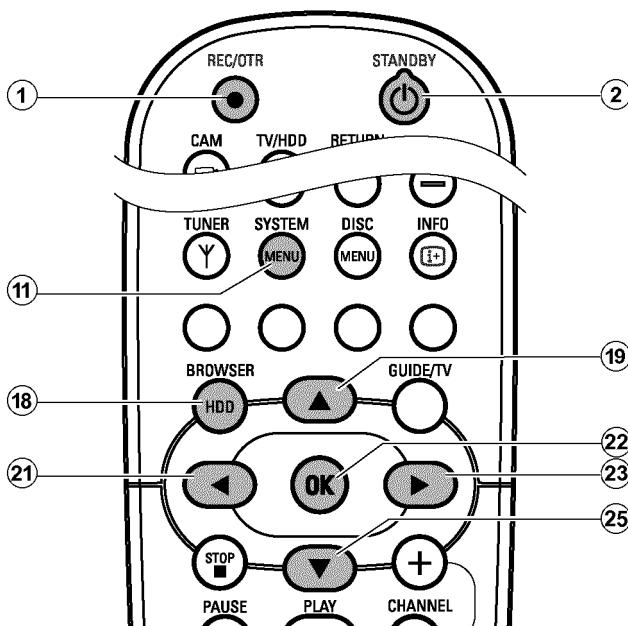
→ A l'issue de la recherche de programmes, '**Recherche auto. terminée**' s'affiche à l'écran et indique le nombre de chaînes trouvées.

8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 .

Pour savoir comment rechercher une chaîne télévisée manuellement, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'.

Autres possibilités d'installation

Réglage de la date et de l'heure



Si l'heure affichée n'est pas la bonne ou si l'afficheur indique '---', vous devez régler manuellement la date et l'heure.

SMART CLOCK

'SMART CLOCK' permet de régler automatiquement la date et l'heure sur la base des informations transmises par la chaîne télévisée. Normalement, la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro de programme 'P01' est retenue. Sur la ligne 'Prérégl.horloge', vous pouvez sélectionner tout numéro de programme (nom de programme) dont la chaîne télévisée transmet ces informations.

Si l'heure et la date affichées sont incorrectes, vous devez sélectionner le réglage 'Non' sur la ligne 'Prérégl.horloge', puis régler manuellement l'heure et la date.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.

→ Le 'MENU SYSTÈME' apparaît.

2 A l'aide de ▼ ⑯ sélectionnez la ligne '**Config.**'.

3 Appuyez sur la touche ► ⑯ pour sélectionner '**Système**'.

4 A l'aide de ▼ ⑯, sélectionnez la ligne '**Installation**' et confirmez votre choix en appuyant sur ► ⑯.

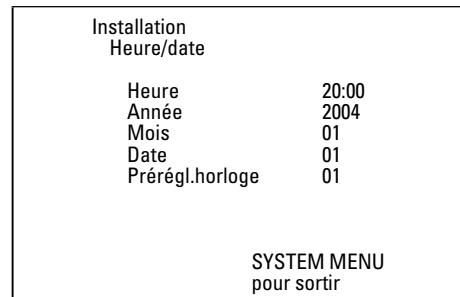
→ A l'écran apparaît une fenêtre indiquant que lors des modifications de ce réglage le 'Time Shift Buffer' est effacé.

○ En cas de présence d'importants enregistrements sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** ①. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

5 Sélectionnez ◀ ⑯ 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** ⑯.

○ Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau la ligne à l'aide de ► ⑯.

6 A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, sélectionnez la ligne '**Heure/date**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► ⑯.



7 Vérifiez l'heure affichée à la ligne '**Heure**'. Au besoin, modifiez l'heure à l'aide des touches numériques 0..9 de la télécommande.

8 Vérifiez de la même façon les réglages '**Année**', '**Mois**', '**Date**'. Pour passer d'un champ de saisie à un autre, utilisez la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯.

✖ **La date et l'heure affichées sont inexactes malgré le réglage manuel**

✓ 'SMART CLOCK' reprend et corrige automatiquement la date et l'heure de la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro 'P01'. Vous pouvez indiquer une autre chaîne télévisée pour effectuer l'enregistrement des données ou désactiver la fonction.

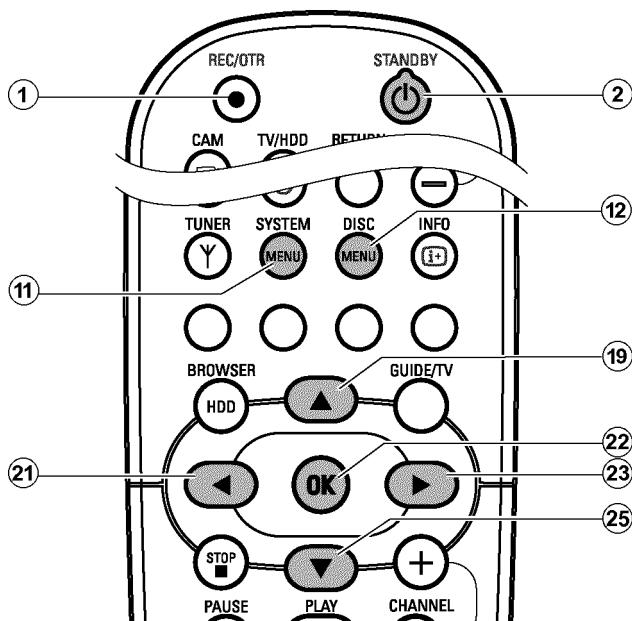
Pour cela, sélectionnez la chaîne télévisée correspondante sur la ligne '**Prérégl.horloge**', à l'aide des touches ◀ ⑯ ou ► ⑯. Pour désactiver la fonction, sélectionnez '**Non**'.

9 Vérifiez que les données affichées sont correctes, puis confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.

→ L'indication '**Mémorisé**' apparaît brièvement à l'écran.

10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪.

Réglage de la langue



Pour le réglage de base de la lecture des DVD, vous pouvez sélectionner la langue des sous-titres ainsi que la langue de doublage.

Important : sur certains DVD, seul le menu du DVD vous permet de changer de langue de sous-titrage et / ou de doublage.

En outre, vous pouvez sélectionner le canal sonore de la chaîne télévisée lorsque des émissions sont diffusées dans deux langues, pour effectuer leur enregistrement ou la lecture via le tuner interne (touche **TUNER** ⑩).

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** ⑫ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.

2 En appuyant sur ▲ ⑯ ou ▼ ⑯, sélectionnez le symbole 'T'.

3 A l'aide de la touche ▲ ⑯ ou ▼ ⑯, sélectionnez le symbole 'S' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ ⑯.

4 Sélectionnez la ligne correspondante, puis confirmez en appuyant sur ▶ ⑯.

• **Langue son**

La lecture du DVD s'effectue dans la langue que vous avez choisie.

• **'Sous-titre'**

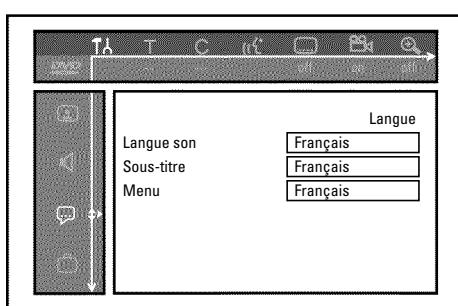
Langue des sous-titres

• **'Menu'**

Sélectionnez la langue du menu principal (OSD) parmi les langues proposées. Toutefois, ce réglage ne s'applique pas à l'afficheur de l'enregistreur de DVD dont les indications apparaissent toujours en anglais.

5 Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de la touche ▲ ⑯ ou ▼ ⑯ et confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.

6 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪.



Le système GUIDE Plus®

Utiliser le système GUIDE Plus®

- Informations générales

Pour que le système GUIDE Plus® fonctionne correctement, l'enregistreur de DVD doit collecter les données nécessaires. Cette opération peut prendre jusqu'à 24 heures.

Veuillez respecter les consignes suivantes :

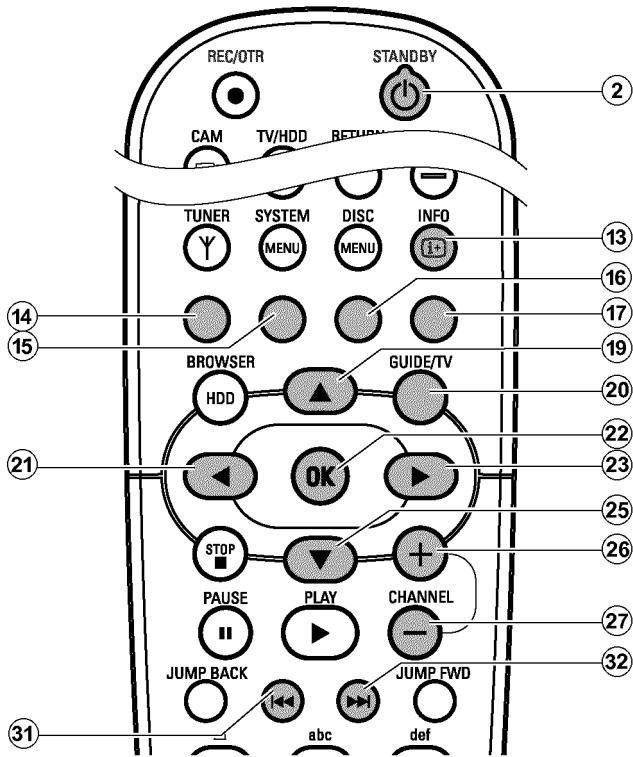
- Terminer l'installation de toutes les chaînes télévisées.
- Pour pouvoir émettre les informations du système GUIDE Plus®, une chaîne télévisée doit avoir été préalablement installée.

Si votre pays n'est pas disponible dans cette liste, aucune chaîne télévisée n'émet de données GUIDE Plus®.

Vous trouverez de plus amples informations et des astuces sur le site Internet <http://www.europe.guideplus.com>.

Pays/ville (langue)	Chaîne télévisée (antenne)	Chaîne télévisée (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
United Kingdom	ITV	Eurosport Astra 28.2E
France	Canal+	
España	Tele 5	
Nederland	Music Factory (TMF) / Eurosport	TMF Astra 19.2E Eurosp., Hotbird 13.0E
- Eindhoven	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Rotterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
- Amsterdam	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E
België (Flemish)	Music Factory (TMF)	Music Factory (TMF) Astra 19.2E

- Régler la date et l'heure
- Entrer le pays et le code postal dans le système GUIDE Plus®.
- La réception des chaînes télévisées est possible une fois l'antenne / le réseau câblé connecté(e).
- Relier l'enregistreur de DVD au réseau électrique
- Mettre l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ②.
- Si vous avez raccordé un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur...), celui-ci doit être en marche.



Le système GUIDE Plus® vous offre un journal des programmes télévisés, qui vous donne un aperçu complet des émissions télévisées disponibles dans votre région. En outre, vous pouvez commander, à l'aide du système GUIDE Plus®, un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur).

Les informations du système GUIDE Plus® sont divisées en six zones sur l'écran :

- Les touches de fonctions (champs de couleur) apparaissent en haut de l'écran. Celles-ci correspondent aux touches de couleur de la télécommande.
- La fenêtre vidéo
- Les informations liées à la programmation et à l'utilisation
- Une ligne permettant de sélectionner le menu GUIDE Plus® disponible
- Un aperçu des chaînes télévisées ainsi qu'une liste des programmes en cours
- Des informations publicitaires ou des remarques relatives au système GUIDE Plus®

Appel du système GUIDE Plus®:

Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** ⑳ de la télécommande.

Quittez le système GUIDE Plus®:

- Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** ⑳ de la télécommande afin de quitter le système GUIDE Plus® et de visualiser chaque émission télévisée qui était visualisée avant l'appel du système GUIDE Plus®.

Utilisation des touches de la façade de l'enregistreur de DVD

Appel du système GUIDE Plus®: Touche **GUIDE** 4.

Confirmation de la fonction : Touche **OK** 5.

Touches curseur : Touche **UP**, **DOWN**, **LEFT**, **RIGHT**.

Quitter le système GUIDE Plus®: Touche **GUIDE** 4.

La navigation dans le système GUIDE Plus®

Pour afficher l'aperçu principal, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20. Appuyez sur la touche ▲ 19 pour sélectionner la ligne du menu. La touche ▲ 21 ou ▶ 23 vous permet ensuite de sélectionner les fonctions suivantes. Une fois la fonction voulue sélectionnée, appuyez sur la touche ▼ 25 pour confirmer.

• 'Grille':

Ecran standard du système GUIDE Plus® (Aperçu des chaînes télévisées)

• 'Recherche':

Recherche des émissions télévisées selon le type de programme (par ex. : tous les films, toutes les émissions sportives...)

• 'Programme':

Enregistrement programmé (préprogrammation)

• 'Info':

Autres fonctions spéciales du système GUIDE Plus®.

• 'Chaines':

Affichage / Modification des réglages des chaînes pour l'écran 'Grille'

• 'Installation':

Modification des réglages de base. Consultez la section 'Installation du système GUIDE Plus®'.

Les touches de fonction (touches de couleur)

Une fois que les informations GUIDE Plus® ont été chargées, les touches de fonction (champs de couleur) situées en haut de l'écran présentent les différentes opérations que vous pouvez effectuer dans l'aperçu GUIDE Plus®. La fonction dépend des menus. Vérifiez quelle sont les fonctions associées (désignations) à chaque champ de couleur avant d'appuyer sur la touche correspondante.

Les touches de couleur ne sont pas affichées si aucune fonction ne leur est attribuée.

La touche INFO

La touche **INFO** 13 est prévue pour les autres fonctions. Si des informations supplémentaires existent (visibles à l'écran avec le symbole 'i'), vous pouvez les appeler à l'aide de cette touche.

L'écran 'Grille'



Cet aperçu s'affiche dès que vous appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20. Elle vous permet d'afficher l'aperçu des programmes de toutes les chaînes télévisées depuis le jour courant jusqu'au même jour de la semaine suivante.

ATTENTION !

Si des données du système GUIDE Plus® sont disponibles à l'issue de la première installation, vérifiez que les chaînes télévisées correspondent au classement des numéros de programme sur l'écran 'Chaines'.

Pour en savoir plus, consultez la section 'L'écran Chaines'.

Si l'une des chaînes télévisées émettant des données GUIDE Plus® est affectée à un numéro de programme erroné, aucune donnée du système GUIDE Plus® ne pourra plus être reprise.

1 Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20. L'écran 'Grille' apparaît.
→ Une image de la chaîne télévisée, sélectionnée avant l'appel du système GUIDE Plus®, apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

✗ L'écran 'Grille' apparaît mais reste vide

✓ L'antenne n'est pas raccordée ou aucune donnée GUIDE Plus® n'est encore disponible. Il faut un certain temps à l'enregistreur de DVD pour collecter ces données. Laissez-le en veille pendant cette période (touche **STANDBY** 2). Ne débranchez pas l'enregistreur de DVD !

✓ Si vous avez raccordé un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur), celui-ci doit être en marche.

✗ Je ne vois pas toutes les chaînes télévisées disponibles

✓ Comparez les chaînes télévisées avec les numéros de programme qui leur sont attribués sur l'écran 'Chaines'.

Pour en savoir plus, consultez la section 'L'écran Chaines'.

2 Sélectionnez la chaîne télévisée correspondante en appuyant sur la touche ▲ 19 ou ▼ 25.

• Pour avancer ou reculer d'une page d'aperçu, appuyez sur la touche **CHANNEL +** 26 ou **CHANNEL -** 29.

Choix d'une chaîne télévisée à partir d'un aperçu

-Appuyez sur la touche de fonction jaune.

-Un aperçu de toutes les chaînes s'affiche.

-A l'aide des touches ▶ 23, ▲ 21, ▼ 25, ▲ 19, sélectionnez la chaîne télévisée de votre choix.

-Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.

3 A l'aide de la touche ▲ 21 ou ▶ 23, sélectionnez l'émission correspondante.

Le système GUIDE Plus+®

- Vous pouvez consulter plus rapidement les horaires de début de ces émissions en maintenant la touche **◀ (21)** ou **▶ (23)** enfoncée.
- Lorsque vous appuyez sur la touche **◀◀ (31)** ou **▶▶ (32)**, vous consultez les heures de début d'émissions par jour.

Je voudrais afficher des informations supplémentaires / des publicités à gauche de l'écran

Appuyez sur la touche **◀ (21)** située sur la ligne de la chaîne télévisée jusqu'à ce que les informations supplémentaires / les publicités s'affichent à gauche de l'écran. La touche **▼ (25)** **▲ (19)** vous permet de basculer entre les deux types d'information.
Pour quitter ces informations, appuyez sur la touche **▶ (23)** ou la touche de fonction bleue.

Touches de fonction (touches de couleur) de l'écran 'Grille'

Vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes à l'aide des touches de couleur de la télécommande :

'Enregistrer' (touche rouge)(14) :

L'émission télévisée sélectionnée est automatiquement programmée pour l'enregistrement et apparaît à l'écran '**Programme**'.
Vous pouvez programmer jusqu'à 12 émissions télévisées pour l'enregistrement.

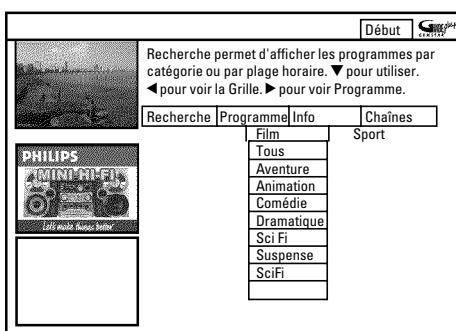
'Début' (touche bleue)(17) :

Retour à l'heure en cours dans l'aperçu des programmes (écran '**Grille**')

'Chaines' (touche jaune)(16) :

Sélection directe de la chaîne télévisée à partir d'un aperçu.

L'écran 'Recherche'



Ce menu vous permet de sélectionner vos émissions télévisées à partir d'un aperçu des émissions classées par catégorie. Il vous permet ainsi de rechercher facilement les émissions télévisées que vous souhaitez. Vous pouvez opter pour un classement général (films, sport, émissions pour enfants, séries...) ou un classement détaillé (films d'aventure, comédies, drames...)

Couleurs des catégories :

Violet-Films

Vert-Sport,

Bleu-Emissions pour enfants,

Bleu vert-Autres

Ce classement vous offre un aperçu des programmes sur 7 jours.

- 1 Sélectionnez le type de classement à l'aide des touches **◀ (21)** et **▶ (23)**.

Confirmez en appuyant sur la touche **▼ (25)**. A l'aide de la touche **▼ (25)**, **◀ (21)**, **▶ (23)** sélectionnez le classement détaillé désiré.

- 2 Confirmez en appuyant sur la touche **OK (22)**.

Consultez les différentes émissions télévisées à l'aide des touches **▼ (25)**, **▲ (19)**, **◀ (21)** et **▶ (23)**.

× L'indication 'Aucune émission trouvée' apparaît à l'écran

Aucune émission télévisée n'est actuellement disponible dans la catégorie sélectionnée.

- A l'aide de la touche **▶ (23)** ou **◀ (21)** sélectionnez un autre jour.

- Appuyez sur la touche **▲ (19)** pour revenir à l'écran '**Recherche**'.

Touches de fonction (touches de couleur) de l'écran 'Recherche'

Une fois que vous avez sélectionné une émission télévisée, vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide des touches de couleur de la télécommande :

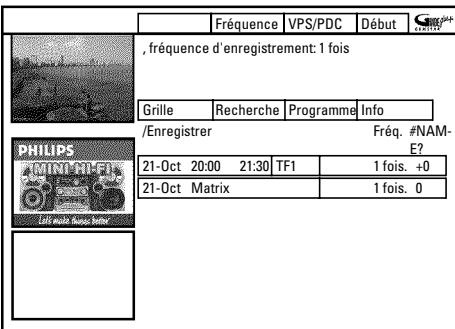
'Enregistrer' (touche rouge) :

L'émission télévisée sélectionnée est programmée pour l'enregistrement et apparaît à l'écran '**Programme**'.

'Début' (touche bleue):

Retour à l'heure en cours dans l'aperçu des programmes (écran '**Grille**')

L'écran 'Programme'



Ce menu affiche les émissions télévisées programmées pour un enregistrement. Vous pouvez supprimer des enregistrements ou effectuer des modifications à l'aide des touches de fonction. Vous pouvez également programmer des enregistrements de manière manuelle.

En fonction du type de programmation s'affichent les écrans suivants :

Programmation sur l'écran 'Grille':

'21-Oct': jour et mois de l'enregistrement

'Matrix': Titre de l'émission télévisée (si transmise)

Programmation sur l'écran 'Programme':

'21-Oct': Jour et mois de l'enregistrement

'20:00': Début de l'enregistrement

'21:30': Fin de l'enregistrement

'TF1': Chaîne télévisée

En outre, les informations suivantes s'affichent pour chaque enregistrement programmé :

'Fréq.':

Fréquence de l'enregistrement de l'émission télévisée '**1 fois**'. ..unique /'**L-V**'..quotidienne (du lundi au vendredi) /'**Lun**'..hebdomadaire (le même jour chaque semaine, par ex. le lundi)

'#NAME?':

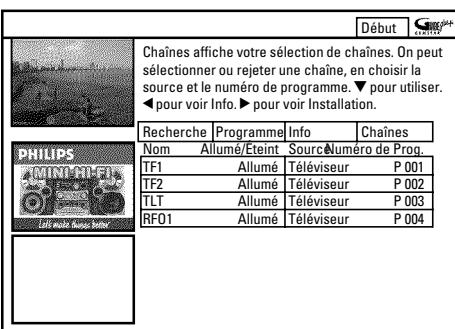
En cas de retardement de l'heure de fin ou d'activation de la fonction 'VPS/PDC' (V-P).

Pour savoir comment modifier un enregistrement déjà mémorisé, veuillez vous référer au chapitre 'Programmer un enregistrement', et notamment la section 'Modifier ou supprimer un enregistrement programmé'.

L'écran 'Info'

Cet écran peut être divisé en plusieurs sous-catégories. Celles-ci dépendent des informations du système GUIDE Plus+®. Si aucune catégorie n'apparaît à l'écran, cela signifie qu'aucune information n'est disponible pour le moment. Consultez cette page plus tard.

L'écran 'Chaînes'



Cet écran vous permet d'attribuer un numéro de programme à une chaîne télévisée, puis d'activer ou de désactiver cette attribution pour l'aperçu des programmes (écran 'Grille'). Vous pouvez également spécifier les chaînes télévisées transmises par le récepteur externe.

1 Appuyez sur la touche ▼ 25 .

2 A l'aide de la touche ▼ 25 et ▲ 19 , sélectionnez la chaîne télévisée que vous désirez modifier.

● Pour passer d'une colonne à l'autre, utilisez les touches ◀ 21 et ▶ 23 .

Colonne de gauche

L'écran indique le nom des chaînes télévisées sous forme d'abréviations et précise si celles-ci apparaissent ou non dans l'aperçu des programmes (écran 'Grille').

● A l'aide de la touche de fonction rouge 14 , vous pouvez activer ou désactiver une chaîne télévisée dans l'écran 'Grille'. **Ne désactivez pas la chaîne télévisée qui transmet les données GUIDE Plus+®. Vous trouverez la chaîne télévisée correspondant à votre pays dans la liste de la section 'Informations générales'.**

Le système GUIDE Plus+®

Colonne de droite

Affichage des caractéristiques des chaînes télévisées et des numéros de programme. Vous avez la possibilité de modifier l'affectation définie ou d'attribuer un récepteur externe. Vous ne pouvez attribuer un récepteur que si vous l'avez préalablement installé dans le système GUIDE Plus+®.

Pour modifier les affectations, procédez comme suit :

- 1 A l'aide de la touche ▼ 25, ▲ 19, sélectionnez la chaîne télévisée que vous désirez modifier.
- 2 Appuyez sur la touche de fonction verte 15.
- 3 Entrez le numéro de programme de la chaîne télévisée à l'aide des touches numériques 0..9. Vous pouvez saisir uniquement les numéros des programmes des chaînes télévisées déjà installées.

Saisir une chaîne télévisée d'un récepteur externe

- A l'aide de la touche ▼ 25, ▲ 19 sélectionnez la chaîne télévisée que vous pouvez visionner uniquement via le récepteur externe.

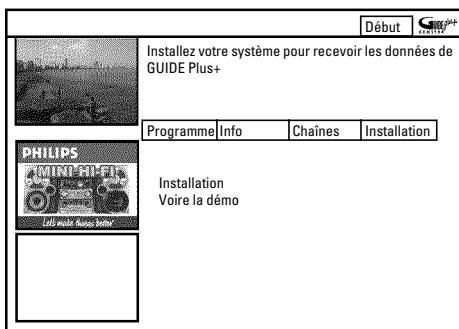
- A l'aide de la touche de fonction rouge 14, sélectionnez la source adéquate.

Cette touche de fonction n'est disponible que lorsque vous avez installé au minimum un récepteur externe. Pour en savoir plus sur l'installation du récepteur externe, consultez la section 'Installation du système GUIDE Plus+®'.

- Pour finir, appuyez sur la touche de fonction verte 15. Indiquez le numéro de programme que vous saisiriez également sur ce récepteur externe pour cette chaîne télévisée.

Important : l'enregistrement des données (émissions télévisées) GUIDE Plus+® peut durer jusqu'à 24 heures pour les chaînes télévisées modifiées.

L'écran 'Installation'



Vous avez la possibilité d'effectuer ou de modifier les réglages de base comme la langue, le pays, le récepteur externe. En outre, vous pouvez visionner une présentation automatique du système GUIDE Plus+®.

'Installation'

Les réglages de base déjà présentés s'affichent. A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne adéquate et confirmez ce choix en appuyant sur OK 22. Pour de plus amples informations sur les réglages, veuillez vous référer au chapitre 'Installer le système GUIDE Plus+®'.

'Voir la démo'

Ici vous pouvez lancer une présentation des différentes fonctions du système GUIDE Plus+®.

Lancez la présentation automatique en appuyant sur la touche OK 22. Si des enregistrements sont programmés, cette démonstration risque de les effacer.

Appuyez sur la touche OK 22 pour interrompre la présentation et accéder directement au menu d'installation.

Disques utilisables



DVD+RW (Digital Versatile Disc + réinscriptible)



DVD+R (Digital Versatile Disc + non réinscriptible)



Le DVD-Vidéo (Digital Versatile Disc)



DVD-R (DVD-Recordable)

Lecture possible uniquement si l'enregistrement a été réalisé en 'mode vidéo', puis finalisé.



DVD-RW (DVD-réinscriptible)

Lecture possible uniquement si l'enregistrement a été réalisé en 'mode vidéo', puis finalisé.



CD Audio (Compact Disc Digital Audio)



Super Audio CD

(lecture de la couche CD seulement des disques hybrides SACD)



CD-Vidéo (format 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD-Vidéo



Contenu des disques CD-R (CD-Recordable) Audio / MP3



Contenus des disques CD-RW (CD-Rewritable) Audio / MP3

- Code régional (zone géographique)



Pour pouvoir être lus par cet appareil, les disques DVD doivent porter la mention 'ALL' (toutes zones) ou '2' (zone 2). Si un disque DVD présente un code différent, vous ne pouvez pas le lire avec cet enregistreur de DVD. Le code régional est indiqué par le numéro inscrit à l'intérieur du globe.

Zone géographique (code régional) 2:
Europe, Japon, Afrique du Sud, Moyen-Orient (Egypte comprise).

- Nettoyage des disques

Des dysfonctionnements (image figée, interruptions du son, perturbation des images) peuvent se produire lorsque le disque inséré dans l'appareil est sale. Pour éviter ce type de problème, veillez à nettoyer régulièrement vos disques.

- 1 Lorsqu'un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux. Pour ce faire, frottez-le du centre vers la périphérie.
- 2 N'utilisez pas de produits dissolvants tels que l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, ou de bombe antistatique pour disques analogiques.

Puis-je utiliser des disques de nettoyage sur mon enregistreur de DVD ?

L'enregistreur de DVD étant doté d'un dispositif optique (laser) plus puissant que les lecteurs normaux de DVD et de CD, les disques de nettoyage risquent d'abîmer le laser.

Par conséquent, n'utilisez pas de disque de nettoyage !

- Remarques générales concernant la lecture

- ✗ **L'afficheur indique 'PIN'**
- ✓ Le verrouillage enfants a été activé pour le disque inséré. Consultez les sections 'Verrouillage enfants' et 'Autoriser un disque pour tous publics' au chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.
- ✗ **Le symbole 'X' apparaît à l'écran dans la barre de menus**
- ✓ Certains disques DVD sont fabriqués de telle façon que des manipulations spéciales sont nécessaires pour les utiliser, que certaines fonctions ne soient pas disponibles en cours de lecture. Lorsque le symbole 'X' apparaît à l'écran, cela signifie que vous ne pouvez pas vous servir de la fonction que vous venez de sélectionner.
- ✗ **Des indications relatives au code régional s'affichent à l'écran**
- ✓ Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.
- ✓ Le code régional figure sur une étiquette au dos de l'appareil.
- ✓ Le codage régional ne s'applique pas aux DVD enregistrables.

Lecture d'un disque optique

- ✗ **Je vois apparaître l'indication 'EMPTY DISC' sur l'afficheur**
 - ✓ Ce disque ne contient aucun enregistrement.
- ✗ **L'afficheur indique 'DISC ERROR'**
 - ✓ L'enregistrement n'a pas pu être finalisé en raison d'un problème de disque. Vérifiez le disque inséré, et nettoyez-le si nécessaire.
- ✗ **Une boîte de dialogue s'affiche et vous demande si le disque doit être effacé ou éjecté**
 - ✓ Vous avez inséré un disque DVD+RW dont le contenu n'est pas compatible avec le standard DVD-Vidéo (par exemple, un disque de données). Vous ne pouvez réaliser d'enregistrement sur ce disque qu'après avoir effacé tout son contenu en utilisant la touche **REC/OTR** ①.

- Passage sur la chaîne télévisée sélectionnée pendant l'enregistrement

Dès que vous allumez l'enregistreur de DVD, l'enregistrement de la chaîne actuellement sélectionnée sur l'enregistreur de DVD démarre automatiquement dans une mémoire tampon (Time Shift Buffer). Les enregistrements en mémoire tampon ne sont disponibles que pendant un temps limité (paramètres d'usine : 3 heures).

Vous pouvez lire un disque pendant que l'enregistrement de l'émission télévisée en cours se poursuit en arrière-plan.

- 1 Appuyez sur la touche **TUNER** ⑩ pour interrompre la lecture d'un disque.
 - Vous voyez l'émission télévisée de la chaîne sélectionnée sur l'enregistreur de DVD.
- 0 Pour poursuivre la lecture du disque, appuyez sur la touche **DISC MENU** ⑫.

Insertion d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** ▲ ③ sur la façade de l'enregistreur de DVD.



- Le tiroir de chargement du disque s'ouvre. Durant l'ouverture, l'afficheur indique 'OPENING', puis 'TRAY OPEN' lorsque le tiroir de chargement est complètement ouvert.

- 2 Posez délicatement le disque dans le compartiment, étiquette vers le haut, et appuyez sur la touche ▶ ⑨ ou **OPEN/CLOSE** ▲ ③.
 - L'afficheur indique tout d'abord 'CLOSING', puis 'READING'. L'appareil lit les informations qui se trouvent sur le disque.

Dans quel sens introduire un DVD double face ?

Les disques double face ne comportent pas d'étiquette. Le numéro de la face est indiqué au centre. Introduisez le disque en plaçant le numéro de la face à regarder en haut.

Ouverture / Fermeture du tiroir de chargement avec la télécommande

Vous pouvez également vous servir de la télécommande pour ouvrir et fermer le tiroir de chargement.

Pour cela, maintenez la touche **STOP** ■ ⑭ de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'OPENING' (ouverture) ou 'CLOSING' (fermeture).

Lecture d'un DVD vidéo



Lors de la lecture d'un DVD, un menu peut apparaître. Si le titre et le chapitre sont numérotés, appuyez sur n'importe quelle touche numérique de la télécommande.

- Vous pouvez également sélectionner un point de menu à l'aide des touches ▲ ⑯, ▶ ⑯, ▲ ⑯, ▼ ⑯ ou des touches numériques 0..9, puis confirmer votre choix en appuyant sur **OK** ⑯.
- Vous pouvez aussi appeler à tout moment le menu en appuyant sur la touche **DISC MENU** ⑫ de la télécommande.

- 1 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY** ▶ ⑮.
 - L'afficheur indique : Numéro de chapitre/titre, durée écoulée.



Lecture d'un disque optique

- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ 24** de la télécommande ou ■ 11 de l'enregistreur de DVD.
- 3 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲ 3** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

- Code régional (zone géographique)



Pour pouvoir être lus par cet appareil, les disques DVD doivent porter la mention 'ALL' (toutes zones) ou '2' (zone 2). Si un disque DVD présente un code différent, vous ne pouvez pas le lire avec cet enregistreur de DVD. Le code régional est indiqué par le numéro inscrit à l'intérieur du globe.

Zone géographique (code régional) 2:
Europe, Japon, Afrique du Sud, Moyen-Orient (Egypte comprise).

FRANÇAIS

Lecture d'un disque DVD+RW/ +R



- 1 Si le disque est protégé contre l'écriture ou si le disque DVD+R que vous avez introduit est déjà finalisé, la lecture démarre automatiquement.



- 2 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez dans l'aperçu d'images indexées le titre que vous souhaitez lire à l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19.

Avec la touche ▶◀ 31, ▶▶ 32, vous pouvez passer au début ou à la fin de l'aperçu de l'image indexée.

- 3 Appuyez sur la touche **PLAY ▶ 28**.
→ L'afficheur indique : Numéro de chapitre/titre, durée écoulée.
 - ✗ L'afficheur indique 'EMPTY DISC'
 - ✓ Ce disque ne contient aucun enregistrement.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ 24** de la télécommande ou ■ 11 de l'enregistreur de DVD.
- 5 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲ 3** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

Lecture d'un CD audio



Vous pouvez également utiliser l'enregistreur de DVD pour lire des CD audio. Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD Audio apparaît à l'écran. En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

- 1 Introduisez un CD audio.
→ La lecture démarre automatiquement.

- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ 24**.
→ L'affichage indique le nombre de plages et la durée totale du disque.

Lecture d'un CD MP3

Les fichiers MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sont des fichiers de compression audio avancée. Grâce à cette technologie, le volume occupé par les données est divisé par 10. Cela permet d'enregistrer jusqu'à 10 heures de musique en qualité CD sur un même CD.

Lorsque vous créez vos CD MP3, veillez à respecter les consignes suivantes :

Système de fichiers : ISO9660

Structure de répertoire: 8 niveaux au plus

Formats: *.mp3

Noms de fichier: 12 caractères au plus (8+3)

32 albums, 999 titres au maximum

Fréquence d'échantillonnage prise en charge : 32, 44,1, 48 (kHz). Les morceaux musicaux dont les fréquences diffèrent sont ignorés.

Débit binaire pris en charge : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)
Balises 'ID3 tag': Version 1, 1.1. Dans le cas de versions supérieures, le nom de répertoire s'affiche comme album et le nom de fichier comme titre.

Remarques importantes concernant la lecture :
L'appareil ne lit que la première session des CD multisession.

- 1 Introduisez un CD MP3.
→ La lecture démarre automatiquement.

Lecture d'un disque optique

Affichage CD MP3

Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD MP3 apparaît à l'écran.

En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

Lorsque la lecture est arrêtée (touche **STOP** ■ **24**), les numéros des albums sont indiqués à la fois à l'écran et sur l'afficheur.

En outre, si la balise ID-Tag contient des informations supplémentaires sur : l'album, la piste et l'artiste, ces dernières sont indiquées.

2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ **24**.
→ L'afficheur indique le nombre d'albums.

- Appuyez sur la touche **◀◀** **31** ou **▶▶** **32** pour passer au titre suivant ou précédent.
- Pour sélectionner un album et un titre, vous pouvez également utiliser la touche **T/C** **35**.
 - Appuyez sur la touche **T/C** **35**, puis sélectionnez, avec la touche **▶** **23** ou **◀** **21**, le symbole 'T' pour un album ou 'C' pour un titre.
 - A l'aide de la touche **▼** **25** ou **▲** **19**, ou bien des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez le numéro du titre ou de l'album.
- Vous pouvez également utiliser les fonctions de répétition (touche **SELECT** **8**).

Lecture d'un (Super) CD-Vidéo



Les (Super) CD-Vidéo peuvent être dotés de la fonction 'PBC' (Contrôle de lecture / Play Back Control). Cela vous permet de sélectionner directement des fonctions de lecture spéciales (menus). Le CD-Vidéo doit être compatible PBC (voir la jaquette du disque). L'option 'PBC' est activée par défaut (à la livraison).

1 Introduisez un (Super) CD-Vidéo.

- Si l'afficheur indique '■', lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY** **▶** **28**.
- Si un menu s'affiche à l'écran, sélectionnez l'option de menu de votre choix à l'aide des touches indiquées à l'écran (PREV=◀◀ **31**, NEXT=▶▶ **32**) ou des touches numériques de la télécommande **0..9**.
- Si le menu PBC contient une liste de titres, vous pouvez passer directement au titre qui vous intéresse.
- La touche **RETURN** vous permet de revenir au menu précédent.

2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ **24**.

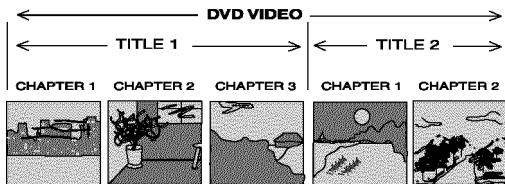
* Je ne peux lire aucun disque CD-Vidéo (Super)

✓ Ce problème peut être dû au fait que ce (Super) CD-Vidéo présente un menu et que la fonction 'PBC' est désactivée. Dans ce cas, la zone d'état affiche 'PBC OFF'. Pour activer la fonction, procédez comme suit :

- Une fois le disque (Super) CD-Vidéo inséré, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** **11**.
- En appuyant sur **◀** **21** ou **▶** **23**, sélectionnez le symbole **▶** **1**.
- A l'aide de la touche **▼** **25** ou **▲** **19**, sélectionnez la ligne 'Fonctions', puis confirmez en appuyant sur la touche **▶** **23**.
- A l'aide de la touche **▼** **25** ou **▲** **19**, sélectionnez 'PBC' 'Oui' sur la ligne.
- Confirmez en appuyant sur **OK** **22** et terminez en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU** **11**.
- ✓ Vérifiez avec les CD-(S)Vidéo déjà enregistrés si le format respectif (1.0, 1.1, 2.0) a été respecté. Les CD-(S)Vidéo qui ne correspondent pas à ce format ne peuvent être éventuellement lus sans perturbation.

Généralités

Les DVD sont divisés en grandes parties (Titre) et en parties plus petites (Chapitre). Tel qu'un livre dont le titre est divisé en plusieurs chapitres.



- Lors de la lecture, appuyez sur la touche **▶▶** 32 pour passer au titre suivant. Passez au chapitre suivant d'un titre.
- La touche **◀◀** 31 vous permet de revenir au début du titre en cours. Passez au début du chapitre en cours d'un titre.

- Appuyez deux fois sur la touche **◀◀** 31 pour aller au début du titre / chapitre précédent.

Utilisation de la touche T/C 35 (titre / chapitre)

- Appuyez sur la touche **T/C** 35 (titre / chapitre), puis sélectionnez le titre de votre choix en appuyant sur **▲** 19 ou **▼** 25.

Assurez-vous que vous avez bien sélectionné le symbole 'T' (titre) dans la barre de menus.

- La touche **T/C** 35 vous permet également de sélectionner les différents chapitres d'un même titre. Appuyez sur la touche **T/C** 35 et sélectionnez le symbole 'C' (chapitre) à l'aide de la touche **▶** 23. Sélectionnez ensuite le chapitre de votre choix en appuyant sur **▲** 19 ou **▼** 25.

Exploration d'un disque [DVD, CD(S)Vidéo, CD]

Vous pouvez parcourir un disque à une vitesse x4, x8 ou x32 pour y rechercher des enregistrements précis. Les numéros servent uniquement à distinguer les différentes vitesses. Avec certains disques, la vitesse de lecture effective peut être différente de ce qui est indiqué.

- 1 En cours de lecture, maintenez la touche **◀◀** 31 (retour rapide) ou **▶▶** 32 (avance rapide) enfoncée pour passer en mode de recherche rapide.

- Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches **◀◀** 31 / **▶▶** 32.

- 2 Une fois que vous avez trouvé le passage recherché, appuyez sur la touche **PLAY▶** 28 pour poursuivre la lecture.

✗ **Il n'y a pas de son**

✓ *Il n'y a pas de son en mode de recherche rapide. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.*

Arrêt sur image [DVD, (S)VCD, CD]

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** 27 pour arrêter la lecture et figer l'image.

Recherche image par image à partir de la barre de menus

- Lorsque vous êtes en mode arrêt sur image, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- A l'aide de la touche **▶** 23 ou **◀** 21, sélectionnez le symbole '**◀▶**', puis confirmez en appuyant sur la touche **▼** 25.
- Appuyez alors sur la touche **◀** 21 ou **▶** 23 pour avancer ou reculer image par image.
- Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU** 11.

- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY▶** 28

Autres fonctions de lecture

Ralenti [DVD, (S)VCD]

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** ②⑦ de la télécommande. Maintenez ensuite la touche **◀▶** ③① ou **▶▶** ③② enfoncee pour passer au ralenti.
- 2 Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches **◀▶** ③① ou **▶▶** ③② .

Ralenti sur la barre de menu

-En cours de lecture, appuyez sur les touches **PAUSE II** ②⑦, puis **SYSTEM MENU** ⑪ de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.

- A l'aide de la touche **▶** ②③ ou **◀** ②①, sélectionnez le symbole **▶** ; puis confirmez en appuyant sur la touche **▼** ②⑤ .
- Appuyez alors sur la touche **◀** ②① ou **▶** ②③ pour sélectionner différentes vitesses de ralenti en avant ou en arrière.
- Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ .

- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY ▶** ②⑧

Recherche par l'heure [DVD, (S)VCD]

Cette fonction vous permet de sélectionner sur le disque un endroit précis (durée de lecture écoulée) à partir duquel la lecture doit démarrer.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ de la télécommande.
 - La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **▶** ②③ ou **◀** ②①, sélectionnez le symbole **▶** , puis confirmez en appuyant sur la touche **▼** ②⑤ .
 - La lecture s'interrompt et vous voyez apparaître à l'écran une zone indiquant la durée de lecture écoulée.

- 3 Indiquez à l'aide des touches numériques **0..9** l'heure de début souhaitée pour lancer la lecture.

- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ②② .

- × **L'heure indiquée clignote à l'écran**
 - ✓ L'heure de début que vous avez indiquée ne coïncide pas avec le titre sélectionné. Corrigez l'heure de début ou quittez la fonction en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ .

- 5 La lecture démarre à l'heure indiquée.

Répétition / Lecture aléatoire [DVD, (S)VCD, CD]

Vous pouvez activer la lecture en boucle de sections complètes ou du disque entier. Selon le type de disque inséré (DVD-Vidéo, DVD+RW, CD-Vidéo), vous pouvez sélectionner des chapitres, des titres ou tout le disque.

- 1 Sélectionnez le chapitre, le titre ou le disque que vous souhaitez lire en boucle et lancez la lecture.
- 2 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SELECT** ⑧ . En appuyant de nouveau sur la touche **SELECT** ⑧ , vous avez le choix entre les options suivantes :
 - **chapter** : Répétition du chapitre (DVD uniquement)
 - **title** : Répétition de la plage / du titre
 - **repeat** : Répétition du disque entier (CD-Vidéo, CD Audio uniquement)
 - **shuffle** : Lecture aléatoire (Shuffle)
 - L'indication disparaît de l'écran: Aucune répétition
- 3 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP ■** ②④ .
 - Vous pouvez également appuyer sur la touche **SELECT** ⑧ autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.

- Répétition d'un passage (A-B)

Vous pouvez lire en boucle un passage précis d'un titre ou chapitre. Pour cela, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** ②⑦ de la télécommande au début du passage à répéter.
 - L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **SELECT** ⑧ , jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole **A-B** .
 - Le début du passage à répéter est ainsi mémorisé.
- 3 Lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY ▶** ②⑧ .
- 4 Lorsque vous arrivez à la fin du passage à répéter, appuyez sur **OK** ②② .
 - L'écran indique **A-B** .
L'enregistreur commence la lecture en boucle de la séquence sélectionnée.

5 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP ■** 24.

○ Vous pouvez également appuyer sur la touche **SELECT** 8 autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.

Exploration (Scan) [DVD]

Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chaque chapitre (DVD) ou de chaque plage / section (CD).

1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SELECT** 8 autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le symbole '  ' apparaisse à l'écran.
→ Au bout de 10 secondes, l'enregistreur de DVD passe directement au chapitre / à l'index suivant.

○ Pour lancer la lecture lorsque vous arrivez au chapitre / à l'index correspondant, appuyez sur la touche **STOP ■** 24, puis sur la touche **PLAY ▶** 28.

Angle de vue [DVD]

Lorsqu'un DVD-Vidéo préenregistré contient des passages enregistrés selon différents angles de vue, vous pouvez sélectionner la perspective à adopter lors de la lecture.

1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** 27.
→ L'image se fige.

○ Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques 0..9.

→ Après un bref laps de temps, la lecture se poursuit selon l'angle de vue sélectionné.
Le symbole '  ' reste affiché jusqu'au début du passage suivant filmé selon un seul angle de vue.

2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 et sélectionnez le symbole '  ' à l'aide de la touche ▶ 23.

✗ **Le symbole '  ' est affiché en grisé**

✓ La séquence sélectionnée a été filmée selon un seul angle de vue.
Vous ne pouvez donc pas utiliser cette fonction. Pour plus d'informations, consultez la jaquette fournie avec votre disque DVD-Vidéo.

Avec certains DVD, vous pouvez passer d'un angle de vue à l'autre pendant la lecture, directement à l'aide des touches ▼ 25, ▲ 19.

3 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez l'angle de vue souhaité.

Zoom [DVD, (S)VCD]

La fonction zoom permet d'agrandir l'image et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** 27.
→ L'enregistreur de DVD passe sur pause. L'image se fige.

pour déplacer apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** 11 et sélectionnez le symbole '  ' à l'aide de la touche ▶ 23.

3 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez le facteur de zoom voulu.
→ Dès que l'opération d'agrandissement est finie, l'indication 'OK

4 Appuyez sur la touche **OK** 22. A l'aide des touches ▲ 19, ▼ 25, ▶ 23, ▲ 21, sélectionnez la partie de l'image que vous souhaitez voir plus en détail.

5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** 22.

6 Pour finir, appuyez sur la touche **PLAY ▶** 28, puis sur la touche **SYSTEM MENU** 11.

Autres fonctions de lecture

Modification de la langue de doublage [DVD, (S)VCD]

Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement plusieurs langues de doublage. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue de doublage pour le disque inséré.

Important : vous pouvez modifier la langue de doublage à partir du menu du disque inséré (touche **DISC MENU** ⑫), mais aussi depuis la barre de menus du système (touche **SYSTEM MENU** ⑪). Les langues de doublage ne sont pas forcément les mêmes. Les deux menus n'indiquent pas forcément la même langue de doublage.

- ① En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ et sélectionnez le symbole '⟨' en appuyant sur ► ⑬.
- ② A l'aide de la touche ▼ ⑮ ou ▲ ⑯, sélectionnez la langue de doublage souhaitée.
 - Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques 0..9.

→ La lecture se poursuit dans la langue de doublage sélectionnée.

Sous-titres [DVD]

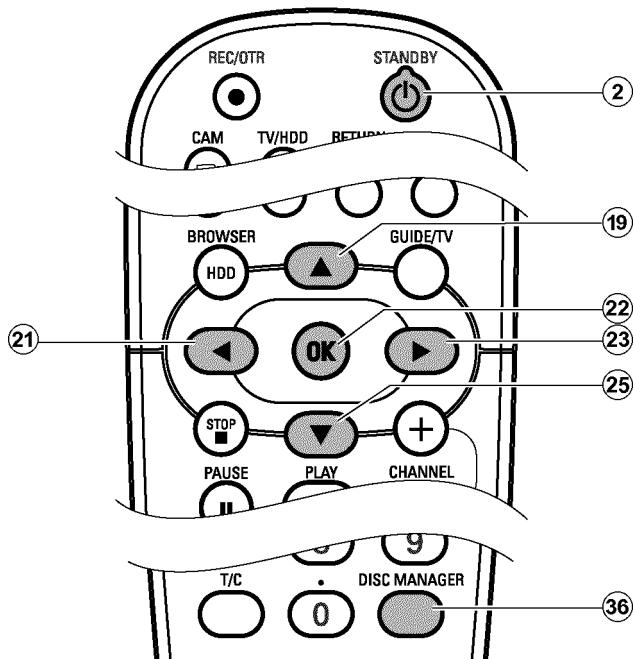
Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement des sous-titres en plusieurs langues. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue des sous-titres.

Important : vous pouvez modifier la langue des sous-titres à partir du menu du disque inséré (touche **DISC MENU** ⑫), mais aussi depuis les lignes des menus du système (touche **SYSTEM MENU** ⑪). Les deux menus n'indiquent pas forcément les mêmes langues de sous-titres.

- ① En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ et sélectionnez le symbole '□' en appuyant sur ► ⑬.
- ② A l'aide de la touche ▼ ⑮ ou ▲ ⑯, sélectionnez la langue souhaitée pour les sous-titres.
 - Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques 0..9.
 - En appuyant sur la touche 0 ou en sélectionnant 'off', vous pouvez désactiver le sous-titrage.

→ La lecture se poursuit dans la langue de sous-titrage sélectionnée.

Informations générales



Le 'Disc Manager'- une banque de données intégrée à l'enregistreur de DVD - mémorise tous les enregistrements effectués à l'aide de l'enregistreur de DVD. Il vous suffit ainsi d'appuyer sur une touche

pour visualiser d'un seul coup d'œil la totalité de votre 'vidéothèque'. Le 'Disc Manager' vous permet également d'accéder rapidement et facilement à n'importe quel enregistrement effectué avec cet **enregistreur DVD** . De plus, grâce au Disc Manager, vous savez sur quel disque un film a été enregistré, ou de combien de minutes d'enregistrement vous disposez sur chaque disque.

En outre, vous allez automatiquement au début de l'enregistrement que vous voulez, quand vous le voulez, puis vous lancez la lecture.

Combien de disques puis-je mémoriser dans le Disc Manager ?

Cet enregistreur DVD vous permet d'enregistrer jusqu'à 999 disques. Vous pouvez enregistrer plus de 9000 titres au maximum. Vous pouvez enregistrer 49 titres par disque au maximum.

Précautions d'utilisation avec des enregistrements effectués sur d'autres appareils

N'utilisez pas les disques mémorisés par le Disc Manager dans le cas d'enregistrements effectués sur d'autres enregistreurs de DVD. Lorsqu'un enregistrement est réalisé sur un autre enregistreur de DVD, le Disc Manager n'arrive plus à reconnaître le disque utilisé. Dans ce cas, supprimez le disque de la mémoire du Disk Manager, puis mémorisez-le à nouveau.

Ajout de 'disques avec verrouillage enfants'

Si vous souhaitez ajouter des disques verrouillés, vous devez entrer le code secret.

Ajouter un disque au Disc Manager

Seuls les disques DVD+RW ou DVD+R peuvent être ajoutés au Disc Manager car les autres disques ne contiennent pas d'informations sur le titre et la durée des enregistrements. Ces disques doivent avoir été lus au moins une fois sur l'enregistreur de DVD. Le contenu du disque doit être disponible.

Les disques DVD+R peuvent également être finalisés. Il est impossible d'ajouter d'autres types de disques au Disc Manager.

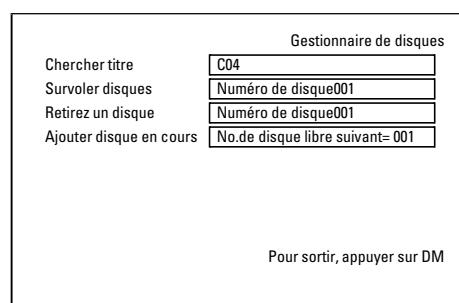
Les enregistrements sont automatiquement mémorisés

Vous pouvez réaliser autant d'enregistrements que vous le souhaitez avec cet enregistreur de DVD sur l'un des disques ajoutés au Disc Manager. Les titres de ces enregistrements sont automatiquement enregistrés par le Disc Manager.

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Introduisez un disque DVD+RW ou DVD+R dans l'enregistreur de DVD.



- * Lorsque j'introduis un disque, un numéro s'affiche dans l'écran d'aperçu des titres dans le coin supérieur gauche

- ✓ Vous avez inséré un disque qui est déjà mémorisé dans le Disc Manager.

2 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** (36) de la télécommande.

Le Disc Manager (DM)

3 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne 'Ajouter disque en cours', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

4 Confirmez en appuyant sur la touche OK (22).

- Le numéro correspondant à ce disque est ajouté au Disc Manager.
- Le numéro du disque s'affiche ensuite, et le tiroir de chargement s'ouvre automatiquement.
- Le disque figure désormais parmi les numéros de disque affichés par le Disc Manager.
- Veuillez inscrire le numéro correspondant sur le disque.

Pourquoi dois-je inscrire un numéro sur le disque ?

Lors de la recherche de place libre ou d'enregistrements existants, vous êtes invité à introduire les disques correspondants (numéros de disque).

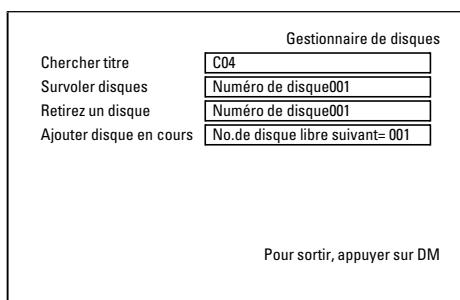
5 Pour finir, appuyez sur la touche DISC MANAGER (36).

Désormais, l'enregistreur de DVD reconnaîtra le disque et saura qu'il est mémorisé dans le Disc Manager. Si ce disque est inséré, le numéro de disque s'affiche dans l'aperçu des titres en haut à gauche de l'écran.

Supprimer un disque du Disc Manager

Chaque disque DVD+RW ou DVD+R mémorisé dans le Disc Manager (DM) est doté d'un numéro. Vous pouvez supprimer ce numéro du Disc Manager afin de libérer de l'espace dans le Disc Manager pour de nouveaux disques ou afin d'éliminer des disques endommagés de la mémoire.

1 Appuyez sur la touche DISC MANAGER (36) de la télécommande.



2 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne

'Retirez un disque', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

3 A l'aide de la touche ▲ (19), ▼ (25) sélectionnez le numéro de disque adéquat, puis confirmez votre choix en appuyant sur OK (22).

Le contenu d'un disque supprimé n'est pas effacé !

Le disque est simplement retiré de la mémoire du Disc Manager. Son contenu reste inchangé !

4 Pour finir, appuyez sur la touche DISC MANAGER (36).

Rechercher un titre dans le Disc Manager

Cette fonction vous permet de retrouver rapidement et facilement un enregistrement mémorisé dans le Disc Manager et de le visionner.

1 Appuyez sur la touche DISC MANAGER (36) de la télécommande.

2 A l'aide de la touche ▼ (25) ou ▲ (19), sélectionnez la ligne 'Chercher titre', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

→ Un aperçu de tous les enregistrements mémorisés dans le Disc Manager (DM) apparaît à l'écran.



Que signifient les indications affichées à l'écran ?

'Titre' = Nom ou désignation de l'enregistrement

'Date' = Date de l'enregistrement

'Durée' = Longueur de l'enregistrement

✖ L'écran indique par ex. : Insérer le disque numéro ...

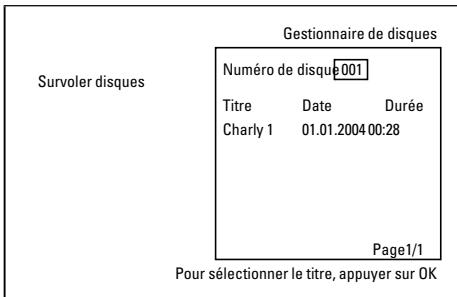
✓ L'enregistrement choisi se situe sur le disque du Disc Manager dont le numéro est affiché. Introduisez le disque correspondant dans l'enregistreur de DVD. Après une brève vérification, l'enregistreur de DVD se place au début de l'enregistrement choisi.

- 3 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez visionner.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche OK 22.
 - L'enregistreur de DVD se positionne au début de l'enregistrement choisi.

Explorer le contenu des disques

Il est facile d'explorer le contenu des disques mémorisés par le Disc Manager pour trouver un enregistrement. Les disques du Disc Manager n'ont pas besoin d'être insérés dans l'enregistreur de DVD.

- 1 Appuyez sur la touche DISC MANAGER 36 de la télécommande.
- 2 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne 'Survoler disques'.
- 3 Confirmez en appuyant sur la touche ▶ 23.
 - Le contenu du dernier disque du Disc Manager utilisé s'affiche à l'écran.



- 4 Au besoin, sélectionnez un autre numéro de disque à l'aide de la touche ▲ 19 ou ▼ 25 et confirmez en appuyant sur ▶ 23.

Que signifient les indications affichées à l'écran ?

'Titre' = Titre

'Date' = Date de l'enregistrement

'Durée' = Durée de l'enregistrement

- 5 A l'aide de la touche ▲ 19 ou ▼ 25, sélectionnez le titre qui vous intéresse.

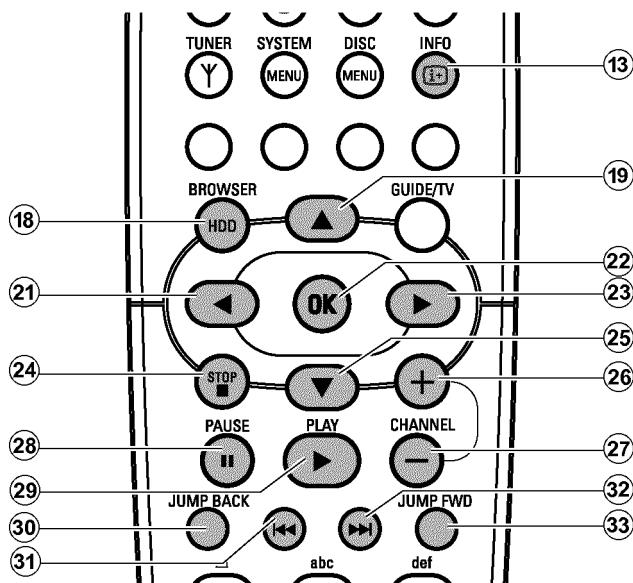
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche OK 22.
 - L'enregistreur de DVD recherche le début de l'enregistrement voulu.

✖ L'écran indique par ex. : Insérer le disque numéro ...

✓ L'enregistrement choisi se situe sur le disque du Disc Manager dont le numéro est affiché. Introduisez le disque correspondant dans l'enregistreur de DVD.

Lecture via le disque dur (HDD)

Informations générales



- Le Media Browser

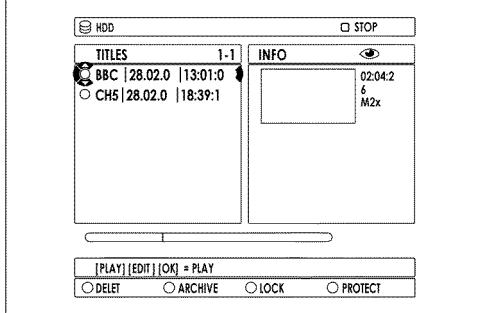
Chacun des enregistrements mémorisés sur le disque dur est affiché dans le Media Browser à l'aide d'une image indexée.

Afin de modifier les réglages du titre, veuillez vous référer au chapitre 'Editer les titres'.

Veillez à ce que les enregistrements, qui ont été marqués dans le Time Shift Buffer pour mémorisation sur le disque dur (avec la touche **REC/OTR** ①), peuvent être uniquement protégés ou effacés. Afin d'avoir un accès illimité à ces enregistrements, le Time Shift Buffer doit être effacé.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande ou sur la touche **HDD** ⑦ de l'appareil.

→ Le Navigateur Media apparaît.



2 A l'aide de la touche **▼** ⑯, **▲** ⑯ de la télécommande ou **DOWN**, **UP** de l'appareil, sélectionnez le titre souhaité.

La touche **CHANNEL +** ⑯, **CHANNEL -** ⑯ vous permet de passer ou de revenir d'une page à une autre.

3 Pour le lancement de la lecture, les possibilités suivantes s'offrent à vous :

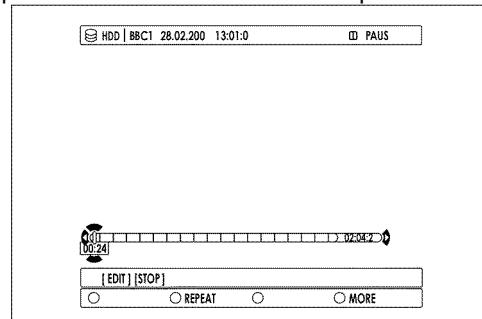
○ Touche **OK** ⑯

La lecture démarre toujours au début du titre sélectionné.

○ Touche **PLAY ▶** ⑯

La lecture commence à n'importe quel endroit où elle est interrompue par le titre sélectionné (touche **STOP ■** ⑯). En outre, cela vaut également si un autre titre ou un autre DVD est lu entre-temps.

4 Vous pouvez utiliser les touches suivantes pendant la lecture :



○ **◀◀** ⑯, **▶▶** ⑯

Appuyez brièvement : En présence de marqueurs de chapitre, Début du chapitre en cours, Chapitre précédent (appuyez deux fois), Chapitre suivant

Maintenez enfoncé : Pendant la pause : ralenti pendant la lecture : accéléré.

○ **JUMP FWD** ⑯, **JUMP BACK** ⑯

Avancer ou reculer d'une durée fixe.

Pour savoir comment régler cette durée, consultez le Chapitre 'Régagements préférentiels personnels pour le disque dur (HDD)' à la Section 'Config./Bond avant, Bond arrière'.

○ **INFO** ⑯

Affichage/masquage de la barre de navigation comprenant des informations supplémentaires.

○ **PAUSE II** ⑯

Arrêt sur image. A l'aide de la touche **▶** ⑯, **◀** ⑯, faire avancer ou reculer une image.

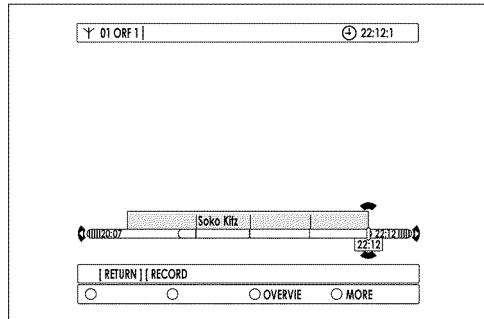
5 Arrêtez la lecture en appuyant sur la touche **STOP ■** ⑯.

→ Le Media Browser s'ouvre à nouveau.

L'endroit où la lecture a été interrompue est mémorisé de manière automatique. A l'aide de la touche **PLAY ▶** ⑯, la lecture reprend exactement à cet endroit.

Lecture via le disque dur (HDD)

Time Shift Buffer



Grâce à la grande vitesse des données du disque dur, la lecture des enregistrements du Time Shift Buffer est possible pendant la poursuite de l'enregistrement en cours.

Ainsi, vous pouvez revenir au programme sélectionné en cours à l'aide de la touche **JUMP BACK** ⑩ et visionner à nouveau une séquence déjà passée.

En outre, toutes les fonctions de lecture peuvent être utilisées, telles que l'arrêt sur image, le ralenti, le zoom, la recherche par l'heure, la recherche à l'aide des touches **◀◀** ⑪, **▶▶** ⑫ également avec les enregistrements du Time Shift Buffer.

L'enregistrement se poursuit entre-temps.

Si vous changez de chaîne de télévision sur l'enregistreur de DVD (touche **CHANNEL +** ⑯, **CHANNEL -** ⑯), un nouveau titre est créé avec la nouvelle chaîne dans le Time Shift Buffer. Si vous souhaitez voir rapidement (moins de 60 secondes) une émission avant de revenir sur une autre chaîne, aucun titre n'est créé.

Vous pouvez modifier le laps de temps du Time Shift Buffer de temps de 1 à 6 heures. 1 heure signifie qu'un enregistrement ne sera disponible qu'une heure avant son entière suppression afin de faire de la place pour l'enregistrement en cours.

Si un titre est fourni par le système GUIDE Plus+, il est mémorisé en plus. Avec des émissions TV sans informations GUIDE Plus+, seuls la date et l'heure de l'enregistrement sont mémorisées en guise de titre.

Quel est l'avantage d'une heure et de six heures ?

La durée du Time Shift Buffer est indiquée sur toute la largeur d'écran de la télévision.

1 heure offre un meilleur confort en terme de recherche rapide d'une séquence.

6 heures offre la plus grande durée d'enregistrement possible.

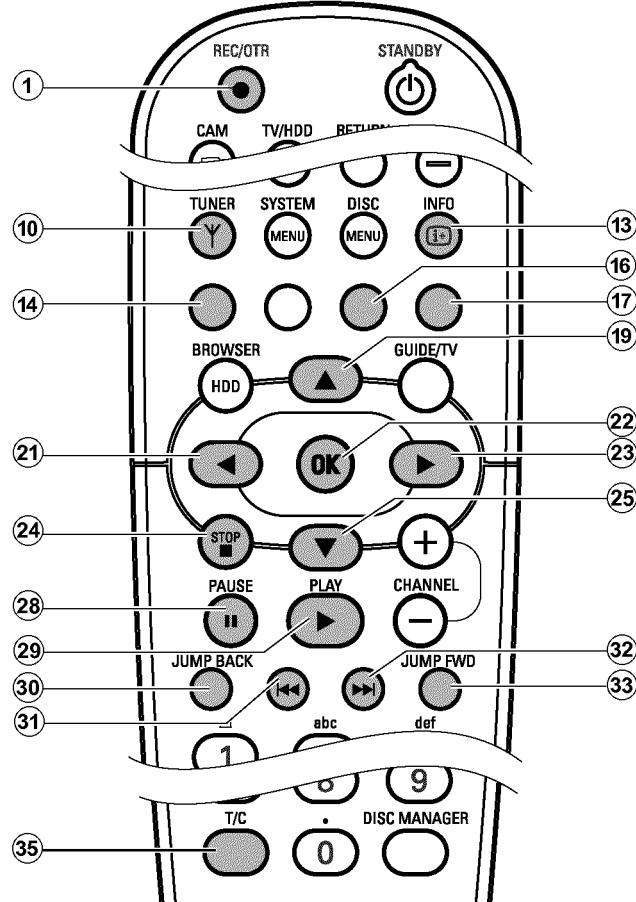
Dans tous les cas, veuillez respecter le fait que le Time Shift Buffer a besoin de l'espace mémoire du disque dur. Selon la qualité de l'enregistrement sélectionnée, les éléments nécessaires sont les suivants :

6 heures dans 'M1' = ca. 28GB

6 heures dans 'M8' = ca. 3,4GB

Pour savoir comment régler la durée, consultez le chapitre 'Régagements préférentiels', notamment la section 'Préférence' / 'Enregis.' / 'Tampon HDD'.

- Navigation dans le Time Shift Buffer



Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.
- Mettez l'enregistreur de DVD en veille (touche **TUNER** ⑩).

1 Appuyez sur la touche **INFO** ⑬ pour afficher la barre du Time Shift Buffer à l'écran.

2 Les touches suivantes sont à votre disposition :

- Touche **◀◀** ⑪, **▶▶** ⑫, **PLAY** ▶ ⑯, **PAUSE II** ⑯, **◀** ⑪, **▶** ⑫, **JUMP FWD** ⑯, **JUMP BACK** ⑩ pour naviguer sur la barre temporelle.

- **T/C** ⑯

Basculez entre la sélection du titre/chapitre à l'aide de la touche **◀◀** ⑪, **▶▶** ⑫. A la ligne supérieure de l'écran apparaît soit '**TITRE**' pour la sélection du titre ou '**CHAPITRE**' pour la sélection du chapitre

- Touche **REC/OTR** ● ⑯ :

- Pour lancer un enregistrement en mémoire sur le disque dur.

Remarque : Si aucune donnée du système GUIDE Plus + ® n'existe, l'enregistrement se termine automatiquement après 30 minutes (Fonction OTR). Pour effectuer un enregistrement plus long, vous devez appuyer à plusieurs reprises sur la touche **REC/OTR** ● ①. Les informations affichées à l'écran vous le signalent également.

- Marquer un titre en mémoire sur le disque dur.
- Maintenir la touche enfoncée afin de commencer un enregistrement à la position actuelle.

○ **Touche STOP ■ ②4 :**

- Mettre fin à un enregistrement à l'emplacement actuel (live).

○ **Touche de fonction rouge :**

- Pour supprimer l'enregistrement marqué effectué à l'aide de la touche **REC/OTR** ● ①.
- Maintenez la touche enfoncée pour terminer l'enregistrement à la position en cours.

○ **Touche de fonction jaune : ('APERÇU')**

Obtenir un aperçu des enregistrements du Time Shift Buffer déjà effectués.

○ **Touche de fonction bleue ('PLUS INFO'):**

Pour afficher les informations supplémentaires de l'émission TV en cours, au cas où elles sont transmises par le système GUIDE Plus+®.

Autres fonctions de lecture

- Rechercher selon l'heure

Pendant la lecture d'un titre du disque dur ou des enregistrements dans le Time Shift Buffer, vous pouvez rechercher les endroits souhaités avec indication de l'heure :

1 Placez-vous sur la ligne '**B. outils**', puis appuyez sur la touche ► ②3 pour sélectionner '**Options**'.

2 A l'aide de la touche ▼ ②5, sélectionnez la ligne '**Rech. heure**' et confirmez votre choix à l'aide ► ②3.

✗ **Impossible de sélectionner la ligne 'Rech. heure'.**

✓ Un titre du Time Shift Buffer est lu, dont la fin n'est pas encore disponible (pas de changement de programme, ou émission TV pas encore terminée).

→ L'heure de l'endroit en cours de lecture apparaît.

3 Indiquez à l'aide des touches numériques 0..9 de la télécommande l'heure de début souhaitée pour lancer la lecture.

4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ②2 .
→ La lecture commence à l'endroit souhaité.

- Fonction zoom

A l'aide de cette fonction, vous pouvez agrandir l'image vidéo et faire un panoramique sur l'image agrandie pendant la lecture d'un titre du disque dur ou des enregistrements dans le Time Shift Buffer.

1 Pendant la lecture de l'endroit que vous souhaitez agrandir appuyez sur la touche **PAUSE II** ②7 au début de la scène à marquer.

→ L'image se fige.

2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ .
→ Le menu système apparaît.

3 Placez-vous sur la ligne '**B. outils**', puis appuyez sur la touche ► ②3 pour sélectionner '**Options**'.

4 A l'aide de la touche ▼ ②5 , sélectionnez la ligne '**Zoom**' et confirmez votre choix à l'aide ► ②3 .
→ Les flèches de direction pour la navigation s'affichent à l'écran. Le cas échéant, activez la ligne des informations à l'aide de la touche **INFO** ⑬ .

5 A l'aide de la touche ◀ ②1 , ► ②3 , ▲ ⑯ , ▼ ②5 , sélectionnez la section que vous désirez agrandir.

○ **Agrandir**
touche de fonction bleue ⑯ .

○ **Réduire**
touche de fonction jaune ⑯ .

○ Dans l'image agrandie, vous pouvez utiliser également les touches ▼ ②5 , ▲ ⑯ , ◀ ②1 , ► ②3 .

6 Terminez à l'aide de la touche de fonction rouge ⑭ .
→ La lecture se poursuit.

- Répétition

Pour la lecture d'un titre, vous pouvez lire en boucle la totalité du titre.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ et sélectionnez le titre souhaité à l'aide de ▼ ②5 , ▲ ⑯ .

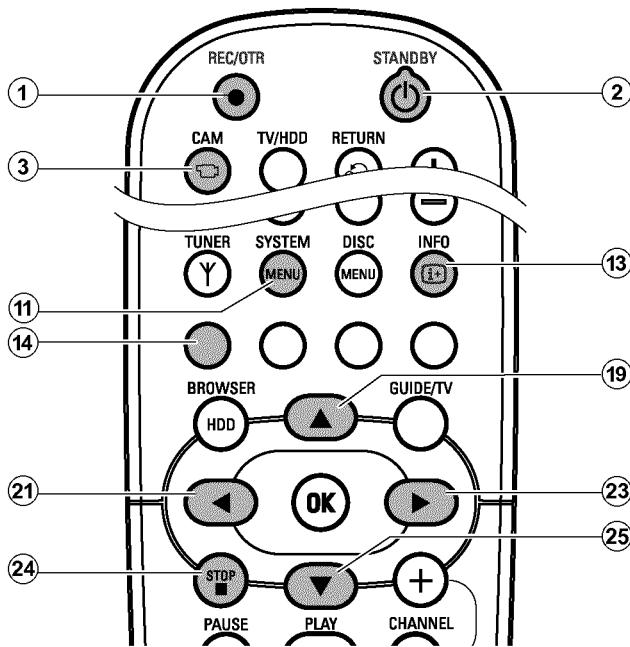
2 Lancez la lecture en appuyant sur la touche **OK** ②2 .

3 Appuyez sur la touche de fonction verte ⑯ .
→ A l'écran apparaît un symbole indiquant la répétition.

○ Pour désactiver la répétition, appuyez à nouveau sur la touche de fonction verte ⑯ .
Le symbole disparaît de l'écran.

Enregistrement sur le disque dur (HDD)

Informations générales



Dès la mise en marche de l'enregistreur de DVD, l'enregistrement de la chaîne télévisée sélectionnée dans l'enregistreur de DVD est automatique dans une mémoire tampon (Time Shift Buffer).

Les enregistrements dans le Time Shift Buffer seront automatiquement effacés au-delà d'une période spécifique, par exemple : au bout de 3 heures si le laps de temps du Time Shift Buffer est réglé sur 3 heures (réglage en usine).

Seuls les enregistrements marqués dans le Time Shift Buffer de temps ont été mémorisés sur le disque dur (bandes rouges dans le Time Shift Buffer). Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

A chaque enregistrement correspondent des informations supplémentaires mémorisées :

-) Nom de l'enregistrement
Si aucun nom n'est reconnu sur les données du système GUIDE Plus+®, seul le numéro du programme (nom du programme) et l'horaire seront mémorisés en tant que nom.
-) Durée de l'enregistrement
-) Type d'enregistrement (qualité)
-) Date de l'enregistrement
-) Images indexées de l'enregistrement
-) Informations sur la chaîne télévisée mémorisée transmises par le système GUIDE Plus+®.

Ces informations complémentaires peuvent être modifiées ou effacées.

Pour une recherche simplifiée d'un endroit précis, un marqueur de chapitre sera inséré toutes les 5 minutes. Pour savoir comment activer/désactiver cette fonction, consultez le chapitre 'Réglages préférentiels 1', dans la section '**Préférence/Chapitres**'.

- Mode d'enregistrement

Les enregistrements du disque dur sont exécutés dans une qualité d'enregistrement réglable selon le mode d'enregistrement. Plus la qualité est bonne, plus l'espace de mémorisation est important. La qualité de l'enregistrement est indiquée comme suit : M1, M2, M2x, M3, M4, M6 et M8.

Le temps d'enregistrement maximal possible sur le disque dur dépend de la qualité de l'enregistrement et des longueurs moyennes d'enregistrement (titre).

'M1': environ 32 heures

'M2': environ 64 heures

'M2x': environ 80 heures

'M3': environ 96 heures

'M4': environ 128 heures

'M6': environ 192 heures

'M8': environ 250 heures

Le temps d'enregistrement maximal pour un titre s'élève à 6 heures.

Le nombre de titres maximal sur le disque dur s'élève à 499.

Le numéro (M1, M2,...) indique le nombre d'heures qui s'adaptent sur un DVD+RW ou un DVD+R 4.7 GO 'couche unique'. Autrement dit, vous pouvez enregistrer uniquement 1 heure sur un DVD+RW ou un DVD+R au mode d'enregistrement 'M1' ou 8 heures au mode d'enregistrement 'M8'. DVD+RW, DVD+R

Cela est particulièrement important si vous souhaitez transférer les enregistrements du disque dur vers un DVD+RW ou un DVD+R. La qualité d'enregistrement sur le disque dur ne peut plus être modifiée par la suite.

Par exemple :

Un film de 3 heures, qui est enregistré sur le disque dur avec une qualité d'enregistrement 'M1', ne s'adapte pas sur un DVD+RW ou un DVD+R (M1 = 1 heure sur un DVD+RW ou un DVD+R). Seule 1 heure de ce film peut être copiée sur un DVD+RW ou un DVD+R. Si ce film avait été enregistré au mode M3, il s'adapterait parfaitement sur un DVD+RW ou un DVD+R. (M3 = 3 heures sur un DVD+RW ou un DVD+R).

- Remarques utiles

Dès la mise en marche de l'enregistreur de DVD, l'enregistrement du programme télévisé actuellement sélectionné dans l'enregistreur de DVD est automatique le Time Shift Buffer.

Pour mémoriser un enregistrement sur le disque dur, celui-ci doit être repéré par un marqueur rouge dans le Time Shift Buffer (barre de temps) avant d'effacer le Time Shift Buffer.

Afin d'avoir un accès illimité à l'édition des titres, le Time Shift Buffer doit être effacé.

- Effacer le Time Shift Buffer

Pour effacer le Time Shift Buffer, voici les solutions qui s'offrent à vous:

- Effacer le Time Shift Buffer manuellement (fonction '**Vider tampon**' (touche **SYSTEM MENU** ⑪, menu '**Config.**'))
- Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY** ②

○ Le temps préréglé du Time Shift Buffer est écoulé (réglage en usine 3 heures).

○ A l'aide de la touche **CAM** ③, basculez sur le mode Caméscope (revenir au mode précédent à l'aide de la même touche).

Enregistrement démarré manuellement

- Lancer l'enregistrement avec les données du système GUIDE Plus®

Grâce au système GUIDE Plus®, l'enregistreur de DVD obtient les informations relatives aux heures de début/fin des émissions télévisées. Celles-ci sont présentées sur des bandes noires sur la barre de temps.

- Si la barre de temps du Time Shift Buffer n'est pas visible à l'écran, appuyez sur la touche **INFO** ⑬ de votre télécommande.
- Appuyez sur la touche **REC/OTR** ①.
 - Le voyant rouge de la touche d'enregistrement ⑩ de la façade s'allume.
 - L'extrémité droite de la barre de temps **Programme** l'apparaît à l'écran. Elle indique que l'enregistrement prendra fin automatiquement à la fin de l'émission télévisée.
 - Si vous souhaitez également enregistrer l'émission télévisée suivante sur la même chaîne de télévision, appuyez à nouveau sur la touche **REC/OTR** ①. **Programme** l'apparaît.

Enregistrer une émission télévisée déjà passée

Si l'enregistreur de DVD est déjà en marche depuis un moment, les enregistrements se trouvent déjà sur le Time Shift Buffer. Vous pouvez sélectionner les enregistrements (émissions télévisées) que vous souhaitez mémoriser sur le disque dur.

- A l'aide de la touche ▶ ② ou ◀ ②, sélectionnez l'enregistrement (le pointeur doit se situer entre les marqueurs)
- Appuyez sur la touche **REC/OTR** ① pour marquer l'enregistrement.

Vous pouvez de nouveau annuler le marqueur à l'aide de la touche de fonction **ROUGE**.

- Lancer l'enregistrement sans les données du système GUIDE Plus®:

Si aucune donnée du système GUIDE Plus® n'existe, ou si l'enregistrement d'un récepteur satellite raccordé à la prise survient **EXT1 TO TV-I/O** ④, **EXT2 AUX-I/O** ③, aucune information relative au début, à la fin, au titre de l'émission télévisée, n'apparaît dans la barre de temps.

- Si la barre de temps du Time Shift Buffer n'est pas visible à l'écran, appuyez sur la touche **INFO** ⑬ de votre télécommande.
- Appuyez sur la touche **REC/OTR** ①.
 - Le voyant rouge de la touche d'enregistrement ⑩ de la façade s'allume.
 - A l'écran apparaît, à l'extrémité droite de la barre de temps, "l'Programme +30". Cela indique que l'enregistrement prendra fin automatiquement au bout de 30 minutes. Appuyez plusieurs fois sur la touche **REC/OTR** ① afin d'augmenter l'heure d'arrêt automatique.

Enregistrer une émission télévisée déjà passée

Si l'enregistreur de DVD est déjà en marche depuis un moment, les enregistrements se trouvent déjà sur le Time Shift Buffer. Vous pouvez sélectionner les enregistrements (émissions télévisées) que vous souhaitez mémoriser sur le disque dur.

- A l'aide de la touche ▶ ② ou ◀ ②, sélectionnez le début du plus ancien enregistrement et maintenez la touche **REC/OTR** ① enfoncee afin de marquer l'enregistrement dès le début.
- A l'aide de la touche ▶ ② ou ◀ ②, sélectionnez la fin de l'enregistrement le plus récent et maintenez la touche de fonction **ROUGE** ④ enfoncee afin de déterminer la fin.

Vous pouvez de nouveau annuler le marqueur à l'aide de la touche de fonction **ROUGE** ④.

Enregistrement sur le disque dur (HDD)

- Lancer l'enregistrement à partir de l'emplacement en cours (à partir de maintenant)

Vous avez également la possibilité de démarrer immédiatement un enregistrement, peu importe les enregistrements du Time Shift Buffer.

1 Maintenez la touche **REC/OTR** ① enfoncee jusqu'à ce que le voyant rouge de la touche d'enregistrement ⑩ s'allume en façade.

Le voyant rouge indique qu'un enregistrement actuel est en cours. Lorsqu'une émission télévisée est marquée en rouge dans le Time Shift Buffer et que l'heure de fin est arrivée, le voyant rouge s'allume. Idem lorsque le disque dur est plein.

Fin de l'enregistrement

- Mettre fin à l'enregistrement de manière automatique

Les enregistrements prennent fin automatiquement lorsque les données du système GUIDE Plus+® existent ou lorsque la fin est indiquée lors du lancement de l'enregistrement (écart de 30 minutes).

- Mettre fin manuellement à l'enregistrement à l'emplacement actuel (live)

- 1 Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **STOP** ②. → A l'écran apparaît un message avec la question de savoir si vous voulez vraiment terminer l'enregistrement.
 - Si vous voulez terminer l'enregistrement, choisissez '*Oui*' avec ① ② et confirmez avec **OK** ③.
 - Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement, confirmez '*Non*' en appuyant sur **OK** ③.

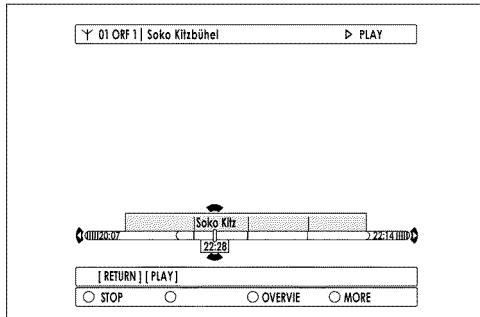
- Mettre fin à un enregistrement à l'emplacement actuel dans le Time Shift Buffer

La touche **STOP** ② permet toujours de mettre fin à l'enregistrement uniquement à l'heure actuelle (live). Si vous voulez terminer un enregistrement plus tôt (retourner dans le Time Shift Buffer avec ①) procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche **INFO** ⑩ pour afficher la barre de temps.
- 2 Maintenez la touche de fonction rouge enfoncee ⑪.

Enregistrements du Time Shift Buffer

En général, les enregistrements du Time Shift Buffer sont automatiquement effacés après un laps de temps défini (réglable de 1 à 6 heures). Afin de mémoriser les enregistrements sur le disque dur de manière durable, vous pouvez marquer des endroits du Time Shift Buffer qui ne pourront être effacés et les mettre à disposition en tant que titre pour une lecture ultérieure.



- Insertion de marqueurs sur l'ensemble d'un titre

Une insertion de marqueurs sur un titre a lieu si une émission télévisée est visionnée plus de 60 secondes. (Pas de modification du numéro du programme en moins de 60 secondes)

Si vous souhaitez marquer la totalité d'un titre (insertion de marqueurs au début et à la fin d'un titre), veuillez procéder comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche **INFO** ⑬ pour afficher la barre du Time Shift Buffer à l'écran.
 - Si vous appuyez sur la touche de couleur jaune, vous obtiendrez de plus amples informations sur les titres.
- 2 A l'aide de la touche **▼** ⑯, **▲** ⑯, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez mémoriser.
- 3 Appuyez sur la touche **REC/OTR** ① pour sélectionner le titre à marquer.
 - La couleur de fond de la barre devient rouge.
 - Pour annuler le marqueur d'un enregistrement, appuyez sur la touche de fonction rouge ⑭ lorsque la barre est visible. Le marquage rouge du titre disparaît.
- 4 Si vous souhaitez marquer d'autres titres, répétez les instructions ② et ③ jusqu'à ce que tous les titres souhaités soient marqués.
 - Si vous souhaitez marquer plusieurs titres l'un à la suite de l'autre, retournez à l'enregistrement le plus ancien et appuyez plusieurs fois sur la touche **REC/OTR** ①.
 - Vous pouvez également utiliser la touche **REC/OTR** ① pour marquer la fin ultérieure d'un titre (émission TV toujours en cours). Vous le voyez au marqueur rouge du symbole '|||||' à l'extrémité droite de la barre du 'Time Shift Buffer'. L'enregistrement se termine automatiquement à la fin de l'émission TV. Si le début (titre) de l'émission TV n'est pas repris par le système GUIDE Plus+® ou si aucune donnée GUIDE Plus+®

n'est présente, vous pouvez utiliser la touche **REC/OTR** ① pour allonger l'heure d'arrêt de +30, +60, +90 minutes.

- Insertion de marqueurs dans une partie d'un titre

Vous pouvez également marquer uniquement une partie d'un titre. Si plusieurs parties d'un titre sont marquées, chacune d'entre elles est mémorisée sur le disque dur en tant que titre indépendant.

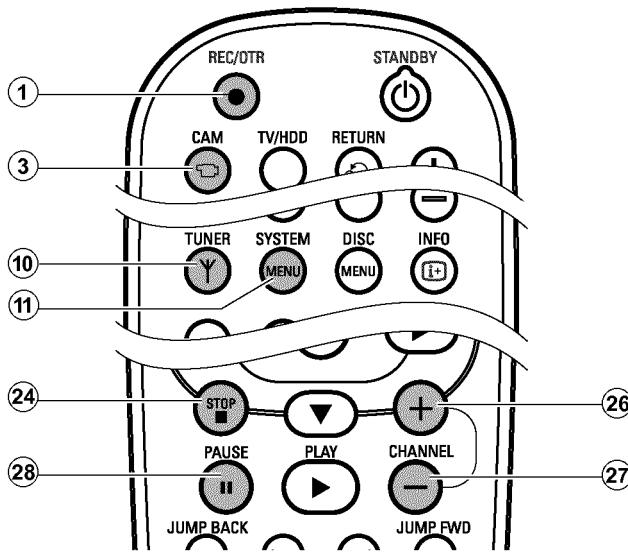
- 1 Appuyez sur la touche **INFO** ⑬ pour afficher la barre du Time Shift Buffer.
 - Vous pouvez également appuyer sur la touche de couleur jaune afin d'obtenir de plus amples informations sur les titres.
- 2 A l'aide de la touche **▼** ⑯, **▲** ⑯, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez mémoriser.
- 3 Les possibilités suivantes sont à votre disposition :
 - **Fin sélectionnable :**
 - **REC/OTR** ① appuyez sur le titre à sélectionner. La couleur devient rouge.
 - Avec **◀** ⑯, **▶** ⑯ rechercher la fin souhaitée.
 - Maintenir la touche rouge ⑭ enfoncée. Le marqueur rouge se modifie depuis l'endroit en cours jusqu'à la fin du titre pour reprendre sa couleur d'origine.
 - **Début sélectionnable :**
 - Avec **◀** ⑯, **▶** ⑯ rechercher le début souhaité.
 - Touche **REC/OTR** ① maintenue enfoncée. Le marquage devient rouge depuis l'endroit en cours jusqu'à la fin du titre.
 - **Début et fin librement sélectionnables :**
 - Vous devez ensuite définir le début puis immédiatement enlever la fin.
 - Avec **◀** ⑯, **▶** ⑯ rechercher le début souhaité.
 - Touche **REC/OTR** ① maintenue enfoncée. Le marqueur devient rouge depuis l'endroit en cours jusqu'à la fin du titre.
 - Avec **◀** ⑯, **▶** ⑯ rechercher la fin souhaitée.
 - Maintenir la touche rouge enfoncée. Le marqueur rouge se modifie depuis l'endroit en cours jusqu'à la fin du titre pour reprendre sa couleur d'origine.

Comment puis-je à nouveau effacer les modifications ?

Appuyez sur la touche **REC/OTR** ① pour sélectionner la totalité du titre à marquer. Puis, appuyez sur la touche de fonction rouge afin d'annuler à nouveau le marqueur.

Enregistrement sur le disque dur (HDD)

Enregistrement d'un caméscope connecté aux prises de la façade



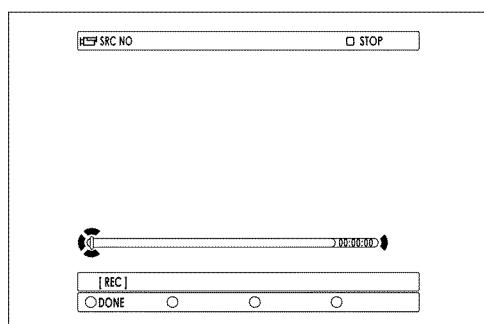
Grâce à cette fonction, vous pouvez mémoriser les enregistrements des prises de la façade directement sur le disque dur où vous pouvez les éditer simplement. Par la suite, vous pourrez les transmettre à une vitesse élevée sur un DVD+RW, DVD+R (archivage).

A vérifier :

- Les éventuels enregistrements programmés existants (TIMER) ne sont pas lancés avec ce mode de fonctionnement.
- En cas d'enregistrement dans le Time Shift Buffer, ceux-ci sont effacés. Par conséquent, mémorisez les principaux enregistrements sur le disque dur (touche REC/OTR ● ①). Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

Préparation :

- Sélectionnez le mode d'enregistrement (touche TUNER ⑩, touche SYSTEM MENU ⑪, 'Préférence', touche ▶ ⑬ 'Mode caméra').
- ① Connectez le caméscope tel qu'indiqué dans le chapitre 'Connexion d'appareils auxiliaires/caméscope aux prises de la façade'.
- ② Appuyez sur la touche CAM ③ de la télécommande.
→ L'enregistreur de DVD passe au mode Caméscope.



③ A l'aide de la touche CHANNEL + ⑯, CHANNEL - ⑯ sélectionnez les prises à connecter au caméscope.

○ 'CAM 1'

Pour l'enregistrement via les prises VIDEO (CAM1) ⑭, S-VIDEO (CAM1) ⑯.

Le passage entre les deux prises est automatique. Lorsqu'un signal est disponible sur les deux prises simultanément, le signal de la prise S-VIDEO (CAM1) ⑯ a la priorité. Lorsque la prise est modifiée (non raccordée), vous devez à nouveau sélectionner la prise à l'aide de la touche CHANNEL + ⑯.

○ 'CAM2'

Pour l'enregistrement via les prises DV IN (CAM2) ⑯.

④ Appuyez sur la touche REC/OTR ● ① pour lancer l'enregistrement.

→ Le voyant rouge autour de la touche REC/OTR ● ① s'allume.

Le voyant rouge autour de la touche REC/OTR ● ① clignote.

✓ Lorsqu'aucun signal n'est disponible, aucun enregistrement ne survient ou l'enregistrement en cours est interrompu.

→ L'enregistrement est lancé, mais au cours de la lecture, un signal de protection contre les copies apparaît et seuls les endroits dépourvus de signal de protection contre les copies peuvent être lus.

⑤ Pour arrêter l'enregistrement, les touches suivantes sont à votre disposition :

○ Touche PAUSE II ⑯

Arrêt de l'enregistrement. Si on appuie à nouveau sur la touche, l'enregistrement reprend.
Un marqueur de chapitre est inséré.

○ Touche STOP ■ ⑯

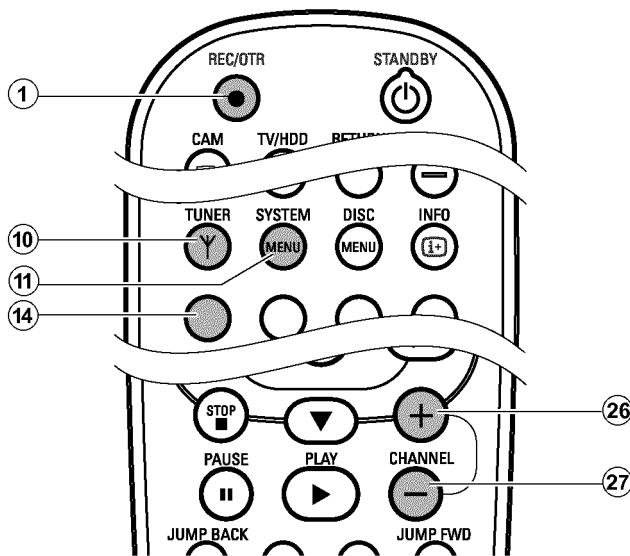
Interruption de l'enregistrement. A l'aide de la touche REC/OTR ● ①, un nouvel enregistrement peut commencer.
Un nouveau titre est créé.

⑥ Mettez fin au mode Caméscope à l'aide de la touche CAM ③.

→ L'enregistrement est mémorisé sur le disque dur en tant que nouveau titre.

Enregistrement sur le disque dur (HDD)

Enregistrement via un magnétoscope/lecteur DVD



Important :

La plupart des vidéocassettes ou des disques DVD préenregistrés sont protégés contre les copies. Lorsque vous essayez de les copier, l'afficheur de l'enregistreur de DVD indique 'COPYPROTECT'.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.
- Sélectionnez le mode d'enregistrement (touche **TUNER** 10, touche **SYSTEM MENU** 11, 'Préférence', touche ► 23 'Mode enreg.').

1 Connectez le magnétoscope/le lecteur DVD comme décrit dans le chapitre intitulé 'Connexion des appareils auxiliaires'.

2 Appuyez sur la touche **TUNER** 10 pour afficher à l'écran l'image du magnétoscope/lecteur DVD.

3 Sélectionnez à l'aide de **CHANNEL +** 12, **CHANNEL -** 13 le numéro de programme de la prise d'entrée à laquelle le magnétoscope/lecteur DVD est raccordé. ('EXT1' pour **EXT1 TO TV-I/O** 24, 'EXT2' pour **EXT2 AUX-I/O** 23)

Faites attention à sélectionner les enregistrements sur les prises de la façade **S-VIDEO (CAM1)** 13 / **VIDEO (CAM1)** 14 / 'CAM 1' ou **DV IN (CAM2)** 16 / 'CAM2' le mode d'enregistrement dans le menu système, 'Préférence' sous 'Mode caméra'.

4 Mettez le magnétoscope/lecteur DVD en marche.

- Si la lecture a démarré automatiquement, interrompez-la avec la touche 'STOP' ou 'PAUSE' sur le magnétoscope/lecteur DVD.

5 Sur l'enregistreur de DVD, lancez l'enregistrement avec **REC/OTR** ● 1 et sur le magnétoscope/lecteur DVD, lancez la lecture à l'aide de **PLAY ►** 28.

6 Choisissez l'heure d'arrêt automatique par tranches de 30 minutes avec la touche **REC/OTR** ● 1.

A vérifier :

Si aucune heure d'arrêt automatique n'est spécifiée, l'enregistreur de DVD se met automatiquement hors circuit après 30 minutes.

✗ Lorsque je copie des vidéocassettes, l'indication 'NO SIGNAL' apparaît sur l'afficheur.

- ✓ Vérifiez que les câbles sont bien raccordés.
- ✓ Si vous effectuez l'enregistrement via un magnétoscope, pensez à modifier le réglage 'Tracking (Suivi de piste)' sur ce magnétoscope.
- ✓ En cas de signal vidéo de mauvaise qualité, anormal, il est possible que l'enregistreur de DVD ne le reconnaisse pas.

✗ Lorsque je copie des disques DVD-Vidéo ou des vidéocassettes préenregistrées, l'image est perturbée et la luminosité varie

- ✓ Cela se produit lorsque vous tentez de copier des disques DVD ou des vidéocassettes protégés contre les copies. L'enregistrement est lancé, mais au cours de la lecture, seuls les endroits ne reconnaissant pas de signal de protection contre les copies peuvent être lus. Il n'est pas possible de copier des disques DVD ou des vidéocassettes protégé(e)s contre les copies avec une qualité d'image correcte.

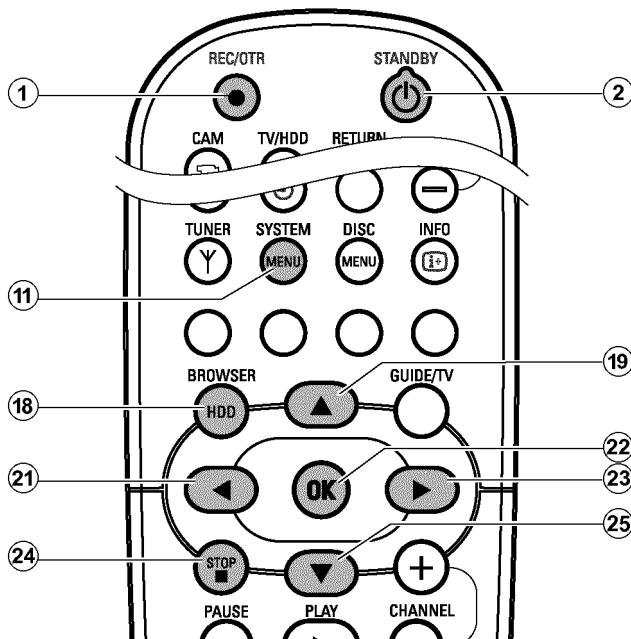
7 Pour mettre fin à l'enregistrement, maintenez la touche de fonction rouge 14 enfoncée, jusqu'à ce que le voyant rouge de la touche ● 10 de la façade de l'appareil s'éteigne. La barre de temps doit être visible (touche **INFO** 13)

8 Afin de conserver l'accès total aux fonctions d'édition, vous devez effacer le Time Shift Buffer.

- Effacer le Time Shift Buffer (fonction 'Vider tampon' (touche **SYSTEM MENU** 11, menu 'Config.')).
- Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY** 2.
- Le temps réglé du Time Shift Buffer est écoulé (réglage en usine : 3 heures)
- Avec la touche **CAM** 3, passez au mode Caméscope (revenez au mode précédent avec la même touche).

Enregistrement sur le disque dur (HDD)

Direct Record



Utilisez cette fonction afin de lancer un enregistrement d'une émission télévisée que vous visualisez déjà sur votre téléviseur.

Lorsque vous lancez un enregistrement manuel avec l'enregistreur de DVD **en veille**, l'enregistreur de DVD compare la chaîne télévisée sélectionnée sur votre téléviseur connecté à la prise périphérique avec ses chaînes télévisées mémorisées. S'il trouve la même chaîne télévisée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme correspondant et démarre l'enregistrement.

- 1 Sélectionnez sur le téléviseur le numéro de programme que vous souhaitez enregistrer.
- 2 Sur l'enregistreur de DVD **en veille**, appuyez sur la touche **REC/OTR** ①.

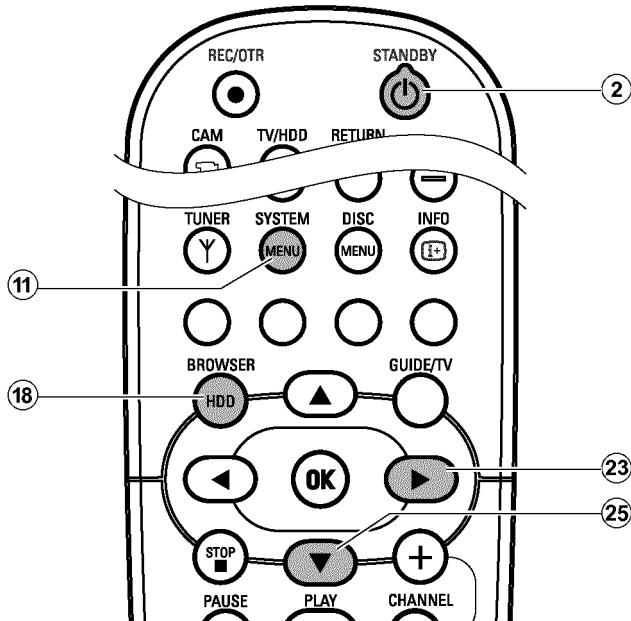
- ✗ **'Direct Record' ne fonctionne pas ou l'enregistrement démarre par 'EXT1'**
 - ✓ Dans la mémoire de l'enregistreur de DVD, cette chaîne télévisée ne peut être trouvée.
Vérifiez que toutes les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur sont disponibles sur l'enregistreur de DVD. Le cas échéant, mémorisez les chaînes manquantes. Pour en savoir plus, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service'.
 - ✓ Vérifiez que le câble périphérique est raccordé correctement.
 - ✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise périphérique transmet des signaux vidéo.
 - ✓ Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

- 3 Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche **STANDBY** ② puis sur **STOP** ④.
 - A l'écran apparaît un message avec la question de savoir si vous voulez vraiment terminer l'enregistrement.
 - Si vous voulez terminer l'enregistrement, choisissez '**Oui**' avec **◀** ② et confirmez avec **OK** ②.
 - Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement, confirmez '**Non**' en appuyant sur **OK** ②.
- 4 Afin de conserver l'accès total aux fonctions d'édition, vous devez effacer le Time Shift Buffer.
 - Effacer le Time Shift Buffer (fonction '**Vider tampon**' (touche **SYSTEM MENU** ⑪, menu '**Config.**')).
 - Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY** ②.
 - Le temps réglé du Time Shift Buffer est écoulé (réglage en usine : 3 heures)
 - Avec la touche **CAM** ③, passez au mode Caméscope (revenez au mode précédent avec la même touche).

- Activer / Désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.
 - Le "MENU SYSTEME" apparaît.
- 2 A l'aide de la touche **▼** ⑯, sélectionnez la ligne '**Préférence**'.
- 3 Appuyez sur la touche **▶** ⑯ pour sélectionner '**Enregis.**'.
- 4 A l'aide de la touche **▼** ⑯, sélectionnez la ligne '**Enr.direct**' (deuxième page du Menu).
- 5 A l'aide de la touche **◀** ⑯ ou **▶** ⑯, sélectionnez :
 - '**Marche**': En circuit
 - '**Arrêt**': Hors circuit
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪.

Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record)



Avec cette fonction, l'enregistrement de l'enregistreur de DVD peut être commandé sur la prise périphérique. Utilisez cette fonction si vous possédez un récepteur satellite capable de commander, via une prise périphérique et une fonction de programmation (Timer), d'autres appareils. Pour plus d'informations sur le sujet, veuillez consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.

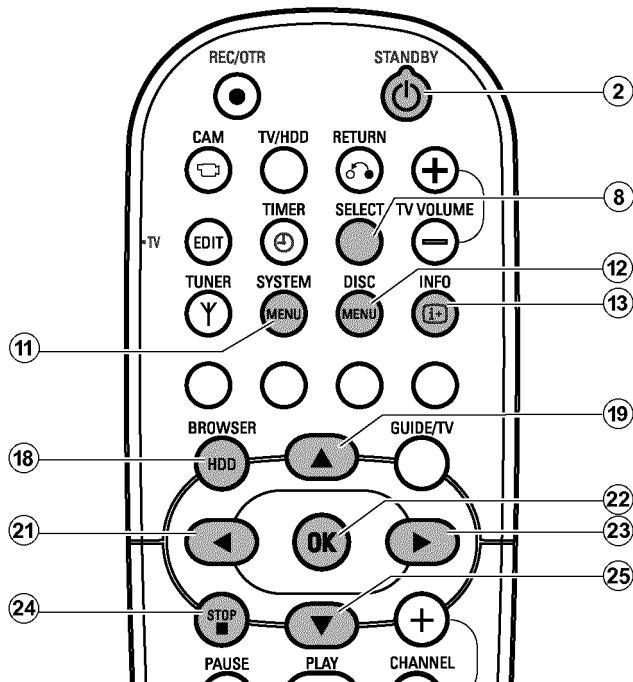
- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.
→ Le 'MENU SYSTEME' apparaît.

- 3 A l'aide de la touche ▼ ⑯, sélectionnez la ligne '**Préférence**'.
- 4 Appuyez sur la touche ► ⑯ pour sélectionner '**Enregis.**'.
- 5 A l'aide de la touche ▼ ⑯, sélectionnez la ligne '**Enreg.sat**' (deuxième page du Menu).
- 6 A l'aide de la touche ► ⑯, sélectionnez '**Marche**'.
 - A l'aide de la touche ► ⑯, sélectionnez la fonction '**Arrêt**' pour activer la fonction.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪.
- 8 A l'aide d'un câble périphérique, raccordez la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O** ⑯ située sur l'enregistreur de DVD à la prise correspondante sur le récepteur satellite.
- 9 Programmez le récepteur satellite avec les données requises pour l'enregistrement (numéro de programme, heure de début et de fin). Consultez au besoin le mode d'emploi du récepteur satellite.
- 10 Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ②.
→ L'indication 'SAT' apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer la fonction activée.
- 11 Activez, le cas échéant, le récepteur satellite.

L'enregistreur de DVD est prêt à effectuer l'enregistrement. Le début et la fin de l'enregistrement sont déclenchés via la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O** ⑯.

Enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R

Informations générales



- Disques utilisables

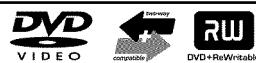


DVD+RW (Digital Versatile Disc + réinscriptible) Ce disque peut être gravé et ensuite effacé. Cela signifie que vous pouvez effacer vos enregistrements et toujours utiliser votre disque. Plus de 1000 fois. Les disques DVD+RW peuvent être utilisés sans finalisation dans la plupart des lecteurs DVD futurs disponibles.



DVD+R (Digital Versatile Disc + non réinscriptible) Contrairement au DVD+RW, ce disque ne peut être enregistré qu'une seule fois. Si vous ne souhaitez pas le terminer (finaliser), vous pouvez y ajouter d'autres enregistrements. Les anciens enregistrements peuvent être effacés mais ne peuvent être remplacés. Pour être lu par un lecteur de DVD, un disque doit au préalable avoir été finalisé par votre enregistreur de DVD.

- Comptabilité 'bidirectionnelle'



Cet enregistreur de DVD Philips peut lire les DVD et CD existants. Les enregistrements qui ont été lancés avec cet enregistreur de DVD peuvent être lus sur les futurs lecteurs DVD existants ou sur les lecteurs de DVD-ROM.

Les disques DVD+R doivent être terminés (finalisés) afin de pouvoir être lus sur un lecteur de DVD.

Archivage (mémorisation) du titre sur un DVD+RW, DVD+R

Mode d'enregistrement	Vitesse de transmission sur un DVD+RW, DVD+R	Film de 1 heure nécessaire pour la transmission sur le disque dur [min]:
M1	2,4x	25
M2	4,8x	12,5
M2x	6x	10
M3	7,2x	8
M4	9,6x	6
M6	14,4x	4
M8	19,2x	3

Votre machine permet des copies à une vitesse élevée depuis le disque dur sur un disque optique (DVD+RW, DVD+R).

Vous pouvez sélectionner un, voire plusieurs, titre(s) du disque dur, que vous souhaitez transmettre sur un DVD+RW, DVD+R. La finalisation de la copie survient avec un enregistrement très rapide. Ainsi, vous pouvez transférer un enregistrement de 8 heures en 30 minutes au mode 'M8' sur un DVD+RW, DVD+R. Cette durée dépend de la qualité d'enregistrement utilisée.

Lors de l'archivage, veuillez respecter les points suivants :

- Impossible de modifier la qualité de l'enregistrement. La qualité d'enregistrement utilisée est la qualité qui a été également utilisée pour l'enregistrement sur le disque dur.
- Les nouveaux enregistrements sont toujours finalisés à la fin d'enregistrements déjà existants.
Le 'Titre vide' après le dernière enregistrement doit être suffisamment grand.
- L'image indexée du titre est copiée du disque dur et mémorisée sur le disque
- Lors de l'archivage, si la limite de chapitres par disque est atteinte (255), l'archivage sera interrompu.
- Les informations suivants sont enregistrées en même temps en cours d'archivage : chapitre, mode d'enregistrement, nom de programme (si disponible), titre de l'enregistrement (nom), date et heure de l'enregistrement, image indexée.
- Si vous archivez le titre édité (symbole '%'), des séquences 'occultées' seront sautées et ne seront pas transférées sur le DVD+RW, DVD+R.

Enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R

FRANÇAIS

1 Dans le Media Browser, modifiez le titre jusqu'à ce qu'il corresponde à vos besoins. (Diviser un titre, modifier un nom de titre, 'dissimuler' des séquences non désirées...)

2 Insérez un DVD+RW, DVD+R sur lequel vous souhaitez mémoriser le titre désiré.

A vérifier :

• Le DVD+RW n'est pas protégé contre des enregistrements non désirés.

(Vous découvrirez de plus amples informations dans la section suivante intitulée "Protection du disque contre les enregistrements")

• Le DVD+RW, DVD+R dispose de suffisamment d'espace pour le titre sélectionné.

Faites attention au mode d'enregistrement. (Par ex. : M1 ne peut être mémorisé que pendant 1 heure sur un DVD+RW, DVD+R, M2 que pendant 2 heures, M2x que pendant 2,5 heures... M8 seulement 8 heures).

3 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯.

→ Le Media Browser apparaît avec l'aperçu de tous les enregistrements du disque dur.

4 A l'aide des touches ▼ ⑯, ▲ ⑯ sélectionnez chaque titre que vous souhaitez copier sur le DVD+RW, DVD+R.

O 'Le titre modifié (%)' est archivé

Les séquences 'occultées' ne seront pas copiées sur le DVD+RW.

O Le 'titre original' est archivé

Les séquences 'occultées' seront copiées, comme celles sur le DVD+RW, DVD+R, et pourront être à nouveau visibles sur le DVD+RW, DVD+R, voir chapitre 'Gestion du contenu du disque').

O Si vous souhaitez archiver plusieurs titres à la fois, veuillez marquer les titres souhaités à l'aide de la touche **SELECT**.

Dans quel ordre s'effectue l'archivage ?

Les titres sont transférés dans l'ordre de la sélection à l'aide de la touche **SELECT**.

5 Démarrez le processus d'archivage à l'aide de la touche de fonction verte ⑯.

*Si la touche verte ⑯ n'est pas visible à l'écran, vérifiez si le titre se trouve toujours dans le 'Time Shift Buffer'. Coupez au besoin l'enregistreur DVD à l'aide de la touche **STANDBY** ② ou sélectionnez la fonction 'Vider tampon' (touche **SYSTEM MENU** ⑪, menu 'Config.')*

→ Un message pour afficher le processus apparaît à l'écran et à l'afficheur.

→ Pendant et après l'archivage, le programme TV en cours de la chaîne TV sélectionnée s'affiche pendant et après l'archivage. Les touches ▲ ⑯, ▼ ⑯, **JUMP BACK** ⑯, **JUMP FWD** ⑯, **PLAY** ⑯, **PAUSE II** ⑯ ne sont associées à aucune fonction. Les enregistrements avec timer sont effectués.

Interruption du processus

Appuyez sur la touche de fonction jaune. Si nécessaire, affichez le message à l'écran à l'aide de la touche **INFO** ⑯.

Finalisation d'un DVD+R

Si des enregistrements sont archivés sur un DVD+R, ceux-ci doivent être finalisés pour être lus dans un lecteur DVD. Appuyez sur la -touche **DISC MENU** ⑯ puis sur la touche **STOP** ⑯ pour marquer le premier titre.

1 Appuyez sur la touche ▲ ⑯ pour accéder au 'Message Info disque'.

2 Appuyez sur la touche ▶ ⑯ puis sélectionnez la ligne 'Finalisez le disque' à l'aide de la touche ▼ ⑯.

3 Confirmez avec la touche **OK**.

Enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R

Protection du DVD+RW, DVD+R contre les enregistrements

Pour protéger un enregistrement important contre tout risque d'effacement, vous pouvez protéger la totalité du disque. Vous ne pouvez appliquer cette protection qu'au disque entier. Vous ne pouvez pas protéger des enregistrements donnés.

Puis-je protéger un disque DVD+R ?

Tant que le disque n'a pas été finalisé, il peut être protégé de la même manière qu'un disque DVD+RW.

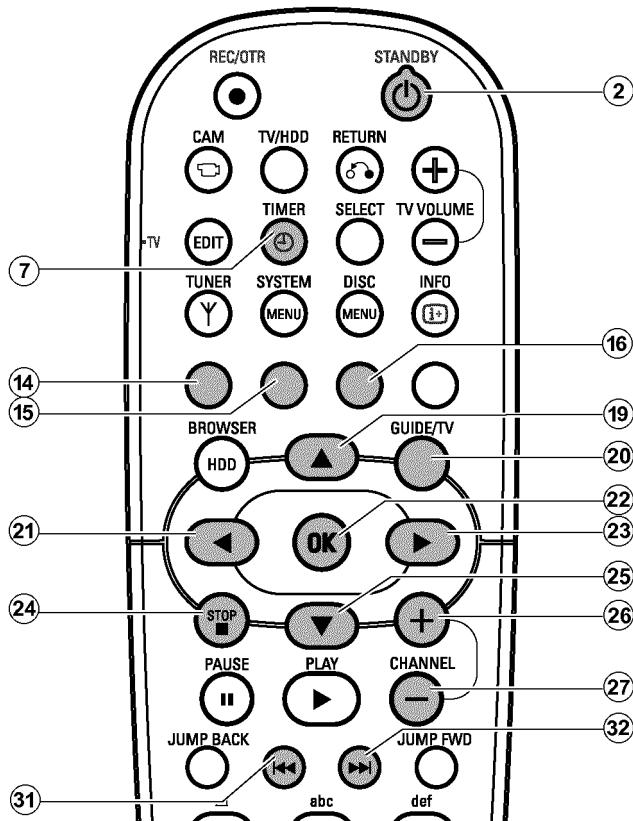
- 1 Introduisez le disque à protéger.
- 2 Lorsque l'aperçu d'images indexées est affiché, appuyez sur la touche **STOP ■ 24** de la télécommande.
→ Le premier titre est sélectionné.
- 3 Appuyez sur la touche **▲ 19**.
→ Vous accédez ainsi à l'écran d'informations relatives au disque.
- 4 Appuyez sur la touche **► 23**.
Sélectionnez la ligne '**Protection**'.
Confirmez en appuyant sur la touche **► 23**.
- 5 Sélectionnez la fonction '**Protégé**' à l'aide de la touche **▼ 25** et confirmez en appuyant sur la touche **OK 22**.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **◀ 21**, puis sur la touche **DISC MENU 12**.
→ L'ensemble du disque est désormais protégé.
Si vous essayez de procéder à un enregistrement, l'afficheur indique '**DISC LOCKED**' et l'indication '**Disque verrouillé**' s'affiche à l'écran.

*Si vous souhaitez effectuer ultérieurement d'autres enregistrements sur ce disque, répétez ces étapes en sélectionnant '**Non protégé**' à l'étape 5.*

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

FRANÇAIS

Informations générales



Utilisez la fonction d'enregistrement programmé pour démarrer et arrêter automatiquement des enregistrements à effectuer plus tard.

A la date et à l'heure programmée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme adéquat et démarre l'enregistrement. Cet enregistreur de DVD vous permet de programmer à l'avance jusqu'à douze enregistrements en un mois.

Pour permettre à l'enregistreur de DVD d'effectuer un enregistrement programmé, vous devez fournir les indications suivantes :

- * Date de l'enregistrement
- * Numéro de programme de la chaîne télévisée
- * Heure de début et de fin de l'enregistrement
- * Fonction VPS / PDC activée ou désactivée

Ces informations sont mémorisées dans ce qu'on appelle un 'bloc TIMER'.

L'heure doit avoir été réglée avant que vous ne commenciez. Si l'heure n'a pas été réglée, le menu 'Heure/date' s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche **TIMER** ⑦.

Que signifie 'VPS / PDC' ?

- Grâce à la fonction 'VPS' (Video Programming System) / 'PDC' (Programme Delivery Control), le début et la fin de l'enregistrement sont contrôlés directement par la chaîne télévisée. Ainsi, lorsqu'une émission débute ou finit plus tôt que prévu, l'enregistreur de DVD se met en marche et en veille quand il le faut.

Que vérifier avec la fonction 'VPS / PDC' ?

- En général, l'heure de début est la même que l'heure VPS / PDC. Si l'heure VPS / PDC indiquée est différente de l'heure de début, par ex. : '20.15 (VPS / PDC 20.14)', vous devez entrer l'**heure VPS / PDC** à la minute près lors de la programmation. Si vous désirez indiquer d'autres horaires, désactivez la fonction 'VPS / PDC'.

- La fonction 'VPS / PDC' ne permet pas de commander plus d'une émission pour une chaîne télévisée donnée. Si vous souhaitez enregistrer plusieurs émissions d'une même chaîne télévisée avec la fonction 'VPS / PDC', vous devez programmer des enregistrements distincts.

- Etant donné qu'un certain temps (démarrage et initialisation du disque, positionnement du laser) est nécessaire à l'enregistreur de DVD pour lancer un enregistrement, les premières secondes de l'émission télévisée peuvent parfois manquer avec la fonction VPS / PDC. Dans ce cas, désactivez la fonction VPS / PDC et avancez l'heure de début d'une minute.

Utiliser le Time Shift Buffer

- Afin de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez tout d'abord activer l'enregistreur de DVD avec la touche **STANDBY** ②. Puis vous pouvez passer au lancement de l'enregistrement à l'aide de la touche **▲** ⑯ ou **▼** ⑰.

'Sortie avec Guide non visible' apparaît à l'écran, lorsque la touche TIMER ⑦ est enfoncée

- Il est impossible de mettre à disposition le menu Timer à la fois aux prises **EXT1 TO TV-I/O** ⑯ et **COMPONENT VIDEO OUT** ⑰. Connectez le téléviseur aux prises **COMPONENT VIDEO OUT** ⑰ ou consultez le chapitre 'Réglages personnels II' sur la manière de basculer le signal de sortie de 'RGB' ou 'S-Video'.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Programmer des enregistrements avec le 'système GUIDE Plus+'



Grâce au système GUIDE Plus+®, la programmation de vos émissions TV est encore plus simple. Parmi l'aperçu des chaînes télévisées disponibles, vous sélectionnez l'émission qui vous intéresse à l'heure de votre choix : pour la programmation, il vous suffit d'appuyer sur une touche.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20 de la télécommande.



2 A l'aide de la touche ▲ 19 ou ▼ 25, sélectionnez la chaîne télévisée, puis confirmez l'émission choisie en appuyant sur ◀ 21 ou ▶ 23.

La touche **CHANNEL +** 26 ou **CHANNEL -** 29 vous permet de faire la liste par page, tandis que la touche ▲ 31 ou ▶ 32 vous permet de la faire défiler par jour.

✗ **Je ne vois pas toutes les chaînes télévisées disponibles**

✓ Comparez les chaînes télévisées avec les numéros de programme qui leur sont attribués sur l'écran 'Chaînes'.

Pour en savoir plus, consultez la section 'L'écran Chaînes' au chapitre 'Le système GUIDE Plus+' !

✓ Seules les chaînes TV reconnues par le système GUIDE Plus+® grâce à un indicatif s'affichent sur l'écran 'Grille' du système GUIDE Plus+®. Les chaînes TV qui ne sont pas dotées cet indicatif ne sont pas disponibles dans le système GUIDE Plus+®.

Pour programmer des émissions de ces chaînes TV, veuillez utiliser la programmation manuelle (TIMER).

3 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche de fonction rouge 14 de la télécommande (touche de fonction signalée par 'Enregistrer' à l'écran).

L'émission TV est mémorisée et son enregistrement programmé. Suivez les instructions affichées sur l'écran.

✗ **L'indication 'Attention, ce numéro de programme n'a pas été prégréglé. Allez sur Chaînes pour le régler.' apparaît à l'écran**

✓ Le numéro de programme de la chaîne télévisée est inconnu ou son attribution incorrecte dans le système GUIDE Plus+®.

Pour vérifier ou modifier les données relatives aux chaînes, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche ▲ 19.

- A l'aide de la touche ▶ 23, sélectionnez 'Chaînes'.

- Pour mémoriser la chaîne télévisée, appuyez sur la touche ▼ 25 ou ▲ 19.

- Appuyez sur la touche ▶ 23 pour vous placer dans la colonne de droite.

Si la chaîne télévisée choisie ne peut être reçue qu'en utilisant un récepteur externe, appuyez sur la touche de fonction rouge 14 pour sélectionner la source adéquate.

- Appuyez sur la touche verte 15.

- En utilisant les touches numériques, indiquez le numéro de programme sous lequel la chaîne télévisée recherchée est mémorisée.

Si vous avez sélectionné un récepteur externe comme source de réception, indiquez le numéro de programme que vous saisirez également sur ce récepteur externe pour cette chaîne télévisée.

- Confirmez en appuyant sur la touche OK 22.

4 Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que tous les enregistrements soient programmés.

5 Pour finir, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** 20.

Pour savoir comment vérifier une programmation, consultez la section 'Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)'.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique 'TIMER'.

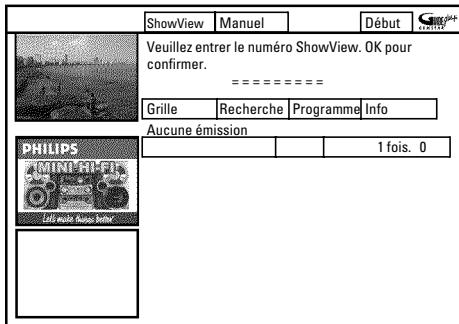
Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Programmation d'un enregistrement avec ShowView®

ShowView®

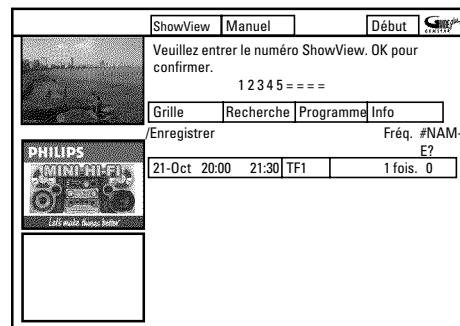
Ce système de programmation vous évite d'avoir à indiquer la date, le numéro de programme, l'heure de début et de fin. Lorsque vous saisissez un numéro de programme ShowView®, l'enregistreur de DVD conserve en mémoire toutes les informations requises pour effectuer l'enregistrement. Les codes ShowView® (9 chiffres au plus) figurent dans la plupart des magazines TV.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** ① de la télécommande.
→ L'écran '**Programme**' apparaît.
- 3 Appuyez sur la touche de fonction rouge ('**ShowView**').



- 4 Indiquez le code ShowView complet. Ce numéro de neuf chiffres au plus est indiqué dans les magazines TV à côté de l'heure de début de chaque émission.
Par exemple: 5-312-4 ou 5 312 4
Entrez le numéro de référence ShowView 53124.
Utilisez pour cela les touches **0..9** de la télécommande.
Si vous vous êtes trompé, annulez le dernier caractère saisi en appuyant sur la touche **◀** ②1 ou sur la touche de fonction verte ⑯.
5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.

- * **L'indication 'Entrez le numéro de programme svp' apparaît à l'écran**
 - ✓ Ce message apparaît lorsque la chaîne télévisée n'a pas encore été attribuée.
 - Indiquez le numéro de programme à l'aide des touches chiffrees **0..9**.
Pour les enregistrements à partir des prises externes, sélectionnez '**EXT1**' ou '**EXT2**' avec la touche **▼** ⑯, **▲** ⑯.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.
 - * **L'indication 'Numéro ShowView faux' apparaît à l'écran**
 - ✓ Vous avez indiqué un code ShowView erroné. Recommencez la saisie ou mettez fin à l'opération en appuyant sur la touche **TIMER** ①.
 - ✓ Vérifiez la date et l'heure (consultez la section 'Réglage de la date et de l'heure' au chapitre 'Mise en service').



→ Après confirmation, les données programmées sont affichées. Les touches de couleur vous permettent d'effectuer les réglages indiqués ci-après. Vous devez pour cela avoir sélectionné la colonne de droite (touche **▶** ⑯). Vérifiez quelle sont les fonctions associées (désignations) à chaque champ de couleur avant d'appuyer sur la touche correspondante.

'Activation de 'VPS/PDC'

Appuyez sur la touche de fonction jaune ⑯ autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole 'VPS/PDC' au lieu de l'heure.

Programmation d'un enregistrement répété

La touche de fonction verte ⑯ vous permet de choisir parmi les réglages suivants :

- 'Fréquence': '1 fois': enregistrement unique
- 'L-V': Enregistrement à effectuer tous les jours (du lundi au vendredi).
- 'Lun': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine, par exemple : lundi).

- 6 Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**. Les données sont mémorisées.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ①.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '**TIMER**'.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Enregistrements programmés manuellement

Préparation :

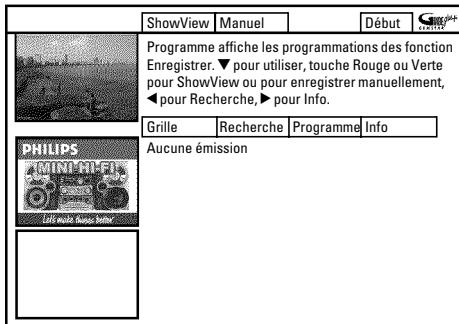
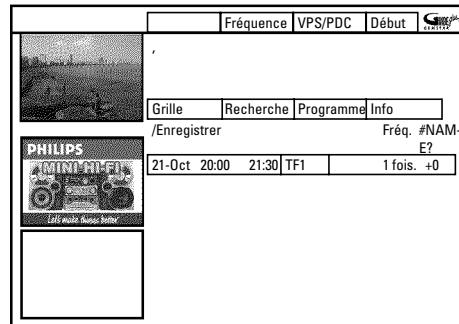
- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **TIMER** ① de la télécommande.
→ L'écran 'Programme' apparaît

x A l'écran apparaît une information sur le système GUIDE Plus+® System

✓ Le système GUIDE Plus+® n'est pas encore installé. Pour plus de détails, consultez la section 'Installation du système GUIDE Plus+®' au chapitre 'Système GUIDE Plus+®'.

8 Entrez le numéro de programme de la chaîne télévisée à l'aide des touches numériques **0..9**.



2 Appuyez sur la touche verte **15**.
→ La date courante s'affiche.

3 Entrez l'heure de l'enregistrement à l'aide des touches numériques **0..9**.

4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** **22**.

Comment puis-je modifier une erreur de saisie ?

Si vous avez déjà confirmé votre saisie à l'aide de la touche **OK**, vous avez le choix entre les fonctions suivantes :

Répéter la saisie : Touche de couleur verte **15**

Quitter le système : Touche de couleur rouge

5 Entrez l'heure de début de l'émission télévisée à l'aide des touches numériques **0..9**. Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

6 Entrez l'heure de fin de l'émission télévisée à l'aide des touches numériques **0..9**. Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

7 Vérifiez les données saisies.

● La touche de fonction verte **15** vous permet de revenir en arrière d'une étape afin de modifier des données déjà saisies.

Choix d'une chaîne télévisée à partir d'un aperçu

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement si les données sont déjà disponibles sur le système GUIDE Plus+®.

- Appuyez sur la touche de fonction jaune **16**. Vous accédez ainsi à l'aperçu des chaînes télévisées.

- A l'aide de la touche **◀ 21**, **▶ 23**, **▼ 25**, **▲ 19**, sélectionnez la chaîne télévisée que vous désirez programmer. Pour avancer ou reculer d'une page d'aperçu, appuyez sur la touche **CHANNEL + 26**, **CHANNEL - 29**.

Numéros de programme des prises péritel 'EXT1' et 'EXT2'

Vous pouvez également programmer des enregistrements à partir de sources externes.

- A l'aide de la touche **▼ 25** ou **▲ 19**, sélectionnez la prise d'entrée de votre choix : 'EXT1' (EXT1 TO TV-I/O **24**), 'EXT2' (EXT2 AUX-I/O **23**).

9 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

Modifications à l'aide des touches de fonction

Les touches de fonction colorées vous permettent d'effectuer les réglages indiqués ci-après. Assurez-vous que vous avez bien sélectionné la colonne de droite.

'Fréquence' : Touche de fonction verte **15**

'1 fois.' : enregistrement unique

'L-V' : Enregistrement à effectuer tous les jours (du lundi au vendredi).

'Lun' : Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine, par exemple : lundi).

Activation de VPS / PDC ('#NAME?') : Touche de fonction jaune

Cette touche vous permet d'activer (afficher) ou de désactiver (faire disparaître) 'VPS/PDC' dans la colonne '#NAME?'

10 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ①.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

11 Pour savoir comment modifier des données déjà mémorisées, consultez la section 'Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)'.

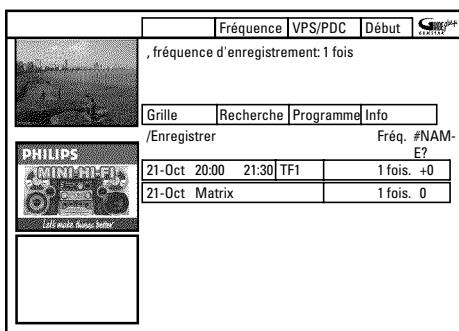
Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique 'TIMER'.

Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **TIMER** ① de la télécommande.
→ L'écran '**Programme**' apparaît.



2 A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑰, sélectionnez l'enregistrement programmé que vous désirez modifier ou supprimer.
En fonction du type de programmation effectuée (avec le système GUIDE Plus+®, avec ou sans le système ShowView®) certaines modifications ne peuvent être effectuées avec les touches de fonction. C'est pourquoi, il est important de vérifier quelles sont les fonctions associées aux touches (désignation du champ de couleur) avant d'appuyer sur la touche correspondante.

Supprimer des enregistrements programmés

Placez-vous dans la colonne de gauche et appuyez sur la touche de fonction rouge ⑭.

Modification d'une chaîne télévisée

Vous ne pouvez effectuer cette modification que pour les enregistrements qui ne sont pas effectués en passant par l'écran 'Grille'.

Dans le cas des enregistrements effectués en utilisant l'écran 'Grille', la colonne du milieu n'est pas disponible.

- A l'aide de la touche ▶ ⑯, sélectionnez la colonne du milieu.
- Appuyez sur la touche de fonction jaune ⑯.
- A l'aide des touches chiffrees 0..9, ▲ ⑰, ▶ ⑯, sélectionnez la chaîne télévisée de votre choix.

Les prises externes (par ex. : **EXT2 AUX-I/O** ⑯) peuvent être sélectionnées à l'aide des touches ▼ ⑯, ▲ ⑰.

- Confirmez en appuyant sur la touche **OK** ⑯.

Activation de VPS / PDC

Dans la colonne de droite, appuyez sur la touche de fonction jaune autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que '#NAME?' 'VPS/PDC' s'affiche.

Lors de la programmation avec le système GUIDE Plus+®, la durée VPS/PDC est reprise automatiquement. Vous pouvez activer ou désactiver la durée VPS/PDC, sans avoir à adapter la durée de début.

Programmation d'un enregistrement répété

La touche de fonction verte ⑮ vous permet de choisir dans la colonne de droite, parmi les réglages suivants :

'Fréquence' '1 fois.': enregistrement unique

'L-V': Enregistrement à effectuer tous les jours (du lundi au vendredi).

'Lun': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine, par exemple : lundi).

3 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ①.

Si une autre chaîne TV (numéro de programme) que celle programmée est sélectionnée à l'enregistreur DVD, un message s'affiche quelques minutes avant le début de l'enregistrement pour signaler que le numéro de programme doit être modifié pour l'exécution de l'enregistrement. Si vous confirmez le message, le numéro de programme est modifié et l'enregistrement est démarré.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Interruption d'un enregistrement programmé en cours

Un enregistrement programmé se poursuit jusqu'à ce que l'émission TV se termine (heure de fin de la programmation ou heure de fin provenant des données du système GUIDE Plus+®).

Si vous éteignez l'enregistreur de DVD avec la touche

STANDBY ②, l'enregistreur de DVD s'éteindra seulement après la fin de l'enregistrement.

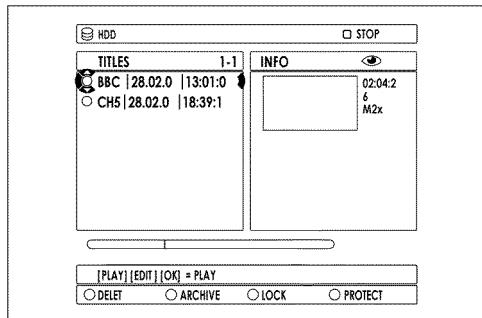
Si vous voulez terminer l'enregistrement avant l'heure prévue, procédez comme suit :

- ① Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- ② Appuyez sur la touche **STOP** ④.
 - A l'écran apparaît un message avec la question de savoir si vous voulez vraiment terminer l'enregistrement.
 - Si vous voulez terminer l'enregistrement, choisissez '**Oui**' avec ① et confirmez avec **OK**.
 - Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement, confirmez '**Non**' en appuyant sur **OK**.
 - Vous pouvez aussi supprimer l'enregistrement comme décrit dans la section précédente 'Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)'.

Modifier les enregistrements sur le disque dur

Informations générales

- Le Media Browser



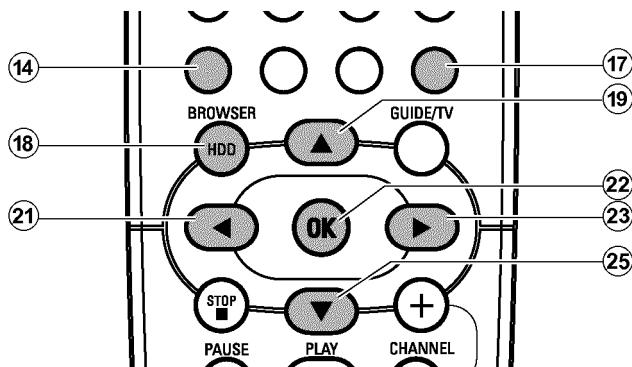
Chacun des enregistrements mémorisés sur le disque dur est affiché dans le Media Browser à l'aide d'une image indexée.

Vous pouvez :

- modifier
- effacer
- archiver
- verrouiller (sécurité enfants)
- protéger (contre l'effacement automatique)

Les titres qui ont été marqués dans le Time Shift Buffer pour mémorisation sur le disque dur, peuvent être uniquement verrouillés ou effacés. Afin d'avoir un accès illimité à ces titres, le Time Shift Buffer doit être effacé. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section 'Time Shift Buffer'.

Effacer titre/enregistrement du disque dur



Vous pouvez également effacer ce titre/cet enregistrement pour obtenir plus de place pour les nouveaux enregistrements sur le disque dur.

- 1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande.
→ Le Media Browser apparaît.

2 A l'aide de la touche ▲ ⑯ ou ▼ ㉕, sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer.

- 3 Appuyez sur la touche de fonction rouge ('**EFFACER**') ⑯.
→ Sur l'écran apparaît un message vous demandant si vous souhaitez réellement effacer ce titre.

Si la touche rouge ⑯ ne contient pas de fonction ('EFFACER' apparaît en gris) vérifiez si le titre est protégé. Dans ce cas, le symbole '✓' apparaît à l'écran.

Le cas échéant, déverrouillez la protection à l'aide de la touche de fonction bleue ⑰.

- 4 Sélectionnez ◀ ㉑ 'Oui', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** ㉒.
→ Le titre est supprimé du disque dur.

- Si le message d'instructions est déjà fermé, confirmez à nouveau le titre à l'aide de ▶ ㉓.

Modifier les enregistrements sur le disque dur

Edition des titres

Utilisez cette fonction pour adapter le titre (enregistrement) à vos besoins personnels.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande.
→ Le Navigateur Media apparaît.

2 A l'aide de la touche ▼ ⑯, ▲ ⑯, sélectionnez le titre dont vous souhaitez modifier les fonctions.
Appuyez sur la touche **EDIT** ⑯.

3 A l'aide de la touche ▼ ⑯, ▲ ⑯, faites votre choix parmi les fonctions présentées, puis confirmez votre choix à l'aide de ▶ ⑯ pour procéder aux modifications.

Selon la fonction sélectionnée, vous pouvez choisir diverses fonctions à l'aide des touches de couleur de la télécommande. La fonction de la touche peut être modifiée. Par conséquent, et avant confirmation, consultez ainsi la fonction dans la ligne relative à l'aide.

○ **'Nom titre'**

Modifier le nom du titre.

○ **'Effacer ch'**

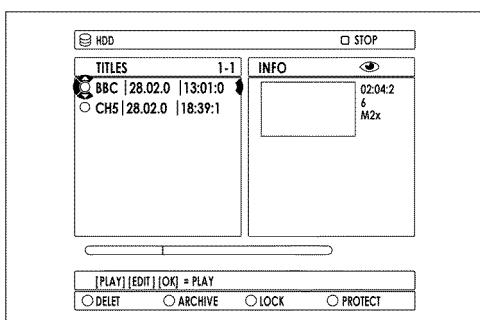
Tous les marqueurs de chapitre à l'intérieur du titre sélectionné sont effacés.

○ **'Édit.video'**

Veuillez consulter dans la section suivante quelles sont les modifications possibles.

- 'Édit.video'

Il vous permet d'ajouter / de supprimer certains marqueurs de chapitre, d'occulter des chapitres, de joindre des chapitres ou de diviser un titre en chapitres.

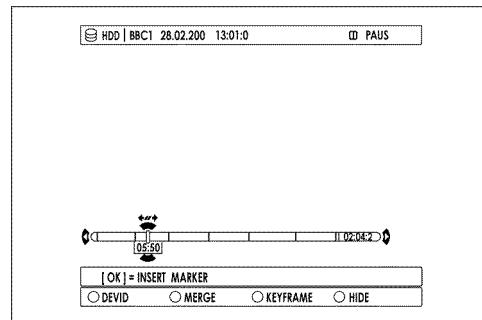


1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande.
→ Le Media Browser apparaît.

2 A l'aide de la touche ▼ ⑯, ▲ ⑯, sélectionnez le titre dont vous souhaitez modifier les fonctions.

Appuyez sur la touche **EDIT** ⑯.

3 Sélectionnez la ligne '**Édit.video**', puis confirmez en appuyant sur ▶ ⑯ ⑯.
→ La lecture démarre automatiquement.



4 Utilisez les touches ◀ ⑯, ▶ ⑯, ▲ ⑯, ▼ ⑯, **JUMP BACK** ⑯, **JUMP FWD** ⑯ pour rechercher l'endroit où vous souhaitez entreprendre des modifications.

A l'aide de la touche ▲ ⑯ vous pouvez agrandir, étape par étape, la zone sélectionnée de la barre de temps. La touche ▼ ⑯ vous permet de revenir à l'état d'origine.

5 Appuyez sur la touche **PAUSE II** ⑯ :

○ Avec la touche **OK**, vous pouvez ajouter/supprimer des marqueurs de chapitre afin de rechercher une scène spécifique.

6 A l'aide des touches de couleur de la télécommande, choisissez parmi les fonctions suivantes :

○ **'DIVISER'**(touche de fonction rouge) :
Vous pouvez diviser un titre en plusieurs parties de la taille de votre choix.

○ **'FUSIONNER'**(touche de fonction verte ⑯) :
Vous pouvez joindre le chapitre en cours au chapitre précédent. (Le marqueur du chapitre précédent est supprimé). Notez que cette fonction n'est pas possible avec les titres.

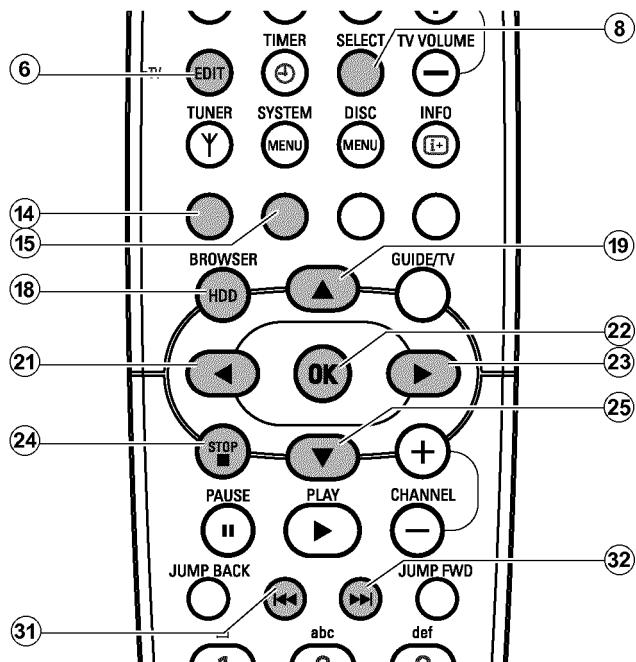
○ **'INST. CLÉ'**(touche de fonction jaune) :
Pour sélectionner une image indexée que ce titre reconnaît dans le Navigateur Media.
Cette fonction est disponible uniquement pendant l'arrêt sur image (touche **PAUSE II** ⑯).

○ **'MASQUER'**(touche de fonction bleue) :
Lors de la lecture, vous pouvez occulter des chapitres (par ex. des scènes indésirables) ou les rendre à nouveau visibles.

Modifier les enregistrements sur le disque dur

Modification du titre (nom) d'un enregistrement

FRANÇAIS



Le titre (nom) d'une émission TV ('ROCKY', par ex.) est repris automatiquement des données du système GUIDE Plus®. Si cette information n'est pas disponible, seuls le numéro de programme (nom) et l'heure sont mémorisés comme titre d'enregistrement. Vous ne pouvez modifier le titre d'un enregistrement qu'après l'avoir effectué.

- 1 Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ 24 .
- 2 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** 18 de la télécommande.
→ Le Navigateur Media apparaît.
- 3 A l'aide de la touche ▲ 19 ou ▼ 25 , sélectionnez les titres pour lesquels vous souhaitez éditer les noms.
- 4 Appuyez sur la touche **EDIT** 6 .
→ Le menu d'édition du titre s'affiche.

5 Sélectionnez la ligne '**Nom titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► **23** .
→ Le champ de saisie pour l'édition du titre apparaît.

6 A l'aide de la touche ► **23** ou ◀ **21** , placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez modifier ou insérer des caractères, chiffres et / ou des caractères spéciaux.

7 Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche ▲ **19** ou ▼ **25** .

- La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa.
- La touche de fonction rouge ('**EFFACER**') vous permet d'effacer à nouveau tous les caractères.
- La touche de fonction verte **15** ('**ANNULER**') vous permet d'interrompre l'édition sans mémoriser la modification.

Saisie de caractères avec les touches 0..9

Appuyez sur une touche numérique aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le caractère ou le chiffre souhaité s'affiche. Sélectionnez les caractères spécifiques à la langue en appuyant sur la lettre correspondante à l'aide de la touche **◀◀** 31 ou **▶▶** 32, par ex. : à, touche **2** pour a et avec **▶▶** 32 autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que à s'affiche à l'écran.

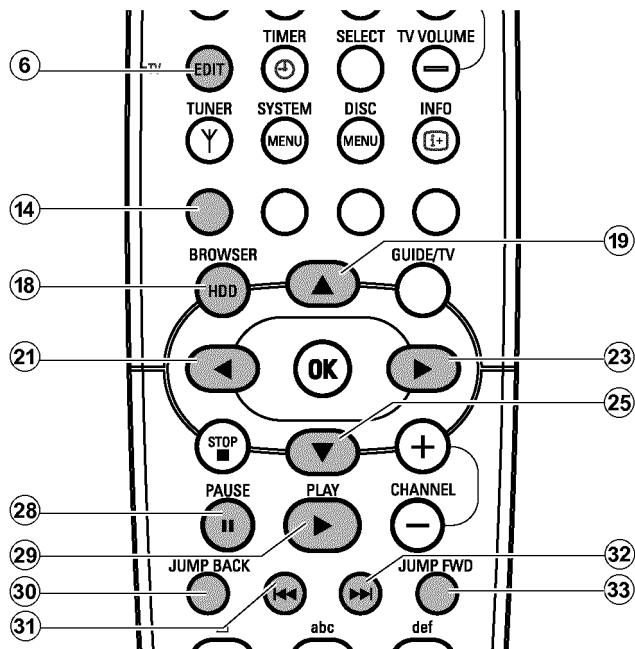
Pour les caractères spéciaux, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 1.

*La position des caractères suivants est sélectionnée automatiquement. Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche **1**.*

- 8 Répétez les étapes 6 et 7 jusqu'à ce le titre vous convienne.
- 9 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche OK.
- 10 Pour finir, appuyez sur la touche EDIT 6.

Modifier les enregistrements sur le disque dur

Diviser un titre



Vous pouvez diviser un titre en plusieurs parties de la taille de votre choix. A chaque partie (titre) correspond dans ce cas une image d'index spécifique.

Vous pouvez également utiliser cette fonction pour détacher et effacer une fin non souhaitée de l'enregistrement.

Attention ! Vous ne pouvez pas annuler les divisions créées !

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande.
→ Le Navigateur Media apparaît.

2 A l'aide de la touche **▲** ⑯ ou **▼** ㉕, sélectionnez le titre que vous souhaitez diviser.

3 Appuyez sur la touche **EDIT** ⑯ de la télécommande.
→ Le menu permettant d'éditer le titre apparaît à l'écran.

4 Sélectionnez la ligne '**Édit.vidéo**', puis confirmez en appuyant sur la touche **►** ㉓.
→ La lecture démarre automatiquement.

5 Cherchez l'endroit auquel le titre doit être divisé à l'aide de **◀◀** ㉑, **▶▶** ㉒. Appuyez sur la touche **PAUSE II** ㉗ de la télécommande.
→ L'image se fige.

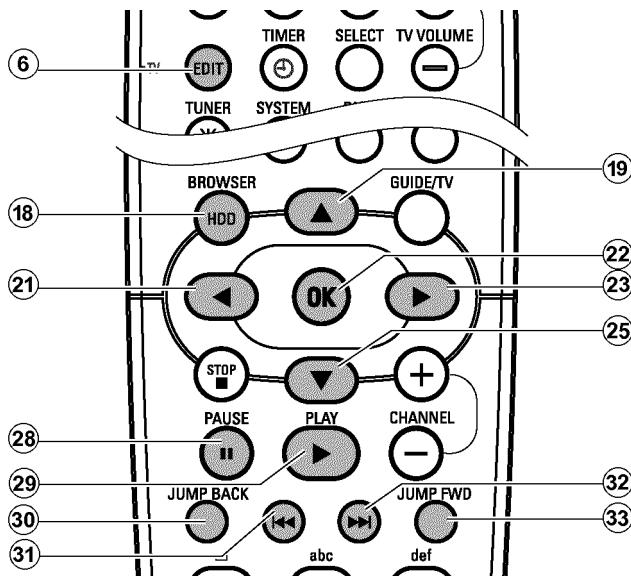
*Pour rechercher un endroit donné avec plus de précision, pour pouvez faire avancer ou reculer une image à l'aide de la touche **◀** ㉑, **▶** ㉓.*

6 Appuyez sur la touche de fonction rouge.
→ Un message apparaît à l'écran indiquant que le titre est divisé.
→ Puis le titre divisé apparaît dans le Navigateur Media avec une nouvelle image indexée. La dernière séquence est ajustée automatiquement et augmente de 1.

La division du titre est alors terminée.

Modifier les enregistrements sur le disque dur

Ajouter/supprimer les marqueurs de chapitre



A l'intérieur d'un titre, vous pouvez ajouter des marqueurs de chapitre afin de pouvoir rechercher plus rapidement des séquences particulières. Vous pouvez également supprimer des marqueurs de chapitre spécifiques.

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** 18 de la télécommande.
→ Le Navigateur Media apparaît.

2 A l'aide de la touche ▼ (25), ▲ (19), sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous souhaitez modifier.

3 Appuyez sur la touche **EDIT** (6) de la télécommande.
→ Le menu permettant d'édition le titre apparaît à l'écran.

○ Si vous souhaitez supprimer tous les marqueurs de chapitre créés automatiquement, sélectionnez la ligne '**Effacer ch**' et confirmez en appuyant sur ► (23).

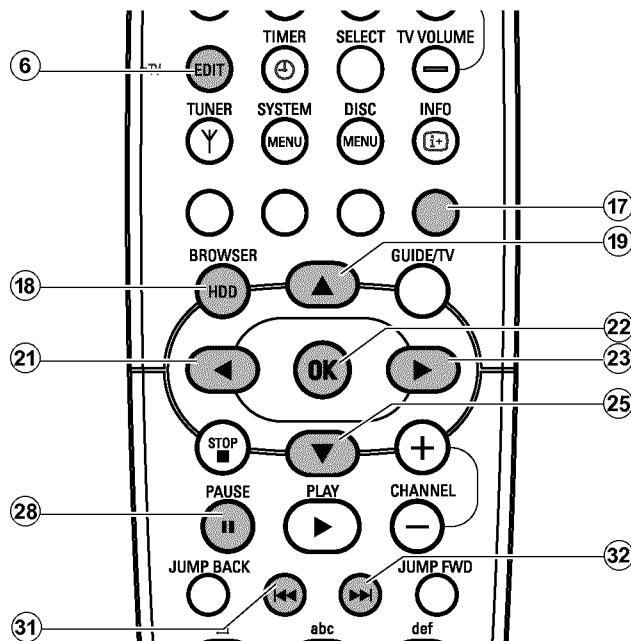
4 Sélectionnez la ligne '**Édit.video**', puis confirmez en appuyant sur ► (23).
→ La lecture démarre automatiquement.

○ **Ajouter des marqueurs de chapitre**
- A l'aide de ◀ (21), ► (23), ▲◀ (31), ▲▶ (32) recherchez chaque séquence à laquelle vous souhaitez ajouter un marqueur de chapitre.
- Appuyez sur la touche **PAUSE II** (27).
- Appuyez sur la touche **OK**. Le marqueur est ajouté.

○ **Effacer des marqueurs de chapitre**
- Appuyez sur la touche **PAUSE II** (27).
- A l'aide des touches ▲◀ (31), ▲▶ (32) recherchez chaque marqueur de chapitre que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez sur la touche **OK**. Le marqueur est supprimé.

5 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT** (6).
→ Le Navigateur Media s'ouvre à nouveau.

Occulter des chapitres (sections)



Tout d'abord, tous les chapitres sont visibles. Lors de la lecture, vous pouvez occulter des chapitres (par ex. des scènes non souhaitées) ou les rendre à nouveau visibles.

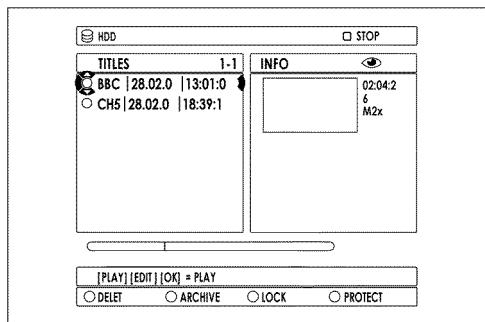
Au mode édition, vous reconnaissiez qu'un chapitre est occulté à une couleur d'arrière-plan grise et au nom de la touche de fonction bleue (17) :

- **'MASQUER':**
Le chapitre est visible et peut être occulté à l'aide de la touche bleue (17) .
- **'MONTRER':**
Le chapitre est occulté et peut être rendu visible à l'aide de la touche bleue (17) .

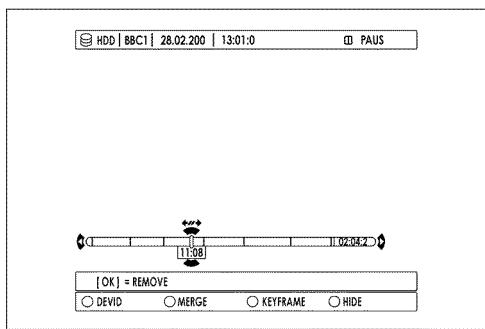
Pour occulter une scène précise, procédez comme suit :

Modifier les enregistrements sur le disque dur

1 Appuyez sur la touche **BROWSER HDD** ⑯ de la télécommande.
→ Le Media Browser apparaît.



2 A l'aide de la touche ▼ ⑯, ▲ ⑯, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous souhaitez modifier.
3 Appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ de la télécommande.
→ Le menu permettant d'édition le titre apparaît à l'écran.
4 A l'aide de ▼ ⑯, sélectionnez la ligne '**Édit.video**' et confirmez votre choix en appuyant sur ► ⑯ ⑯.
→ La lecture démarre automatiquement.
5 Recherchez le début de la séquence (de la section) que vous souhaitez occulter à l'aide des touches ► ⑯ ⑯, ▲ ⑯ ⑯, ▲ ⑯ ⑯, ▼ ⑯ ⑯. Appuyez sur la touche **PAUSE II** ⑯.



6 Insérez la marque de début à l'aide de la touche de fonction bleue ⑯.
→ Le nom de la touche de fonction passe de '**MASQUER**' à '**STOP MASQ.**'.
7 Recherchez la fin de la scène (du passage) à occulter.
○ Pour cela, utilisez les touches ► ⑯ ⑯, ▲ ⑯ ⑯, ▲ ⑯ ⑯, ▼ ⑯ ⑯.
→ La section est reconnue.

- Avec la touche ▲ ⑯ vous pouvez agrandir la zone actuelle de la barre de temps en plusieurs étapes. Avec la touche ▼ ⑯ vous revenez à l'état d'origine.

- Afin de rechercher un emplacement précis, à l'aide de la touche ▲ ⑯, ▼ ⑯, vous pouvez effectuer un arrêt sur image en avant ou en arrière.

8 Lorsque vous vous situez à l'endroit désiré, appuyez sur la touche **PAUSE II** ⑯.

9 Insérez la marque de fin à l'aide de la touche de fonction bleue ⑯.
→ La section 'occultée' apparaît sur fond gris.
→ Le nom de la touche de fonction bleue devient '**MASQUER**'.

- Vous marquez le début d'un enregistrement au mode Pause (touche **PAUSE II** ⑯) avec la touche ▲ ⑯ ⑯ ⑯ ⑯.

- Vous marquez la fin d'un enregistrement au mode Pause (touche **PAUSE II** ⑯) avec la touche ▼ ⑯ ⑯ ⑯ ⑯.

10 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥.

→ Dans le Media Browser apparaît en outre le titre modifié avec une indication (symbole '⌘').
Vous pouvez effacer le titre 'modifié' sans avoir à effacer le titre d'origine.
En cas d'effacement du titre d'origine, le titre modifié le sera également.

Comment puis-je modifier (effacer) les marqueurs ?

Les marqueurs peuvent être insérés ou supprimés comme des marqueurs de chapitre à l'aide de la touche **OK** ⑯.

- Appuyez d'abord sur la touche **PAUSE II** ⑯.

- Appuyez sur la touche ▲ ⑯ ⑯, ▼ ⑯ ⑯ pour sélectionner le marqueur.

- Supprimez le marqueur avec la touche **OK** ⑯ ou remettez-le avec la touche de fonction bleue ⑯.

La séquence 'occultée' sera désormais sautée lors de la lecture. Si vous devez archiver le titre, vous pouvez décider si c'est le titre original ou le titre modifié qui doit être mémorisé sur un DVD+RW, DVD+R.

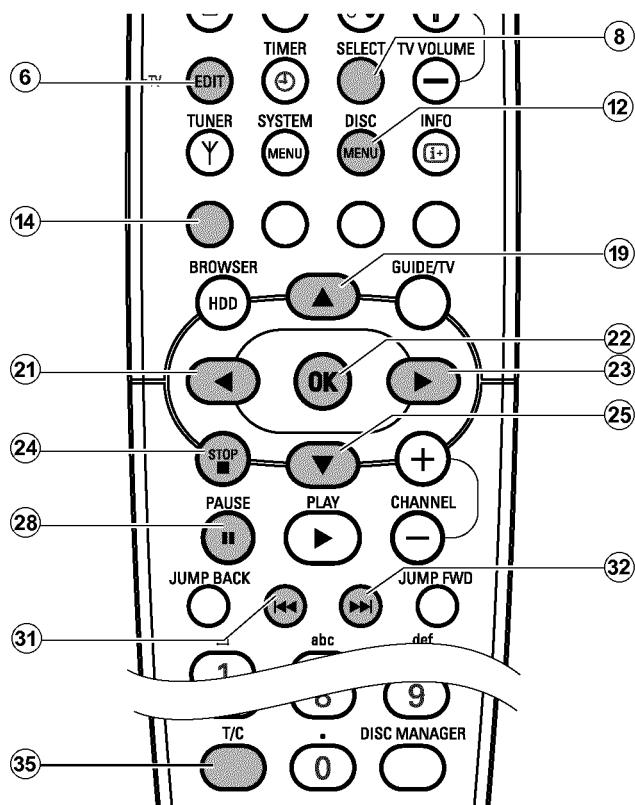
○ Le 'titre modifié' (symbole '⌘') est archivé

Les séquences 'occultées' ne seront pas copiées sur le DVD+RW, DVD+R.

○ Le 'titre original' est archivé

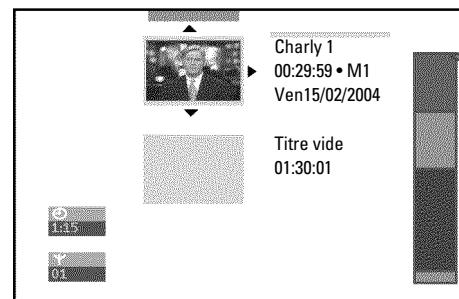
Les séquences 'occultées' seront copiées, comme celles sur le DVD+RW, DVD+R, et pourront être à nouveau visibles sur le DVD+RW, DVD+R, voir chapitre 'Gestion du contenu du disque'.

Informations générales



Lorsque vous procédez à des enregistrements sur un disque, l'appareil mémorise les informations suivantes au début de l'enregistrement:

- Nom de l'enregistrement
- Si aucun nom n'a été attribué à la chaîne télévisée, seuls le numéro de programme et l'heure sont mémorisés en guise de nom
- Durée de l'enregistrement
- Mode d'enregistrement (qualité)
- Date de l'enregistrement
- Image indexée de l'enregistrement



Vous pouvez également ajouter des marqueurs de chapitre supplémentaires. Cela vous permet d'occulter ou de sauter certains passages d'un enregistrement (par ex. des scènes indésirables). La lecture de l'enregistrement se fera de manière continue sans les chapitres occultés.

Mon écran d'images indexées apparaît différemment de

Une des fonctions du format DVD+RW, DVD+R consiste en ce que l'écran d'images indexées peut être différent d'un fabricant à l'autre. De la même façon, les divers appareils d'un fabricant peuvent démontrer des écrans d'images indexées différentes.

Afin de modifier un titre, il est nécessaire d'adapter l'écran d'images indexées au format de cet enregistreur de DVD.

Pour ce faire, procédez comme suit :

- Introduisez le disque à modifier.
- Appuyez sur la touche **STOP ■** (24) puis sur la touche **SYSTEM MENU** (11) de la télécommande.
- Avec la touche **◀** (21), sélectionnez le symbole
- Avec la touche **▼** (25), sélectionnez le symbole ' (Fonctions disque)' et confirmez avec **▶** (23).
- A l'aide de la touche **▼** (25), sélectionnez la ligne '**Adapter format disque**' et confirmez votre choix en appuyant sur **OK** (22). (Cette ligne est visible uniquement si le format du disque diffère)
- Attendez jusqu'à ce que la conversion soit terminée.

Gestion du contenu du disque

Insérer un marqueur de chapitre

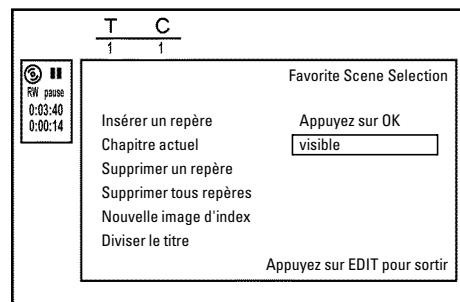
Vous pouvez insérer et effacer des marqueurs de chapitre dans un titre en cours de lecture.

Vous pouvez enregistrer au maximum 99 chapitres par titre, 255 par disque (répartis sur la totalité du disque). Si une de ces valeurs est atteinte, le message suivant apparaît à l'écran : '**Limite chapitre**'. Dans ce cas, il vous faut effacer des marqueurs pour pouvoir en insérer d'autres ou pour effectuer des enregistrements.

Est-il possible de définir des marqueurs sur les disques DVD+R ?

Tant que ces disques ne sont pas finalisés, vous pouvez ajouter des marqueurs.

1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ de la télécommande à l'endroit où vous souhaitez insérer un marqueur.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



2 Sélectionnez la ligne '**Insérer un repère**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK** ②.
→ L'écran indique '**Insertion d'un repère**'.

Le symbole 'X' apparaît à l'écran

Ce DVD est protégé contre l'écriture ou vous avez introduit un disque DVD+R déjà finalisé. Dans ce cas, vous ne pouvez plus y apporter aucune modification.

3 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥.

Occulter des chapitres

Au départ, tous les chapitres sont visibles. Lors de la lecture, vous pouvez occulter des chapitres (par ex. des scènes indésirables) ou les rendre à nouveau visibles. En mode d'édition du disque, les chapitres occultés sont affichés en grisé.

Un chapitre comporte toujours un marqueur de début et un marqueur de fin.

Pour occulter une scène précise, procédez comme suit :

1 Recherchez le début de la scène (du passage) à occulter. Appuyez sur la touche **PAUSE II** ②.

3 Pour insérer la marque du début, appuyez sur la touche **OK**.
→ Le numéro du chapitre ('C') est ajusté sur la ligne du menu et augmente de 1.

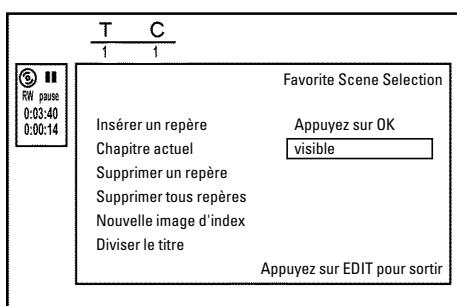
4 Recherchez la fin de la scène (du passage) à occulter.

- Vous pouvez également utiliser les touches **▶▶** ③ et **◀◀** ④ afin de rechercher plus rapidement la fin du passage. Assurez-vous que vous n'êtes pas passé dans le titre suivant. (le numéro de titre 'T' doit être resté identique !)
- Seuls des chapitres peuvent être occultés au sein d'un titre.

5 Lorsque vous vous situez à l'endroit désiré, appuyez sur la touche **PAUSE II** ②.

6 Pour insérer la marque de la fin, appuyez sur la touche **OK**. Cette marque constitue également la marque de début du chapitre suivant.
→ Le numéro du chapitre ('C') est ajusté sur la ligne du menu et augmente de 1.

2 Appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ de la télécommande pour appeler le menu d'édition '**Favorite Scene Selection**' à l'écran.



Gestion du contenu du disque

- ✖ **Le numéro de chapitre ('C') est augmenté de deux ou plus**
- ✓ Cela se produit lorsque vous êtes en train d'occultez un chapitre que la numérotation automatique des chapitres fait déborder sur deux chapitres ou plus. Dans ce cas, vous devez supprimer le début du chapitre créé automatiquement en procédant comme suit :
 - Appuyez deux fois sur la touche **T/C** ⑯ pendant que le menu d'édition est affiché pour modifier le numéro de chapitre
 - A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, sélectionnez le chapitre qui se trouve entre vos nouveaux marqueurs. Appuyez sur la touche **PAUSE II** ⑯.
 - A l'aide de la touche ▼ ⑯, sélectionnez la ligne '**Supprimer un repère**' pour supprimer le marqueur du chapitre en cours. Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. Le numéro du chapitre courant est ajusté et diminué de un.

- 7 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** ⑯ pour modifier le numéro de chapitre 'C'.
- 8 A l'aide de la touche ▼ ⑯, sélectionnez le chapitre précédent. La fin du chapitre constituant également le début du chapitre suivant, vous vous trouvez en effet déjà dans ce dernier.

- 9 Patientez jusqu'à la lecture du chapitre, puis appuyez sur la touche **PAUSE II** ⑯ pour interrompre la lecture.

- 10 A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, sélectionnez la ligne '**Chapitre actuel**'.

- 11 A l'aide de la touche ▶ ⑯, sélectionnez '**caché**'.

→ L'image est affichée en grisée.

Commutation rapide

Depuis le menu d'édition, la touche **SELECT** vous permet de passer vite et simplement de l'option 'Chapitre visible' ('**visible**') à l'option 'Chapitre invisible' ('**caché**') et vice-versa.

Cette fonction est toujours associée à la ligne sélectionnée.

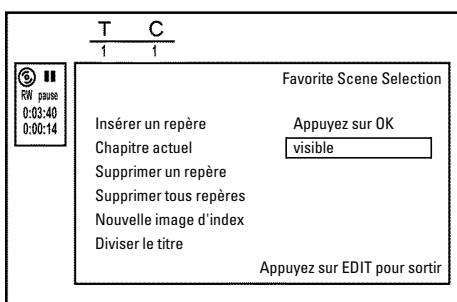
- 12 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ .

Ce chapitre sera désormais sauté lors de la lecture.

Si vous voulez que le chapitre soit à nouveau visible, sélectionnez l'option '**visible**' à l'étape 11 en appuyant sur la touche ▶ ⑯ .

Effacer un marqueur de chapitre

Vous pouvez effacer l'intégralité des marqueurs insérés dans un titre ou bien certains d'entre eux.



- 1 Pendant la lecture du chapitre correspondant, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ de la télécommande.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.

Comment sélectionner d'autres chapitres ?

- Appuyez sur la touche **T/C** ⑯ de la télécommande. Les titres (T) et les chapitres (C) s'affichent en haut de l'écran.
- A l'aide de la touche ▶ ⑯ ou ◀ ⑯, sélectionnez un titre (T) ou un chapitre (C).
- A l'aide de la touche ▲ ⑯ ou ▼ ⑯, sélectionnez le titre / chapitre que vous souhaitez éditer.

- 2 A l'aide de la touche ▼ ⑯, sélectionnez :

- soit la ligne '**Supprimer un repère**' correspondant à ce chapitre
- , soit la ligne '**Supprimer tous repères**' pour sélectionner tous les chapitres du titre choisi.

- 3 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .

- Si vous souhaitez réellement effacer tous les marqueurs, confirmez le message affiché en appuyant sur **OK** .
- Si vous souhaitez au contraire interrompre l'opération, appuyez sur la touche ◀ ⑯ .

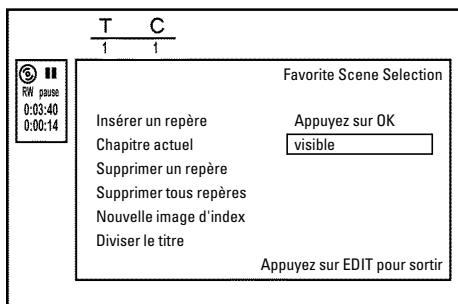
- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT** ⑥ .

Gestion du contenu du disque

Modification de l'image indexée

Normalement, la première image d'un enregistrement est retenue comme image d'index. Vous pouvez cependant utiliser n'importe quelle image pour indexer un enregistrement.

- 1 En cours de lecture, recherchez l'image que vous souhaitez adopter comme nouvelle image d'index. Appuyez sur la touche **PAUSE II** 27.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** 6.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



- 3 Sélectionnez la ligne '**Nouvelle image d'index**', puis confirmez en appuyant sur **OK**.

- 4 Lancez l'opération en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'écran indique '**Actualisation du menu**'.

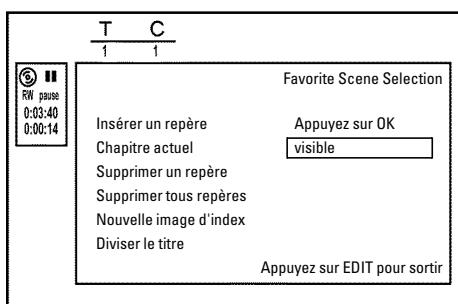
Une fois que l'enregistreur de DVD a remplacé l'image d'index par celle de votre choix, l'écran d'images indexées s'affiche à nouveau.

Diviser un titre

Vous pouvez diviser un titre en plusieurs parties (titres) de la taille de votre choix. A chaque partie (titre) correspond dans ce cas une image d'index spécifique.

Attention ! Vous ne pouvez pas annuler les divisions créées !

- 1 Appuyez sur la touche **EDIT** 6 de la télécommande en cours de lecture du titre qui vous intéresse.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



- 2 Sélectionnez '**Diviser le titre**', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.

- 3 Si vous êtes certain de vouloir diviser ce titre, lancez l'opération en appuyant sur **OK**.
→ L'écran indique '**Division du titre**'.

- 4 Attendez que le nouveau titre soit indiqué dans l'écran d'images indexées par une nouvelle image.

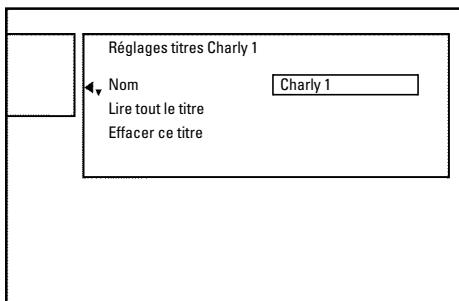
La division du titre est alors terminée.

Edition du titre (nom) d'un enregistrement

1 Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ (24)**.

2 A l'aide de la touche **▲ (19)** ou **▼ (25)**, choisissez un titre dont vous voulez modifier le nom, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche **► (23)**.

→ Le menu permettant d'édition le titre apparaît à l'écran.



3 A l'aide de la touche **▲ (19)** ou **▼ (25)**, sélectionnez la ligne '**Nom**', puis confirmez en appuyant sur la touche **► (23)**.

4 A l'aide de la touche **► (23)** ou **◀ (21)**, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez modifier ou insérer des caractères, chiffres et / ou des caractères spéciaux.

5 Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche **▲ (19)** ou **▼ (25)**.

○ La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa.

○ La touche de fonction rouge **(14)** vous permet d'effacer à nouveau tous les caractères.

Saisie de caractères avec les touches 0..9

Appuyez sur une touche de chiffres aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le caractère ou le chiffre souhaité s'affiche. Sélectionnez les caractères spécifiques à la langue en appuyant sur la lettre correspondante à l'aide de la touche **◀◀ (31)** ou **▶▶ (32)**, par ex. : à, touche **2** pour a et avec **▶▶ (32)** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que à s'affiche à l'écran.

Pour les caractères spéciaux, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **1**.

La position des caractères suivants est sélectionnée automatiquement.

Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche **1**.

Pour supprimer des caractères, appuyez sur la touche.

6 Répétez les étapes **4** et **5** jusqu'à ce le titre vous convienne.

7 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**.

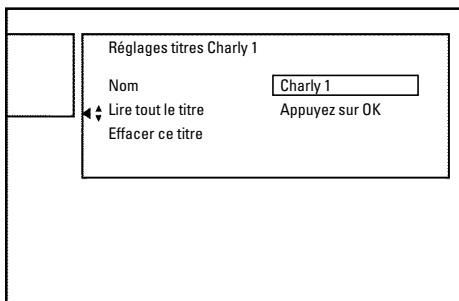
→ L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.

8 Pour finir, appuyez sur la touche **◀ (21)**.

Lecture intégrale d'un titre

Si vous avez occulté certaines parties (chapitres) d'un titre, ce réglage vous permet de lire l'intégralité du titre, y compris les parties occultées. Pour cela, procédez comme suit :

1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ (24)** ou sur la touche **DISC MENU (12)**



2 A l'aide de la touche **▲ (19)** ou **▼ (25)**, choisissez le titre à lire en intégralité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **► (23)**.

→ Le menu permettant d'édition le titre s'affiche à l'écran.

3 A l'aide de la touche **▲ (19)** ou **▼ (25)**, sélectionnez la ligne '**Lire tout le titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

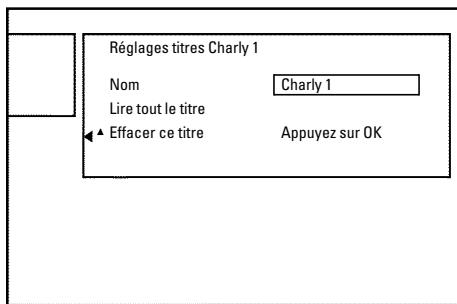
→ La lecture démarre automatiquement. Le titre est lu intégralement, y compris les chapitres occultés.

Gestion du contenu du disque

Effacer un enregistrement / un titre

Vous pouvez effacer d'un disque des enregistrements donnés. Notez que vous ne pouvez plus décrire de '**Titre vide**' entre deux titres disponibles avec cet enregistreur de DVD. Chaque enregistrement (archivage) par le disque dur (HDD) sur un DVD+RW, DVD+R est toujours ajouté à la fin de tous les enregistrements.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP ■ 24** ou sur la touche **DISC MENU 12**
- 2 A l'aide de la touche **▲ 19** ou **▼ 25**, sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer, puis confirmez en appuyant sur la touche **► 23**.
→ Le menu permettant d'éditer le titre s'affiche à l'écran.



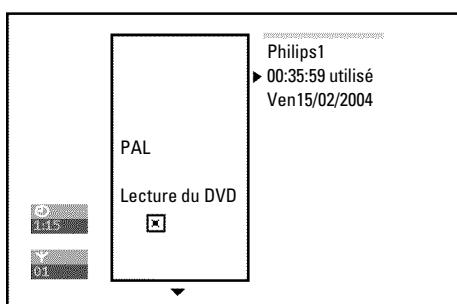
- 3 A l'aide de la touche **▲ 19** ou **▼ 25**, sélectionnez la ligne '**Effacer ce titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'écran indique '**Vous allez ainsi effacer entièrement ce titre.**'. **Appuyez sur OK pour confirmer.**'.
- 4 Si vous souhaitez effacer le titre, confirmez en appuyant sur **OK**.
- 5 Sinon, appuyez sur la touche **◀ 21**.

- 4 L'écran indique '**Effacement du titre**'.
- 5 L'écran d'images indexées affiche désormais '**Titre vide**' à la place de l'enregistrement.
Si vous avez supprimé un titre très court (moins d'une minute), l'indication '**Titre vide**' n'apparaît pas sur l'afficheur.

Est-il possible d'effacer des titres sur des disques DVD+R ?

Vous ne pouvez que marquer les titres des disques DVD+R comme effacés. L'écran d'images indexées affiche alors '**Titre effacé**' au lieu de '**Titre vide**'. Lorsque vous visionnez l'enregistrement, le titre 'effacé' est automatiquement occulté. Cependant, l'enregistrement ayant été supprimé de l'index, mais pas du disque, vous ne pouvez pas réutiliser l'espace occupé par l'ancien titre. Lorsqu'un disque a été finalisé, vous ne pouvez plus procéder à aucune modification.

Réglages du disque



Les réglages d'un disque sont affichés **avant** le premier titre du disque et présentent des informations générales sur le disque inséré.

Vous pouvez :

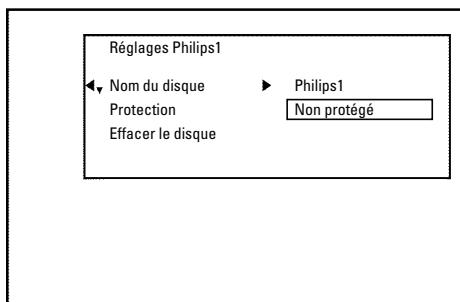
-) modifier le nom du disque
-) activer ou désactiver la protection du disque contre l'écriture
-) finaliser des modifications (les rendre compatibles avec le standard DVD)
-) Finaliser un disque DVD+R
-) Effacer un disque DVD+R

Pour afficher ces informations, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU 12**
- 2 A l'aide de la touche **▲ 19**, sélectionnez le premier titre ou appuyez sur la touche **STOP ■ 24**.
- 3 Appuyez sur la touche **▲ 19**.
→ Les informations relatives au disque apparaissent.

- Modification du nom d'un disque

1 Dans la zone d'informations relatives au disque, appuyez sur la touche ► (23).
→ Le menu 'Réglages' s'affiche à l'écran.



2 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne '**Nom du disque**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

3 A l'aide de la touche ► (23) ou ◀ (21), placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez ajouter ou modifier des caractères, chiffres et / ou caractères spéciaux.

4 Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25).
 ○ La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa.
 ○ La touche de fonction rouge (14) vous permet d'effacer à nouveau tous les caractères.

5 Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le titre vous convienne.

6 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.

7 Pour finir, appuyez sur la touche ◀ (21).

- Finalisation des éditions

Lorsque vous avez édité (modifié) un ou plusieurs titres, il est possible qu'un lecteur de DVD continue à afficher les titres d'origine. Cette fonction vous permet d'effectuer les conversions nécessaires pour que le disque DVD+RW puisse être lu dans la version modifiée par n'importe quel lecteur de DVD.

1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ► (23).
→ Le menu 'Réglages' s'affiche à l'écran.

2 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne '**Rendre les éditions compatibles**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 ✗ La ligne 'Rendre les éditions compatibles' ne s'affiche pas
 ✓ Le disque est déjà compatible. Il n'est pas nécessaire de le convertir.
Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** (11).

3 L'indication '**Il faudra...**' s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.

4 Pour confirmer, appuyez sur la touche **OK**.
 → L'indication '**Réussi...**' s'affiche à l'écran.
 → Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

Gestion du contenu du disque

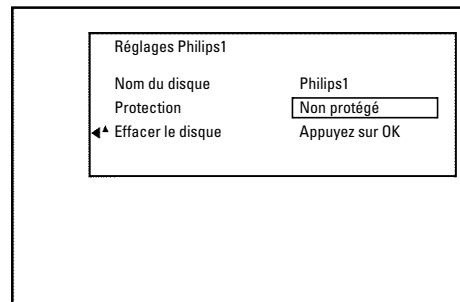
- Finalisation des disques DVD+R

Cette fonction vous permet de convertir les disques DVD+R afin qu'ils puissent être lus par un lecteur de DVD. Une fois cette fonction exécutée, il n'est plus possible de réaliser de nouveaux enregistrements ni aucune modification sur le disque converti.

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ► (23).
→ Le menu 'Réglages' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne 'Finalisez le disque', puis confirmez en appuyant sur la touche OK.
 - * La ligne 'Finalisez le disque' ne s'affiche pas
 - ✓ Soit le disque inséré n'est pas de type DVD+R, soit il a déjà été finalisé.
Pour finir, appuyez sur la touche SYSTEM MENU (11).
 - * Le menu 'Réglages' ne s'affiche pas
 - ✓ Si le disque a été enregistré sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que ce menu ne soit pas disponible. Dans ce cas, utilisez la fonction 'Finalisez le disque' dans le menu T (sous-menu 'Fonctions').
 - 3 L'indication 'Il faudra...', s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.
 - 4 Pour confirmer, appuyez sur la touche OK.
 - L'indication 'Réussi...' s'affiche à l'écran.
 - Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

- Suppression du contenu d'un disque DVD+RW

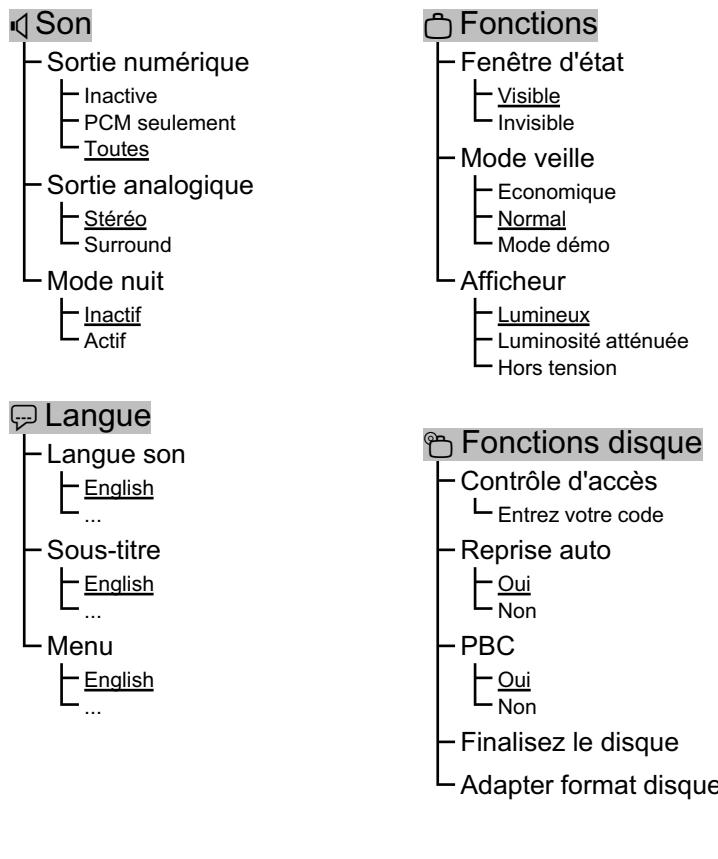
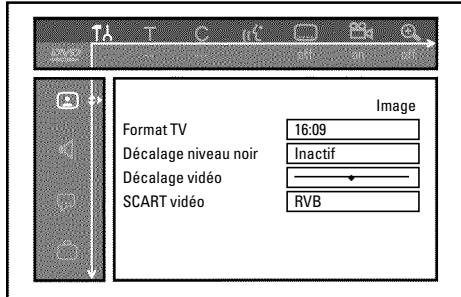
- 1 Dans la zone d'informations relatives au disque, appuyez sur la touche ► (23).
→ Le menu 'Réglages' s'affiche à l'écran.



- 2 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne 'Effacer le disque', puis confirmez en appuyant sur la touche OK.
→ L'écran indique 'Vous allez ainsi effacer tous les titres. Appuyez sur OK pour confirmer.'
- 3 Si vous souhaitez effacer tous les titres, confirmez en appuyant sur OK. Sinon, appuyez sur la touche ▲ (21).
→ L'écran indique 'Effacement du disque'.
A l'issue de l'opération de suppression, l'écran d'images indexées indique l'espace vide sur le disque.

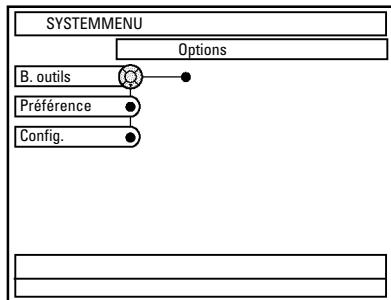
Lorsqu'il n'y a rien d'enregistré sur le disque, vous ne pouvez pas sélectionner la ligne 'Effacer le disque'.

L'aperçu suivant montre les menus que vous pouvez appeler à l'aide de la touche **DISC MENU** ⑫ et **SYSTEM MENU** ⑪. En appuyant sur ▲ ⑯, sélectionnez le symbole **TH**. Les différents menus peuvent alors être sélectionnés à l'aide des touches ▼ ⑯, ▲ ⑯. Les réglages en usine sont soulignés. Pour de plus amples détails, veuillez vous référer au chapitre 'Réglages préférentiels I'.



Aperçu des menus

L'aperçu suivant montre les menus qui sont appelés avec la touche **TUNER** ⑩ et **SYSTEM MENU** ⑪ . Pour plus de détails, voir le chapitre 'Réglages préférentiels II'.



B. outils

- └ Options
 - └ Audio
 - └ Arrêt
 - └ Lang. 1
 - └ Lang. 2
 - └ Zoom
 - └ Rech. heure
 - └ Sous-images

Préférence

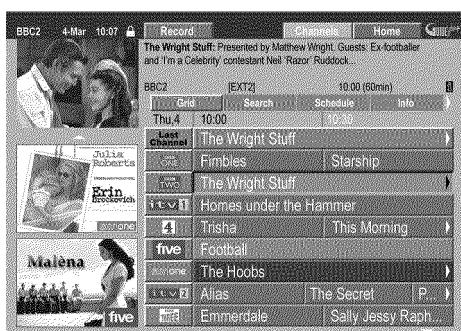
- └ Enregis.
 - └ Mode enreg.
 - └ M1
 - └ M2
 - └ M2x
 - └ ...
 - └ M8
 - └ Mode caméra
 - └ M1
 - └ ...
 - └ M8
 - └ Chapitres
 - └ Oui/Non
 - └ Tampon HDD
 - └ 1h
 - └ 2h
 - └ 3h
 - └ 6h
 - └ Langue
 - └ Arrêt
 - └ Lang. 1
 - └ Lang. 2
 - └ Enreg.sat.
 - └ Marche/Arrêt
 - └ Enr.direct
 - └ Marche/Arrêt
 - └ Filtrer
 - └ Sport/Normal
 - └ Fente sécu.
 - └ 0 mn
 - └ ...
 - └ 5 mn

Config.

- └ Système
 - └ Effac.auto.
 - └ Marche/Arrêt
 - └ Bond avant
 - └ Bond arrière
 - └ Installation
 - └ Recherche auto.
 - └ Follow TV
 - └ Rech. Manuelle
 - └ Tri des chaînes TV
 - └ Heure/date
 - └ Vider tampon
 - └ Oui/Non

L'aperçu suivant montre les menus que vous pouvez appeler à l'aide de la touche **GUIDE/TV** ⑳ .

Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** ⑳ puis sur ▲ ⑯ . Avec ▶ ⑳ ⑳ , ▶ ⑳ ⑳ , Voir la démo

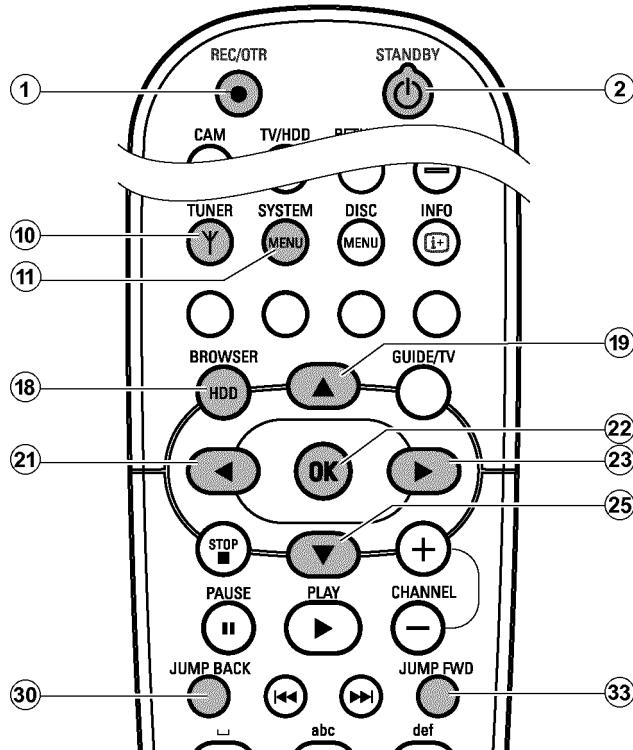


Grille

- └ Recherche
- └ Programme
- └ Info
- └ Chaînes
- └ Installation
 - └ Installation
 - └ Langue
 - └ Pays
 - └ Code postal
 - └ Décodeur 1
 - └ Décodeur 2
 - └ Décodeur 3

Voir la démo

Généralités



Cette section vous explique comment configurer les fonctions du disque dur (HDD) pour l'adapter à vos besoins personnels.

Lorsque vous appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪, une loupe réticulée ⑩ apparaît sur une ligne.

Lorsque des possibilités de sélection existent à l'intérieur d'une ligne, ⑪ une flèche de direction apparaît dans les segments, par ex. : ⑪. A l'aide des touches correspondantes de la télécommande (par exemple, ▶ ⑬), vous pouvez activer d'autres fonctions ou des options à choix multiples.

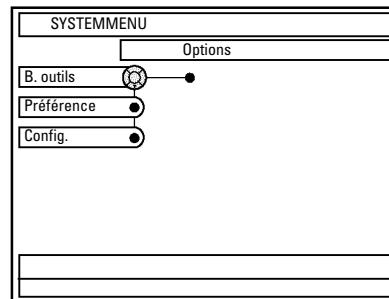
Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **TUNER** ⑩ de la télécommande pour passer à la fonction du disque dur.

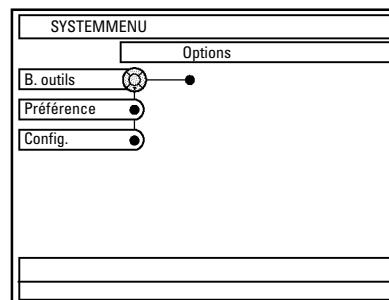
A l'aide de la touche **BROWSER HDD** ⑯, vous pouvez passer à la fonction de disque dur, mais vous ne voyez pas, en tant qu'image d'arrière-plan, l'image actuelle de la chaîne télévisée sélectionnée.

2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** ⑪ de la télécommande
→ Le menu système du disque dur apparaît.



3 Sélectionnez la ligne correspondante à l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯.

- Si, dans la ligne mise en évidence, la flèche ▶ ⑬ apparaît dans la loupe réticulée ⑩, vous pouvez sélectionner d'autres fonctions à l'aide de la touche ▶ ⑬ de la télécommande.
- Pour revenir à un menu précédent, appuyez sur la touche aussi souvent que nécessaire ▲ ⑯ jusqu'à ce que l'opération supérieure soit sélectionnée.
A l'aide de la touche ◀ ⑯, vous accédez à l'opération précédente.



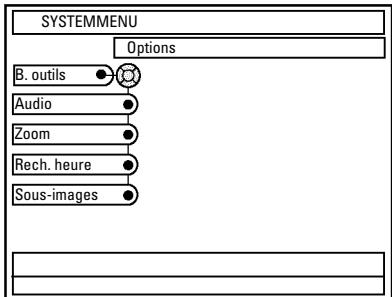
4 Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, ou modifiez le réglage à l'aide de la touche ◀ ⑯ ou ▶ ⑯. Sélectionnez les fonctions que vous désirez modifier en procédant comme décrit dans les pages suivantes.

5 Confirmez le nouveau réglage en appuyant sur la touche **OK**.

6 Pour terminer l'opération, appuyez sur la touche ◀ ⑯.

Réglages préférentiels I

B. outils



- Options

Dans ce menu, vous pouvez sélectionner les fonctions pour la lecture des enregistrements (titre) du disque dur :

'Audio'

Sélection de la langue pour l'émission TV sélectionnée sur l'enregistreur de DVD.

Si une émission TV est diffusée dans deux langues, vous verrez sur l'afficheur 'Lang I' ou 'Lang II'. Ce réglage concerne uniquement la lecture sur le tuner interne. Le réglage pour l'enregistrement programmé n'est pas modifié.

Si la langue est également utilisée/modifiée pour l'enregistrement programmé, vous devez modifier la langue dans le menu '**Préférence**' ('Langue').

○ 'Lang. 1'

La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue standard indiquée.
Sur l'afficheur apparaît 'Lang I'.

○ 'Lang. 2'

La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue des sous-titres indiquée.
L'afficheur indique 'Lang II'.

'Zoom'

Cette fonction permet d'agrandir ou de réduire à nouveau (touche de fonction jaune) l'arrêt sur image indiqué et de faire un panoramique sur l'image à l'aide des touches ▼ 25, ▲ 19, ◀ 21, ▶ 23, pour la lecture du disque dur (Time Shift Buffer ou Navigateur Media).

Mettez fin à la fonction à l'aide de la touche de fonction rouge.

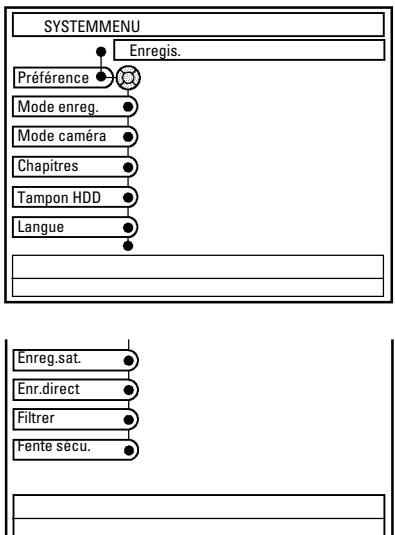
'Rech. heure'

Grâce à cette fonction, vous pouvez rechercher un endroit précis avec l'indication de l'heure. Vous pouvez utiliser cette fonction aussi bien pour le titre dans le Navigateur Media que pour la lecture via le Time Shift Buffer.

'Sous-images'

Cette fonction est uniquement nécessaire, si les enregistrements sont effectués par un caméscope connecté à la prise **DV IN (CAM2)** 16. Dans ce cas, les informations relatives à la date et à l'heure de l'enregistrement peuvent être affichées ou masquées.

Préférence



- Enregis.

Ce menu vous propose les sections suivantes pour l'enregistrement :

Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées

Pendant un enregistrement, la sélection de certaines fonctions n'est pas possible, par ex. : 'Tampon HDD'.

'Mode enreg.'

A partir des réglages indiqués, sélectionnez le mode d'enregistrement (qualité de l'image pour l'enregistrement). M1, M2x, M3,... M8. Pour les enregistrements sur un DVD+RW, DVD+R (fonction d'archivage), un mode d'enregistrement est toujours utilisé, qui est également utilisé lors de l'enregistrement sur le disque dur. Respectez la durée maximale possible d'enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R.

La durée d'enregistrement maximale possible sur le disque dur dépend du mode d'enregistrement et des longueurs moyennes d'enregistrement (Titre).

Le mode d'enregistrement correspond à l'espace mémoire sur un DVD+RW, DVD+R. Cela signifie qu'on ne peut mémoriser qu'1 heure d'enregistrement sur le disque dur en mode d'enregistrement M1 sur un DVD+RW/+ (M2... 2 heures, M2x... 2,5 heures... M8... 8 heures). Si l'enregistrement sur le disque dur devait être plus long, utilisez la fonction 'Diviser un titre' et mémorisez l'enregistrement sur deux DVD+RW, DVD+R's.

○ 'M1'

High Quality (qualité supérieure) offre la qualité d'image optimale pour une durée d'enregistrement de : **DVD+RW, DVD+R** : 1 heure. **Disque dur** : environ 16 heures

○ 'M2'

Standard Play (qualité des DVD préenregistrés) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD

préenregistrés pour une durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 2 heures.

Disque dur : environ 32 heures

○ 'M2x'

Standard Play plus (meilleure qualité d'image qu'avec le S-VHS) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD préenregistrés pour une durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 2,5 heures.

Disque dur : environ 40 heures

○ 'M3'

Long Play (qualité d'image S-VHS). Durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 3 heures.

Disque dur : environ 48 heures

○ 'M4'

Extended Play (meilleure qualité d'image qu'avec le VHS). Durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 4 heures.

Disque dur : environ 64 heures

○ 'M6'

Super Long Play (qualité d'image VHS). Durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 6 heures.

Disque dur : environ 96 heures avec une durée d'enregistrement moyenne de 20 minutes par titre.

○ 'M8'

Super Extended Play (qualité d'image VHS). Durée d'enregistrement de :
DVD+RW, DVD+R : 8 heures.

Disque dur : environ 250 heures avec une durée d'enregistrement moyenne de 20 minutes par titre.

'Mode caméra'

Pour l'enregistrement par les prises externes à partir des réglages indiqués, sélectionnez le mode d'enregistrement (qualité de l'image pour l'enregistrement) **M1, M2x, M3,... M8**. Pour savoir quel réglage correspond à quelle qualité d'image, veuillez consultez la section précédente (Mode enregistrer).

'Chapitres'

○ 'Arrêt'

Aucun marqueur de chapitre

○ 'Marche'

Marqueur de chapitre automatique après 5 minutes.

Dans le cas des enregistrements sur caméscope par la prise en façade **DV IN (CAM2)** [16], le marqueur de chapitre est repris par le caméscope.

Réglages préférentiels I

'Tampon HDD'

A partir des réglages indiqués, sélectionnez l'heure à laquelle un enregistrement est annulé.

- '1h'
L'enregistrement est mémorisé pendant 1 heure

- '6h'
L'enregistrement est mémorisé pendant 6 heures

'Langue'

Ici, vous pouvez sélectionner la langue en tant que réglage de base, qui sera utilisée pour les enregistrements programmés des émissions télévisées diffusées dans deux langues. Pendant la lecture, la langue ne peut plus être modifiée ultérieurement.

- 'Arrêt' ou 'Lang. 1'
L'enregistrement a lieu dans la langue standard.

- 'Lang. 2'
L'enregistrement a lieu dans la langue des sous-titres indiquée.

'Enreg.sat.'

Si un signal vidéo est détecté aux prises périphériques **EXT2 AUX-I/O** ²³, l'enregistrement démarre.

- 'Marche':
Sat Record mis en marche.

- 'Arrêt':
Sat Record désactivé.

'Enr.direct'

Lorsqu'un enregistrement est lancé avec un enregistreur de DVD en veille, la chaîne télévisée sélectionnée sur le téléviseur est comparée avec les chaînes télévisées mémorisées dans l'enregistreur de DVD.

- Si la chaîne télévisée est trouvée, l'enregistrement démarre.
- Si la chaîne télévisée ne peut être trouvée, un message d'erreur apparaît à l'écran.

- 'Marche':
Direct Record mis en marche.

- 'Arrêt':
Direct Record désactivé.

'Filtrer'

Je ne peux pas choisir cette fonction

Vérifiez le mode d'enregistrement actuellement sélectionné. Cette fonction est disponible uniquement aux modes d'enregistrement (qualité de l'image) 'M4' à 'M8'.

Ici, vous avez le choix entre les réglages suivants :

- 'Sport':
La qualité de l'image pour des mouvements rapides est optimisée dans les modes d'enregistrement (qualités de l'image) M4 à M8.
Notez que dans ce mode de réglage l'impression d'image générale se détériore.

- 'Normal':
Meilleure définition de l'impression de l'ensemble de l'image.
Notez que dans ce mode de réglage des perturbations d'image (objets MPEG) peuvent survenir lors de mouvements rapides.

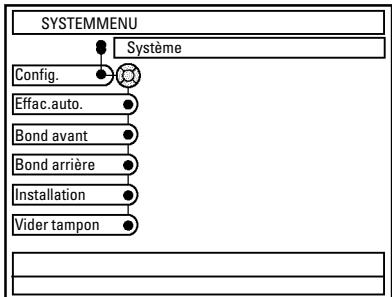
'Fente sécu.'

Ici, vous pouvez spécifier le temps (de 1 à 5 minutes) pour qu'un enregistrement programmé (Timer) commence plus tôt et termine plus tard que prévu. Cela est nécessaire lorsque l'heure de début/de fin de l'information du système du GUIDE Plus+® ne correspond pas au temps effectif (p. ex. : toujours 2 minutes).

A vérifier :

L'enregistreur de DVD s'allume, p.ex. : 5 minutes avant l'heure de début (enregistrement dans le Time Shift Buffer). Dès que l'heure de début est atteinte, l'enregistrement (marqueur rouge sur la barre de temps) est avancé de 5 minutes. Ainsi, le 'temps de mise en route' n'est efficace que lorsque l'heure de début est atteinte.

'Config.'



'Système'

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :

'Effac.auto.'

S'il n'y a plus d'espace sur le disque dur pour de nouveaux enregistrements, vous pouvez définir ici si les enregistrements sont effacés de manière automatique ou non. Pour savoir l'ordre dans lequel les titres doivent être effacés, vous pouvez vous référer dans le Navigateur Media, au classement '**Effacer ordre**'. Pour cela, veuillez consulter le chapitre 'Navigateur Media'.

'Marche':

Les enregistrements sont effacés automatiquement dans l'ordre suivant :

- 1 Titre déjà 'visionné'. Symbole '👁'.
- 2 Titre non protégé. Symbole '✓' non existant.

'Arrêt':

Aucun enregistrement n'a été effacé automatiquement.

'Bond avant'

Indiquez une heure à laquelle vous pouvez revenir dans le Time Shift Buffer à l'aide de la touche **JUMP FWD** ³³. Confirmez la nouvelle heure en appuyant sur la touche **OK**.

'Bond arrière'

Indiquez une heure à laquelle vous pouvez revenir dans le Time Shift Buffer à l'aide de la touche **JUMP BACK** ³⁰. Confirmez la nouvelle heure en appuyant sur la touche **OK**.

Pour sauter plus simplement des séquences non désirées, réglez sur 5 minutes pour 'Bond avant' et sur 1 minute pour 'Bond arrière'.

'Installation'

Notez que, lors du choix des fonctions dans ce menu, le Time Shift Buffer est effacé. Si des enregistrements importants se trouvent sur le Time Shift Buffer, veuillez les mémoriser à l'aide de la touche **REC/OTR** ^{● 1}. Pour lire de plus amples informations sur le Time Shift Buffer, veuillez consulter la section 'Time Shift Buffer'.

'Recherche auto.':

Recherche automatique de la chaîne

'Follow TV':

Attribution automatique des chaînes

'Rech. Manuelle':

Recherche manuelle des chaînes

'Tri des chaînes TV':

Classement manuel des chaînes

'Heure/date':

Réglage de la date et de l'heure, correction

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le chapitre 'Autres possibilités d'installation'.

'Vider tampon'

Avec cette fonction, vous pouvez mémoriser sur le disque dur les enregistrements sélectionnés du Time Shift Buffer. Les enregistrements qui ne sont pas sélectionnés, sont effacés.

'Oui':

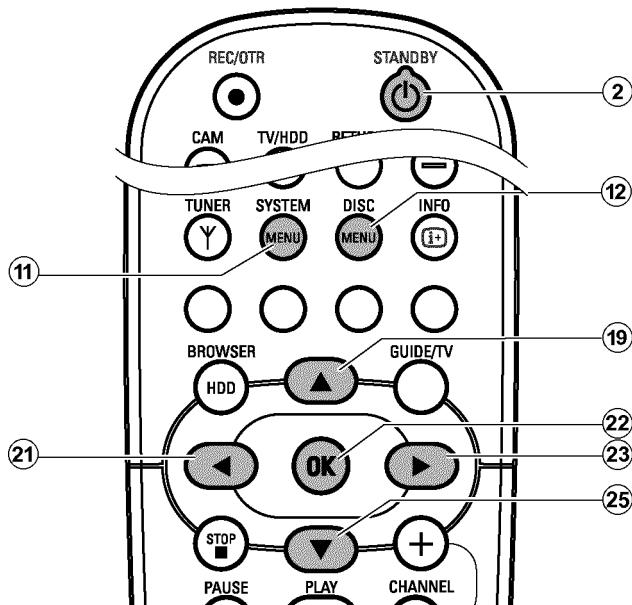
Les enregistrements sont mémorisés

'Non':

L'opération est interrompue

Réglages préférentiels II

Généralités



Dans cette section, vous découvrirez comme vous pouvez effectuer de nouveaux réglages préférentiels. Vous y rencontrerez les symboles suivants :

Réglage de l'image

Réglage du son

Réglage de la langue

Autres réglages

Réglages du disque

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** ⑫ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪.

→ La barre de menus s'affiche à l'écran.



Si cette barre de menu n'est pas visible sur votre téléviseur grand écran, vous pouvez apporter des modifications au réglage de l'image sur votre téléviseur.

2 En appuyant sur ▲ ⑯ ou ▼ ⑯, sélectionnez le symbole .

3 Sélectionnez la fonction de votre choix à l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯ et confirmez en appuyant sur ▶ ⑯.

4 A l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, sélectionnez la ligne adéquate, puis confirmez en appuyant sur ▶ ⑯. Les pages suivantes fournissent les informations concernant ces différentes fonctions.

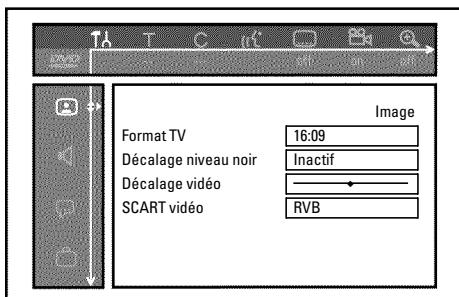
5 Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide de la touche ▼ ⑯ ou ▲ ⑯, ou modifiez le réglage à l'aide de la touche ▲ ⑯ ou ▼ ⑯. Sélectionnez les fonctions que vous désirez modifier en procédant comme décrit dans les pages suivantes.

6 Confirmez le nouveau réglage en appuyant sur la touche **OK**.

7 Pour terminer l'opération, appuyez sur la touche ▲ ⑯.

Réglage de l'image

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



'Format TV'

Vous pouvez adapter le signal d'image émis par l'enregistreur de DVD en fonction de votre téléviseur :

'4:3 boîte aux lettres'

Pour une image 'grand écran' avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran

'4:3 panoramique'

Pour une image pleine hauteur, mais les côtés sont coupés.

'16:09'

si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

'Décalage niveau noir'

Pour activer l'ajustement dynamique des teintes en mode de lecture NTSC, en mode **'Actif'**.

'Décalage vidéo'

Cette fonction vous permet de décaler la position de l'image vers la droite ou vers la gauche à l'aide des touches **◀ 21**, **▶ 23** pour l'adapter à l'écran de votre téléviseur.

'SCART vidéo'

Les signaux RVB et S-VIDEO utilisant en partie les mêmes connexions sur un câble périphérique, ces deux types de signaux ne peuvent pas être transmis simultanément. Ce réglage vous permet de choisir entre la transmission des signaux RVB et celle des signaux S-Vidéo. Ce réglage s'applique uniquement aux prises périphériques de l'enregistreur de DVD (Prise de sortie **EXT1 TO TV-I/O 24** et prise d'entrée **EXT2 AUX-I/O 23**).

Vérifiez également quels sont les signaux disponibles sur chacune des prises périphériques du téléviseur ou comment passer d'une prise périphérique à une autre.

Gardez le mode d'emploi du téléviseur à portée de main, au cas où.

• 'RVB'

En fonction du téléviseur que vous utilisez, le passage entre les signaux RVB et vidéo (CVBS/FBAS) peut s'effectuer automatiquement. Si l'image de votre téléviseur défile de façon latérale lorsqu'elle est réglée sur '**RVB**', ou si vous constatez des problèmes de qualité des couleurs, vous devez sélectionner le réglage '**CVBS uniquement**'.

• 'S-Video'

Sur les deux prises périphériques (prise de sortie **EXT1 TO TV-I/O 24** et prise d'entrée **EXT2 AUX-I/O 23**), seul le signal S-Vidéo est traité.

Si la prise périphérique de votre téléviseur n'est pas conçue pour des signaux S-Vidéo (Y / C), vous ne verrez à l'écran qu'une image en noir et blanc, même si l'enregistrement a été effectué en couleur.

En outre, seul le signal vidéo (CVBS, FBAS) est repris pour les enregistrements utilisant la prise périphérique **EXT1 TO TV-I/O 24**.

En cas d'utilisation d'un magnétoscope qui ne transmet que des signaux vidéo (CVBS/FBAS) via le câble périphérique, vérifiez qu'il est possible d'effectuer l'enregistrement en noir et blanc via la prise périphérique **EXT2 AUX-I/O 23**.

Il est par conséquent recommandé d'utiliser ce réglage avec précaution.

• 'CVBS uniquement'

Seul ce signal vidéo (CVBS/FBAS) est transmis, indépendamment des signaux vidéo (RVB, Y / C) sur les prises périphériques. Ce réglage est automatiquement sélectionné lorsqu'aucun signal 'RVB' ou 'S-Vidéo' n'est détecté sur la prise périphérique.

Lorsque les réglages '**S-Video**' ou '**CVBS uniquement**' sont sélectionnés, le signal RVB est désactivé.

Si l'entrée YPbPr (signal YUV) est connectée, les signaux S-Vidéo (Y/C) et Vidéo (FBAS/CVBS) ne seront pas transmis en même temps.

Le signal 'RGB' est dans ce cas désactivé.

• 'S-vidéo + YPbPr'

Vidéo composante (YUV) et S-Vidéo (Y/C). Menus du système GUIDE Plus+® disponibles uniquement aux prises **COMPONENT VIDEO OUT 28** !

• 'CVBS + YPbPr'

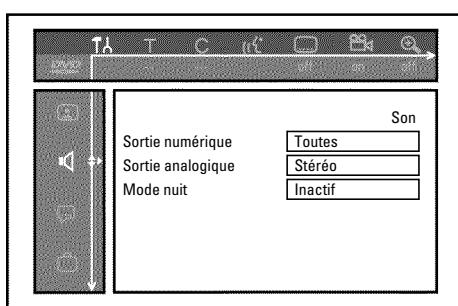
Vidéo composante (YUV) et vidéo (FBAS/CVBS). Menus du système GUIDE Plus+® disponibles uniquement aux prises **COMPONENT VIDEO OUT 28** !

Pour les autres réglages, le signal de la prise **COMPONENT VIDEO OUT 28** est désactivé. Les informations affichées à l'écran vous le signalent également.

Réglage du son

Selon les sorties audio que vous utilisez, vous pouvez procéder dans ce menu aux réglages suivants.

Si vous utilisez uniquement la sortie audio analogique (prise **AUDIO OUT L/R**), sélectionnez dans le menu '**Sortie numérique**' le réglage '**Inactive**'.



'Sortie numérique'

Pour les appareils reliés aux prises **COAX OUT 29** ou **OPTICAL OUT 31**, vous avez le choix entre les réglages suivants :

• 'Toutes' :

Les signaux Dolby Digital sont envoyés tels quels à la sortie numérique. Les signaux MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).

Pour les amplis-tuners / amplificateurs **à décodeur multicanal numérique**.

• 'PCM seulement'

Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).

Pour les amplis-tuners / amplificateurs **sans décodeur multicanal numérique**.

• 'Inactive'

Sortie numérique désactivée.

Pour les appareils **avec entrée audio analogique**.

Réglages préférentiels II

'Sortie analogique'

Pour les appareils reliés à la prise audio analogique (**AUDIO OUT L/R**), vous avez le choix entre les réglages suivants :

○ 'Stéréo'

Pour les appareils qui ne disposent pas des fonctions DolbySurround et TruSurround. Activez ces réglages si votre enregistreur de DVD est uniquement raccordé à un téléviseur stéréo.

○ 'Surround'

Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont combinés de manière à obtenir un signal de sortie à 2 canaux compatible

Dolby Surround.

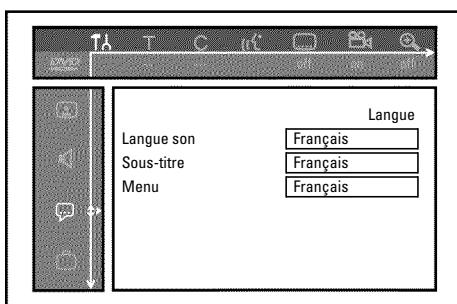
Pour les appareils **avec décodeur Dolby Surround / Pro Logic** .

'Mode nuit'

Le mode d'écoute nocturne permet d'optimiser la dynamique sonore en lecture à faible volume. Cela permet de ne pas troubler le calme qui vous entoure. Ce réglage concerne uniquement les disques DVD-Vidéo en mode audio Dolby Digital.

Réglage de la langue

Ce menu vous permet de procéder aux réglages suivants :



'Langue son'

Langue de doublage en mode de lecture.

'Sous-titre'

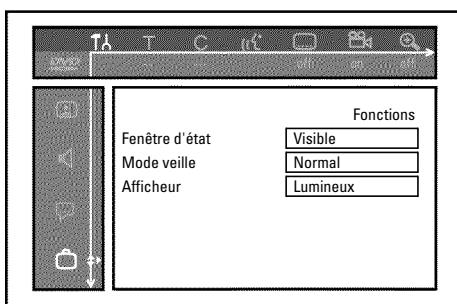
Langue des sous-titres

'Menu'

Langue du menu principal

Autres réglages

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



'Fenêtre d'état'

Pendant la lecture d'un disque, les fonctions actives (compteur, lecture, ...) s'affichent à l'écran du téléviseur.

Vous pouvez désactiver l'affichage des réglages système courants pour éviter de les enregistrer lors d'un enregistrement sur des appareils auxiliaires.

○ 'Visible'

Quel que soit le mode de fonctionnement choisi, les informations OSD s'affichent pendant quelques secondes avant de disparaître.

○ 'Invisible'

Les informations OSD sont désactivées. Elles ne peuvent **plus** apparaître à l'écran.

'Mode veille'

Vous pouvez désactiver l'affichage de l'heure sur l'enregistreur de DVD pour faire des économies d'énergie. Les enregistrements programmés sont effectués normalement, même lorsque l'affichage de l'heure est désactivé.

De plus, vous pouvez lire un film automatiquement sur les fonctions de l'appareil lors de chaque mise sous tension.

○ 'Economique'

Si vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** (2), cela désactive également l'affichage de l'heure sur l'appareil.

○ 'Normal'

Si vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** (2), cela désactive également l'affichage de l'heure sur l'appareil.

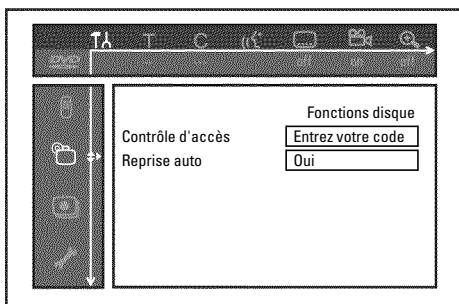
○ 'Mode démo':

Si l'enregistreur de DVD est mis hors circuit avec la touche **STANDBY** ②, un film commencera automatiquement sur l'enregistreur de DVD dans la langue de menu choisie (p. ex. : Langue de menu 'allemand', film 'démonstration allemand'). Il n'est pas possible de mettre l'enregistreur de DVD hors circuit avec la touche **STANDBY** ②.

Le film est mémorisé pour chaque langue de menu disponible comme titre indépendant dans le 'Media Browser' sur le disque dur. Si vous avez besoin d'espace mémoire supplémentaire sur le disque dur, vous pouvez supprimer le film comme un titre normal (enregistrement). Lisez la section 'Effacer un titre/enregistrement du disque dur' dans le chapitre 'Lecture du disque dur (HDD)'.

Fonctions disque

Ce menu vous permet de procéder aux modifications concernant le disque :



'Contrôle d'accès'

Consultez le chapitre suivant : 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.

Reprise auto

Si la lecture d'un disque DVD-Vidéo ou CD-Vidéo préenregistré a été interrompue (touche **STOP** ■ ②4 ou **OPEN/CLOSE** ▲ ③), la lecture reprend exactement au même endroit lorsque vous insérez à nouveau le disque dans l'appareil. Cette fonction ne se limite pas au dernier disque inséré dans l'enregistreur de DVD, elle mémorise les vingt derniers disques lus sur l'appareil.

Si vous ne souhaitez pas que les disques lus soient mémorisés, vous pouvez désactiver cette fonction.

'Afficheur'

Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage sur l'enregistreur de DVD. Ce réglage ne peut être modifié que lorsque l'enregistreur de DVD est en marche.

○ 'Lumineux':

La luminosité de l'affichage est normale. L'éclairage du tiroir de chargement est activé.

○ 'Luminosité atténuée':

La luminosité de l'affichage est plus claire. L'éclairage du tiroir de chargement est désactivé.

○ 'Hors tension':

L'affichage et l'éclairage du tiroir de chargement sont désactivés.

'PBC'

Cette ligne s'affiche uniquement lorsqu'un disque CD-Vidéo a été inséré.

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le menu PBC (Playback Control) des CD-Vidéo. Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un (Super) CD-Vidéo' au chapitre 'Lecture'.

'Finalisez le disque'

Cette fonction vous permet de finaliser des disques DVD+R. Lorsque le disque inséré dans l'appareil est déjà finalisé, cette ligne s'affiche en grisé.

'Adapter format disque'

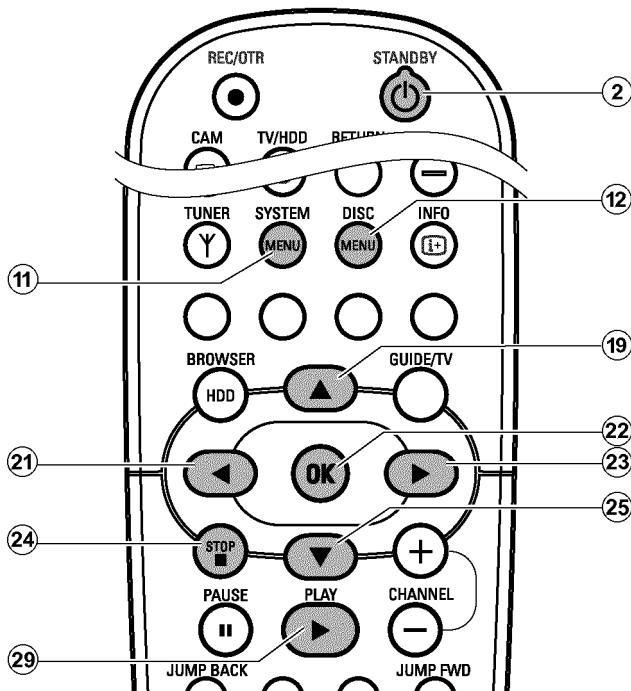
Si vous avez enregistré un DVD+RW sur le lecteur d'un ordinateur ou sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que l'aperçu d'images indexées ne s'affiche pas correctement.

Cette fonction vous permet d'ajuster le format du disque inséré.

Par conséquent, cette fonction n'est disponible que lorsque le format de disque ne correspond pas.

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

Verrouillage enfants [HDD, DVD, (S)VCD]



Cette fonction vous permet de verrouiller des disques et les titres du disque dur pour empêcher les enfants d'y avoir accès.

Dès qu'un disque est inséré ou que le titre correspondant sur le disque dur est sélectionné, la lecture survient uniquement après la saisie d'un code à 4 chiffres (code PIN).

Vous pouvez par ailleurs indiquer si, outre le verrouillage enfants, le disque inséré doit être lu 'toujours' ou 'une seule fois'.

•) 'Vision permanente':

Ce disque est placé en mémoire dans une liste qui peut contenir jusqu'à 50 disques de ce type, autorisés 'tous publics'. Si la mémoire comporte déjà 50 disques, le disque le plus ancien est effacé de la liste et remplacé par le disque le plus récent. Lorsque vous lancez la lecture du disque, le message 'Child safe' s'affiche à l'écran.

-) 'Vision temporaire':

L'autorisation de lecture du disque n'est valable qu'une seule fois. Dès que l'enregistreur de DVD est en veille, le code à 4 chiffres doit à nouveau être indiqué pour pouvoir lire ce disque.

- Activation / Désactivation du verrouillage enfants

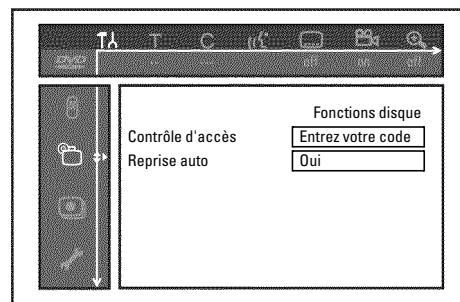
Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** ⑫ de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** ⑪. Si la lecture démarre automatiquement, appuyez sur la touche **STOP ■** ⑭.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.

2 En appuyant sur **◀** (21) ou **▶** (23), sélectionnez le symbole 'T_A'.

3 A l'aide de la touche **▼** (25) ou **▲** (19), sélectionnez la ligne '**Fonctions disque**', puis confirmez en appuyant sur **▶** (23).



- 4 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ► (23).
- 5 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix.
Ce code sert également pour le verrouillage des titres du disque dur (Navigateur Media).
→ Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.
- 6 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne '**Verrouillage enfant**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).
- 7 En appuyant sur ▼ (25) ou ▲ (19), sélectionnez le symbole '☒'.
- 8 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche ▲ (21) et **SYSTEM MENU** (11).

Désormais, les disques qui n'ont pas été autorisés, ou les titres occultés du disque dur, ne pourront être lus qu'en entrant le code secret à quatre chiffres (code PIN).

Pour désactiver le verrouillage enfants, sélectionnez le symbole '☒' à l'étape 11.

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

- Autoriser un disque

- 1 Introduisez un disque dans l'appareil. Après une brève vérification, vous voyez apparaître à l'écran le menu de contrôle d'accès.
- 2 Sélectionnez 'Vision temporaire' ou 'Vision permanente' à l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25).
- 3 Entrez votre code secret à quatre chiffres à l'aide des touches numériques 0..9.

Dans le cas de disques DVD double face, chaque face peut avoir son propre code d'identification. Pour que l'intégralité du disque soit considérée comme 'autorisé', vous devez autoriser chaque face séparément. Dans le cas d'un jeu de disques CD-Vidéo, chaque disque peut posséder son propre code d'identification. Pour que l'ensemble des disques soit autorisé, vous devez autoriser l'accès à chaque disque séparément.

- Verrouiller un disque autorisé

Pour verrouiller un disque que vous avez préalablement autorisé, procédez comme suit :

- 1 Introduisez le disque dans l'appareil. La lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ▶** (28).
- 2 Appuyez sur la touche **STOP ■** (24) lorsque le symbole ' ' est affiché. Le symbole se transforme en ''. Le disque est désormais verrouillé.

Contrôle parental [DVD]

Les disques DVD préenregistrés contiennent parfois des scènes pouvant heurter la sensibilité des enfants. Ces disques contiennent parfois des informations permettant un contrôle parental sur la totalité du disque ou simplement sur certaines scènes.

Les scènes concernées sont classées de 1 à 8 (coefficients de contrôle parental). Lorsque l'une de ces scènes est identifiée en cours de lecture, l'enregistreur de DVD compare le coefficient de contrôle parental défini sur l'enregistreur à celui de la scène sur le disque. Si le coefficient affecté à la scène est supérieur au niveau d'accès autorisé (coefficients de contrôle parental), une autre scène (s'il y en a une) remplace la scène originale.

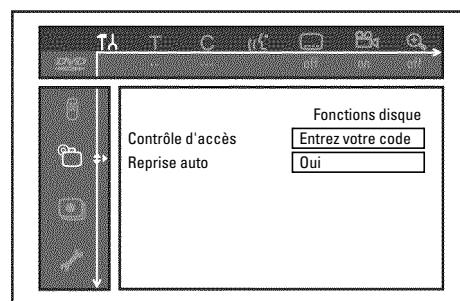
Si le coefficient de contrôle parental a été affecté à la totalité du disque DVD, la lecture est verrouillée pour l'ensemble de ce disque.

- Activation / Désactivation du contrôle parental

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** (12) de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** (11).
 - La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ▲ (21) ou ▼ (23), sélectionnez le symbole .
- 3 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne ' (Fonctions disque)', puis confirmez en appuyant sur ▶ (23).



- 4 Sélectionnez la ligne 'Contrôle d'accès' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ (23).
- 5 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 6 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

'**Niveau parental**' et confirmez ce choix en appuyant sur ► (23). Une barre de définition du niveau de contrôle parental apparaît à l'écran.

7 A l'aide des touches ▼ (25), ▲ (19) ou des touches numériques 0..9, sélectionnez le niveau de contrôle parental souhaité.

A quoi correspondent les niveaux de contrôle parental ?

Niveau 0 (représenté par '-') : Contrôle parental désactivé.

Niveau 1 (autorisé pour tous publics)

Niveau 8 (uniquement pour adultes)

Que se passe-t-il lorsqu'une scène de DVD a un niveau supérieur à celui autorisé par le contrôle parental ?

Si l'enregistreur ne trouve aucune séquence de remplacement correspondant aux réglages effectués, la lecture s'interrompt et vous devez entrer le code secret à quatre chiffres pour poursuivre la lecture.

8 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. Pour finir, appuyez sur les touches ▲ (21) et **SYSTEM MENU** (11).

- Modification du pays

Les réglages de niveaux de contrôle parental varient selon les pays. Par conséquent, vous devez indiquer votre pays pour appliquer les niveaux d'accès correspondant à ce pays.

Préparation :

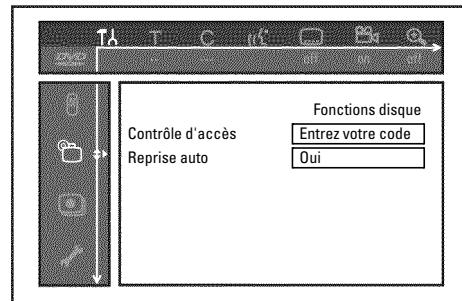
- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **DISC MENU** (12) de la télécommande puis sur **SYSTEM MENU** (11).

→ La barre de menus s'affiche à l'écran.

2 En appuyant sur ▲ (21) ou ▼ (23), sélectionnez le symbole **TH**.

3 A l'aide de la touche ▼ (25) ou ▲ (19), sélectionnez la ligne '**□(Fonctions disque)**', puis confirmez en appuyant sur ► (23).



4 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

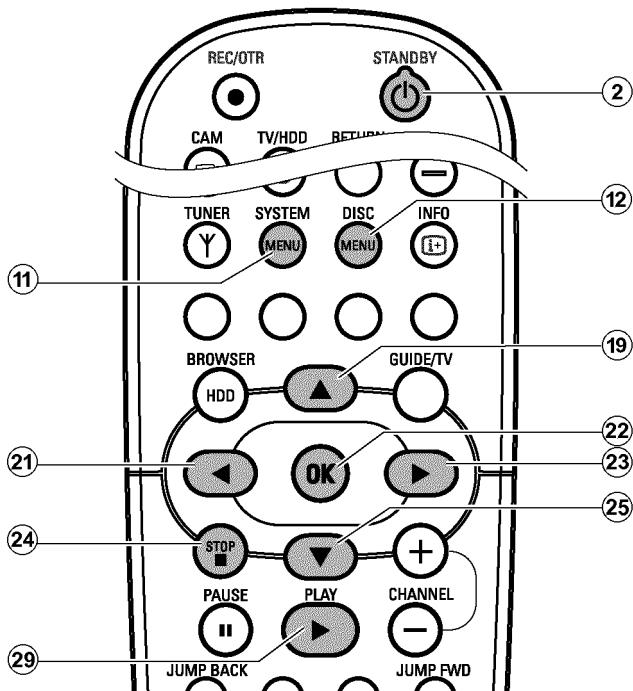
5 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.

6 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez la ligne '**Changer le pays**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► (23).

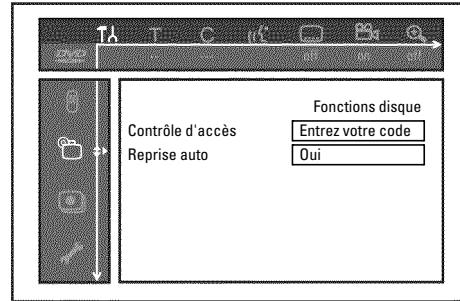
7 A l'aide de la touche ▲ (19) ou ▼ (25), sélectionnez le pays adéquat, puis confirmez en appuyant sur **OK**.

8 Pour finir, appuyez sur les touches ▲ (21), puis **SYSTEM MENU** (11).

Modification du code secret



3 A l'aide de la touche ▼ 25 ou ▲ 19, sélectionnez la ligne 'Fonctions disque', puis confirmez en appuyant sur ► 23.



4 Sélectionnez la ligne 'Contrôle d'accès' et confirmez en appuyant sur la touche ► 23.

5 Entrez votre code secret à quatre chiffres. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.

6 A l'aide de la touche ▲ 19 ou ▼ 25, sélectionnez la ligne 'Changer le code', puis confirmez en appuyant sur la touche ► 23.

7 Entrez le nouveau code secret à l'aide des touches numériques 0..9. Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.

8 Pour finir, appuyez sur les touches ◀ 21 et SYSTEM MENU 11.

J'ai oublié mon code

Lors de la saisie du code (à l'étape 11), appuyez quatre fois sur la touche STOP ■ 24, puis appuyez sur la touche OK. La fonction de saisie du code est ainsi désactivée. Vous pouvez alors entrer un nouveau code en procédant comme indiqué plus haut.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

- Appuyez sur la touche TUNER 10 de la télécommande puis sur SYSTEM MENU 11.
 - La barre de menus s'affiche à l'écran.
- En appuyant sur ▲ 21 ou ▼ 23, sélectionnez le symbole 'T'.

Informations affichées sur l'écran du téléviseur

Symboles affichés dans la barre de menus

La touche **DISC MENU** (12) et **SYSTEM MENU** (11) vous permettent d'appeler et de fermer la barre de menus (menu principal). Lors de la lecture d'un disque, vous pouvez appeler directement la barre de menus à l'aide de la touche **SYSTEM MENU** (11).

Les touches **◀** (21), **▶** (23) servent à sélectionner les fonctions. Appuyez sur la touche **▼** (25) pour confirmer la sélection et ouvrir un autre menu ou exécuter immédiatement la fonction sélectionnée. Selon le disque inséré dans l'enregistreur de DVD, certaines fonctions ne sont pas disponibles.

- Barre de menus 1



TH Réglages préférentiels II

- T Titre/plage
- C Chapitre/index
- (L) Langue de doublage
- (S) Langue de sous-titres
- (A) Angle de vue
- (Z) Zoom

- Barre de menus 2

Lorsque la barre de menus 1 est affichée à l'écran, appuyez à nouveau sur la touche **▶** (23) pour accéder à la barre de menus 2.



— Son

— □ Image par image

— ▶ Ralenti

— ▶ Accéléré

— ⌂ Recherche par l'heure

Zone de réaction provisoire

La barre de menus comporte en haut à gauche une 'zone de réaction provisoire' qui fournit des informations sur les différents modes d'utilisation. Ces informations apparaissent brièvement à l'écran lorsque certaines fonctions du disque ont été activées :

- shuffle **Shuffle**: Lecture aléatoire
- scan **Scan**: Exploration du disque
- repeat **Répétition du disque entier**
- title **Répétition du titre**
- track **Répétition de la plage**
- chapter **Répétition du chapitre**
- A—B **Répétition de A jusqu'à la fin**
- A—B **Répétition de A à B**
- A—B **Angle de vue**
- locked **Verrouillage enfants activé**
- resume **Reprise de la lecture**
- — **Opération interdite**

Informations affichées sur l'écran du téléviseur

Zone d'état

Lors de la lecture d'un disque, la zone d'état affiche le mode d'utilisation activé sur l'enregistreur de DVD (état) et le type de disque inséré. Vous pouvez désactiver l'affichage de cette zone d'informations.

- Symboles des types de disque

 **DVD+RW**

 **DVD+R**

 **DVD-Vidéo**

 **CD-Vidéo**

 **pas de disque**

 **Erreur**

- Symboles des modes d'utilisation

 **Enregistrement**

 **Arrêt**

 **Lecture**

 **Pause lecture**

 **Pause enregistrement**

 **Recherche en avant (vitesse x8)**

 **Recherche en arrière (vitesse x8)**

 **Ralenti**

Symboles dans le 'Navigateur Media'

Dans la barre d'informations, en haut de l'écran, les symboles suivants peuvent apparaître :

 Ce titre a été marqué dans le Time Shift Buffer pour être mémorisé sur le disque dur. Ce titre ne peut être qu'effacé ou supprimé (verrouillage enfants)

 Ce titre a déjà été lu une fois (il a été 'vu'). Si l'espace mémoire du disque dur est plein, ces titres 'vus' sont effacés. Vous pouvez modifier ce réglage dans le menu d'édition des titres (touche **EDIT**), touche de fonction bleue, touche **EDIT**).

Pour les titres qui n'ont pas encore été lus, ce symbole ne s'affiche pas.

 Le titre est protégé contre l'édition et l'effacement. Aucun symbole n'apparaît lorsque les titres ne sont pas protégés.

 Verrouillage enfants activé. L'image d'index n'est pas visible. La lecture ne peut démarrer qu'après introduction d'un code PIN. Le code est réglé en usine sur '0000'. Pour savoir comment modifier ce code, consultez le Chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.

 Les titres marqués sont transférés (archivés) sur un DVD+RW, DVD+R.

Symboles du 'Time Shift Buffer'

Les symboles suivants peuvent s'afficher dans la barre d'information en haut de l'écran. Vous pouvez également afficher ces informations en utilisant la touche **INFO** ⑬ de la télécommande.

Zone gauche

Des informations relatives au signal d'entrée s'affichent ici :

'**Y**' Image en cours (émission TV) de la chaîne TV sélectionnée

'**P01**' Numéro de programme de la chaîne télévisée

'**ARD**' Nom du programme de la chaîne télévisée

 Lecture depuis le disque dur

Zone droite

Des informations relatives aux fonctions actives s'affichent ici :

'**⊕** 16:03:02' Image en cours (émission TV) de la chaîne TV sélectionnée (Touche **TUNER** ⑩).

 **REPROD.** Lecture depuis le disque dur

 **PAUSE** Arrêt sur image

 **1/2X** Ralenti en avant

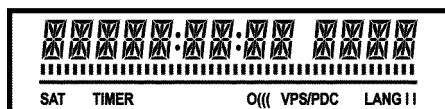
 **-1/2X** Ralenti en arrière

 **4X** Accéléré en avant

 **-4X** Accéléré en arrière

Informations affichées sur l'écran du téléviseur

Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD



Les symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD :

Ligne de texte/Affichage multifonctions

- Heure
- Disque, Titre, Durée
- Nom du titre
- Affichage du numéro de programme de la chaîne / Affichage de la durée de la lecture / Nom de la chaîne / Fonction.
- Affichage d'informations ou avertissements.
- Affichage du titre de l'enregistrement en cours

||||| Positions/barres du disque: Affichage de la position en cours sur le disque dur/disque.
Time Shift Buffer: Affichage du temps déjà écoulé. Si tous les segments sont visibles (Time Shift Buffer plein), l'enregistrement le plus ancien du Time Shift Buffer sera effacé.

Lecture / Enregistrement: aucun segment ne s'allume à la position en cours.

Pause: un segment clignote à la position en cours.

Stop: pas d'indication.

SAT Existence d'un enregistrement automatique programmé à partir d'un récepteur satellite (enregistrement SAT)

TIMER Existence d'un enregistrement programmé (Timer).

O(((Signal de télécommande en cours de réception

VPS/PDC Fonctions Système de programmation vidéo (VPS) / Commande de début du programme (PDC) : Le programme télévisé sélectionné transmet un code VPS ou PDC

LANG II Son 2 canaux détecté en cours de lecture, ou réception d'un son 2 canaux. L'indication 'l' ou 'll' apparaît selon le canal sonore sélectionné

Messages signalés sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD



Les messages suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD : Si vous avez donné un nom au disque, celui-ci est également indiqué sur l'afficheur.

15 TV INP L'enregistreur de DVD est en mode d'initialisation (première installation). Allumez le téléviseur, puis consultez la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

NO SIGNAL Signal d'entrée insuffisant (instable)

MENU Le menu actif est affiché à l'écran

OPENING Ouverture du tiroir de chargement de disque

TRAY OPEN Ouverture du tiroir de chargement de disque

CLOSING Fermeture du tiroir de chargement de disque

READING Lecture du disque

CREATE MENU Création de la structure de menu à l'issue du premier enregistrement réalisé sur un nouveau DVD+RW, DVD+R

COPYPROTECT Un signal de protection contre les copies a été reçu. Celui-ci peut provenir d'un DVD / d'une cassette d'un lecteur de DVD / Vidéo protégé contre les copies, ou bien d'une chaîne télévisée.

Lorsque le symbole **COPYPROTECT** apparaît, il est impossible d'enregistrer. Tout enregistrement en cours est interrompu.

WAIT Attendez que cette indication disparaîsse. L'enregistreur de DVD est en train d'effectuer une autre opération.

NO DISC Aucun disque à enregistrer n'a encore été inséré. Si un disque a été inséré, ce dernier ne peut être lu.

INFO L'écran affiche des informations concernant le DVD inséré

DISC L'enregistreur de DVD traite les modifications pour rendre le disque compatible avec le DVD.

ERASING L'ensemble du DVD+RW est effacé

EMPTY DISC Effacement total du DVD+RW, DVD+R (aucun enregistrement existant).

PROTECT DVD+RW, DVD+R inséré protégé contre l'enregistrement.

Pour savoir comment annuler la protection, voir le Chapitre 'Enregistrement sur un DVD+RW, DVD+R' dans la Section 'Protection d'un DVD+RW, DVD+R contre les enregistrements'.

MAX TITLE Le nombre maximum de titres par disque/disque dur est atteint. Le nombre maximum de titres s'élève à 48 sur un disque et à 499 sur le disque dur.

MAX CHAP Le nombre maximum de chapitres par titre d'un disque ou du disque dur est atteint. Le nombre maximum de chapitres s'élève à :

DVD+RW, DVD+R : 99 par titre, 255 sur le disque dur (à répartir sur l'ensemble du disque).

Disque dur : 500 par titre, 1000 sur le disque dur (à répartir sur l'ensemble du disque dur).

DISC FULL Disque/disque dur plein. Plus de place disponible pour de nouveaux enregistrements.

Informations affichées sur l'écran du téléviseur

PAL **DISC** Vous avez inséré un disque avec des enregistrements PAL et tenté d'enregistrer un signal NTSC. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements NTSC.

NTSC **DISC** Vous avez inséré un disque avec des enregistrements NTSC et tenté d'enregistrer un signal PAL. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements PAL.

RECORDING Vous avez tenté une opération non autorisée (par exemple, touche **OPEN/CLOSE ▲ [3]**) lors d'un enregistrement/archivage sur un DVD+RW, DVD+R.

FREE TITLE Le titre d'un DVD+RW, DVD+R que vous tentez de lire est vide.

LOCKED Tentative d'enregistrement (archivage) au cours de la lecture d'un disque protégé. Cette indication apparaît également si vous tentez d'insérer un marqueur de chapitre sur ce DVD+RW, DVD+R.

DISC ERROR Une erreur s'est produite lors de la lecture du titre d'un DVD+RW, DVD+R. Si ce type d'erreur se reproduit, nettoyez le disque ou utilisez un disque vierge. Pour savoir comment nettoyer les disques, consultez la section 'Nettoyage des disques' au chapitre suivant.

DISC WARN Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre d'un DVD+RW, DVD+R. L'enregistrement se poursuit et ignore l'erreur.

SETUP Le menu permettant de régler la date et l'heure s'affiche à l'issue de la recherche automatique des chaînes.

WAIT **1** Affichage du nombre de chaînes télévisées trouvées en cours de recherche automatique des chaînes.

BLOCKED Impossible d'ouvrir / de fermer le tiroir de chargement.

SAFE REC Lors de l'archivage, le nouvel enregistrement sera ajouté à la suite des enregistrements existants (SAFE RECORD).

POST-FORMAT Le DVD+RW, DVD+R est préparé lorsque la structure des menus a été créée. Aussi longtemps que 'POST-FORMAT' apparaît dans l'affichage, vous ne pourrez pas vous servir de l'appareil.

PHILIPS L'enregistreur de DVD est en marche

STANDBY L'enregistreur de DVD est éteint

GUIDE Le système GUIDE Plus+® est en marche

Avant de faire appel au service technique

Si vous rencontrez des problèmes en utilisant votre enregistreur de DVD, cela peut être dû aux causes suivantes. Vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays. Son numéro de téléphone est indiqué au dos de ce mode d'emploi.

Vous pouvez également consulter la **page Internet 'http://www.p4c.philips.com'**.

Avant d'appeler, veuillez noter le numéro de modèle (MODEL NO) et le numéro de production (PROD. NO.).

Le numéro de production (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil.

PROBLEME	SOLUTION
L'appareil ne réagit pas quand on appuie sur les touches et l'afficheur indique 'PHILIPS', 'IS TV ON?':	<p>✓Appareil en mode de première installation : Mettez le téléviseur en marche, basculez sur la prise de l'enregistreur de DVD. Le menu de sélection de la langue doit normalement s'afficher. Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</p>
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches, mais la télécommande fonctionne :	<p>✓Verrouillage des touches activé : Toutes les touches sur la façade de l'appareil sont verrouillées. Pour désactiver la fonction :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Retirez la fiche de la prise murale.2 Appuyez et maintenez les touches ■ 11 et OPEN/CLOSE ▲ 3 enfoncées tout en rebranchant l'enregistreur de DVD.3 Dès que l'afficheur indique l'heure ou '---' (au bout de 6 à 10 secondes environ), relâchez les touches ■ 11 et OPEN/CLOSE ▲ 3.
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches :	<p>✓Pas d'alimentation secteur : Vérifiez le raccordement au secteur ✓Problème technique : Retirez la fiche de la prise secteur pendant 30 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème n'est pas résolu, vous pouvez réinitialiser votre enregistreur de DVD (restauration des paramètres d'usine).</p>
Restaurer les paramètres d'usine	<p>✓Attention : Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées). 1 Retirez la fiche de la prise murale. 2 Appuyez sur la touche STANDBY-ON ⌂ 1 et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant l'enregistreur de DVD. 3 Dès que sur l'afficheur apparaissent les fonctions de l'appareil, relâchez la touche STANDBY-ON ⌂ 1. Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées).</p> <p>Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</p>
La télécommande ne fonctionne pas :	<p>✓La télécommande n'est pas dirigée vers l'appareil : L'afficheur indique-t-il 'o(' à chaque fois que vous appuyez sur une touche ? Lorsque cette indication s'affiche, cela signifie que l'enregistreur de DVD reçoit le signal. ✓Problème technique : Retirez les piles, attendez env. 10 sec., puis remettez-les. ✓Les piles sont faibles : Changez les piles.</p>
L'enregistreur de DVD ne veut pas s'éteindre :	<p>✓Un enregistrement est en cours (l'éclairage rouge de la touche REC/OTR ● ① est allumé). A la fin de l'enregistrement, l'enregistreur de DVD s'éteint ✓Si la lecture d'un film commence automatiquement, le 'mode démo' est activé. Pour désactiver la présentation, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur la touche DISC MENU ⑫ et ensuite sur SYSTEM MENU ⑪ (appel direct du menu système du disque).2 Sélectionnez 'T' avec la touche ◀ ⑯, '■' avec ▼ ⑯.3 Confirmez avec ▶ ⑯.4 Sélectionnez 'Mode veille' avec ▼ ⑯ et confirmez avec ▶ ⑯5 Sélectionnez avec ▼ ⑯, ▲ ⑯ 'Economique' ou 'Normal' .6 Confirmez avec OK et terminez avec SYSTEM MENU ⑪.

Avant de faire appel au service technique

FRANÇAIS

PROBLEME	SOLUTION
Les ventilateurs se mettent en marche lorsque l'enregistreur de DVD est éteint :	<p>✓ L'enregistreur de DVD peut s'allumer tout seul afin d'effectuer certaines opérations, bien qu'aucune information ne soit visible sur l'afficheur. Les ventilateurs au dos de l'appareil s'allument et s'éteignent automatiquement afin d'éliminer la chaleur résultante. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.</p>
L'enregistreur de DVD ne lit pas le disque :	<ul style="list-style-type: none">✓ Le disque/disque dur ne contient pas d'enregistrement : vérifiez le titre du disque dur dans le Navigateur Media (touche BROWSER HDD ⑯), changez le disque.✓ Type de disque inséré incorrect : Votre appareil permet de lire les types de disque suivants : DVD-Vidéo, (Super) CD-Vidéo, DVD+R(W), CD Audio, CD MP3✓ Disque mal inséré : Insérez le disque, étiquette vers le haut✓ Disque sale : Nettoyez le disque✓ Code régional erroné : Le code de la zone géographique du DVD et de l'enregistreur doivent être identiques.✓ Verrouillage enfants activé : Consultez le chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'✓ Verrouillage enfants des titres du disque dur en mode activé : Consultez le chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'✓ Le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD sur le téléviseur est erroné ou mal paramétré : Sélectionnez le bon numéro de programme sur le téléviseur.✓ Le raccordement entre le téléviseur et l'enregistreur de DVD est interrompu : Vérifiez le câble de liaison.
Lecture de mauvaise qualité de l'enregistreur de DVD (Image et / ou son déformé)	<ul style="list-style-type: none">✓ Le téléviseur n'est pas bien réglé.✓ Disque sale : Nettoyez le disque✓ De brèves déformations de l'image peuvent parfois survenir. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.
Perturbations des images numériques	<ul style="list-style-type: none">✓ La qualité médiocre de certains DVD prélus peut provoquer des perturbations dans les téléviseurs numériques. Dans ce cas, modifiez le réglage de l'intensité de l'image ou le réglage de l'image du téléviseur. Si votre téléviseur est équipé d'une fonction 'Smart Picture', sélectionnez le réglage 'soft' sans modifier manuellement d'autres réglages.
Pas d'enregistrement possible sur le disque dur :	<ul style="list-style-type: none">✓ Une chaîne télévisée n'est pas mémorisée ou a été sélectionnée de manière incorrecte : Vérifiez les chaînes télévisées mémorisées.✓ Disque dur presque plein et fonction 'Effac.auto.' désactivée : Effacer titre ou activer la fonction 'Effac.auto.'
Pas d'enregistrement possible sur un DVD+RW, DVD+R	<ul style="list-style-type: none">✓ Disque protégé contre les enregistrements : Désactivez la protection du disque contre l'écriture ou insérez un autre disque. Pour plus d'informations, consulter le chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protection d'un disque contre les enregistrements'.✓ Le disque DVD+R inséré est déjà finalisé : Changez de disque.
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">✓ L'heure et la date ne sont pas correctes : Vérifiez l'heure et la date.✓ Si la date et l'heure sont affichées de manière incorrecte en dépit d'un réglage manuel, vous pouvez désactiver la fonction 'SMART CLOCK' (Prérégl.horloge). Pour plus de détails, consultez la section 'Réglage de la date et de l'heure' au chapitre 'Mise en service'.✓ Mauvaise programmation d'un enregistrement (bloc TIMER) : Vérifiez l'enregistrement programmé (bloc TIMER).✓ 'VPS/PDC' est activé, mais l'heure VPS/PDC n'est pas correcte : "Réglez l'heure 'VPS/PDC' à la minute près. Vérifiez l'antenne.✓ Données incorrectes dans le système GUIDE Plus® à cause de modifications de programme provisoires de la chaîne.✓ Disque dur presque plein et fonction 'Effac.auto.' désactivée : Effacer titre ou activer la fonction 'Effac.auto.'

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
Suite à un 'enregistrement programmé avec le système ShowView', une chaîne télévisée erronée a été décodée (enregistrée).	<p>✓ Le numéro de programme de la chaîne télévisée est inconnu ou son attribution incorrecte dans le système GUIDE Plus+®.</p> <p>Pour vérifier ou modifier les données relatives aux chaînes, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur la touche GUIDE/TV ⑳.2 Appuyez sur la touche ▲ ⑲.3 A l'aide de la touche ► ㉓, sélectionnez 'Chaînes'.4 Pour mémoriser la chaîne télévisée, appuyez sur la touche ▼ ㉕ ou ▲ ⑲.5 Appuyez sur la touche ► ㉓ pour vous placer dans la colonne de droite. Si la chaîne télévisée choisie ne peut être reçue qu'en utilisant un récepteur externe, appuyez sur la touche de fonction rouge pour sélectionner la source adéquate.6 Appuyez sur la touche verte ⑯.7 En utilisant les touches numériques, indiquez le numéro de programme sous lequel la chaîne télévisée recherchée est mémorisée. Si vous avez sélectionné un récepteur externe comme source de réception, indiquez le numéro de programme que vous saisiriez également sur ce récepteur externe pour cette chaîne télévisée.8 Confirmez en appuyant sur la touche OK ㉒. <p>✓ Si aucune données GUIDE Plus+® n'est disponible, indiquez le bon numéro de programme après confirmation du numéro de programme Show View.</p>
Les chaînes sont désactivées dans le système GUIDE Plus+® après 24 heures	<p>✓ Cela arrive parfois. Pour réactiver la chaîne, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur la touche GUIDE/TV ⑳.2 Appuyez sur la touche ▲ ⑲.3 A l'aide de la touche ► ㉓, sélectionnez 'Chaînes'.4 Pour mémoriser la chaîne télévisée, appuyez sur la touche ▼ ㉕ ou ▲ ⑲.5 Appuyez sur la touche ◀ ㉑ pour vous placer dans la colonne de gauche.6 Activez la chaîne avec la touche de fonction rouge.7 Pour finir, appuyez sur la touche GUIDE/TV ⑳.
Aucun aperçu des chaînes télévisées ne s'affiche dans le système GUIDE Plus+®	<p>✓ Enregistreur de DVD en marche : Mettez l'enregistreur de DVD en veille afin de permettre le transfert des données</p> <p>✓ La chaîne télévisée qui émet les données GUIDE Plus+® n'est pas réglée correctement.</p> <p>✓ Récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câble-sélecteur...) (si disponible) hors service : Mettez le récepteur externe en marche</p> <p>✓ Câble G-LINK ④ non raccordé : Branchez le câble G-LINK et effectuez les réglages de base nécessaires à la commande du récepteur externe (voir au chapitre 'Système GUIDE Plus+®' la section 'Installation de Décodeur 1').</p> <p>✓ Le récepteur externe (si existant) n'envoie aucune données télétexthe sur la prise péritel : Pour vérifier, connectez directement le câble péritel au téléviseur etappelez le télétexthe d'une chaîne télévisée que les données télétexthe envoient. Si aucun télétexthe n'apparaît, vous ne pouvez pas utiliser ce récepteur externe pour le système GUIDE Plus+®.</p>
Chaîne télévisée manquante ou incorrecte sur l'écran 'Grille'	<p>✓ Un code postal ou un pays erroné ont été mémorisés</p> <p>✓ Comparez les chaînes télévisées et les numéros de programme qui leur sont attribués sur l'écran 'Chaînes'. Pour en savoir plus, consultez la section 'L'écran Chaînes'.</p>
Lorsque vous appuyez sur la touche GUIDE/TV ⑳, l'écran d'installation GUIDE Plus+® s'affiche	<p>✓ Le système GUIDE Plus+® n'a pas été entièrement installé, ou bien le code postal n'a pas été entré en mémoire.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez les réglages2 A l'aide de la touche ▼ ㉕, ▲ ⑲, sélectionnez la ligne à modifier et confirmer votre réglage en appuyant sur la touche OK.3 Pour plus d'informations sur les différentes fonctions, consultez le chapitre 'Système GUIDE Plus+®'. Section 'Installation du système GUIDE Plus+®'.

Avant de faire appel au service technique

FRANÇAIS

PROBLEME	SOLUTION
Le récepteur externe ne réagit pas toujours au signal de la télécommande	✓ Le signal de la télécommande à infrarouge est perturbé par le signal à infrarouge de l'émetteur G-LINK. Rapprochez l'émetteur G-LINK de la façade du récepteur externe.
Le récepteur externe passe automatiquement d'une chaîne télévisée à l'autre	✓ Lorsque l'enregistreur de DVD est en veille (touche STANDBY ②), le système GUIDE Plus+® utilise le récepteur externe via l'enregistreur de DVD. Pour regarder des émissions télévisées via le récepteur externe, vous devez mettre en marche l'enregistreur de DVD.
Perturbations de l'image ou du son lors de la réception télévisée	✓ Avant l'enregistrement, sélectionnez le mode d'enregistrement comme décrit dans la section 'Sélection du mode d'enregistrement (qualité)' au chapitre 'Enregistrement manuel'. ✓ Faites vérifier votre antenne. ✓ Consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service' pour savoir comment modifier le système télévisé.
L'amplificateur HiFi raccordé produit un son déformé	✓ Votre enregistreur de DVD est connecté à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur : Cette entrée est uniquement conçue pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. Choisissez une autre entrée audio.
L'image obtenue à la lecture est déformée ou en noir et blanc	✓ Le système télévisé du disque ne correspond pas au système télévisé défini sur votre téléviseur (PAL / NTSC). ✓ Vous ne pouvez effectuer un enregistrement en couleurs que lorsque la chaîne télévisée ou l'appareil auxiliaire raccordé transmet également des données en couleurs. Il n'est pas possible de recevoir des signaux en noir et blanc sans informations sur les couleurs (sous-porteuse de couleur).
La sortie numérique ne diffuse aucun son	✓ Vérifiez que les réglages du son correspondent aux connexions choisies et aux appareils raccordés. Pour plus de informations, voir la section 'Réglage du son' au chapitre 'Réglages préférentiels'.
Il peut y avoir une différence au niveau des vitesses de recherche entre un DVD et un DVD+RW.	✓ Ces différences peuvent s'expliquer par la différence de structure entre un DVD et un DVD+RW, DVD+R. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.
Certains lecteurs de DVD ne permettent pas la lecture des disques DVD+RW	✓ Si vous avez effectué un enregistrement trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD n'arrive pas à le reconnaître : Veuillez respecter les 'durées d'enregistrement minimales' suivantes : Qualité d'enregistrement 'M1' : 5 minutes, 'M2' : 10 minutes, 'M2x' : 13 minutes, 'M3' : 15 minutes, 'M4' : 20 minutes 'M6' : 30 minutes 'M8' : 30 minutes ✓ Certains lecteurs de DVD ne permettent pas de lire des enregistrements de disques DVD+RW. Vous pouvez néanmoins résoudre ce problème grâce à une fonction spéciale : ① Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ ③. Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir. ② Maintenez la touche numérique 2 enfoncee sur la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est alors modifié. ③ Vous pouvez restaurer l'état initial du disque en appuyant sur la touche 1 Attention ! Il peut parfois arriver qu'à l'issue de cette procédure, certains autres lecteurs de DVD ne parviennent plus à lire le disque concerné. Il est par conséquent recommandé d'utiliser cette fonction avec précaution.

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
Les scènes cachées d'un DVD+RW sont visibles sur mon lecteur DVD.	<p>✓ Si un DVD+RW doit être modifié avec la fonction d'édition (touche EDIT ⑥), il convient alors d'utiliser la fonction 'Rendre les éditions compatibles'. Tous les anciens titres et les scènes cachées sont à nouveau immédiatement disponibles.</p> <p>Pour modifier le DVD+RW, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Introduisez le DVD+RW à modifier.2 Appuyez sur la touche DISC MENU ⑫ afin d'appeler l'écran d'images indexées.3 A l'aide de la touche ▲ ⑯ ou STOP ■ ⑭, sélectionnez le premier titre.4 Appuyez sur ▲ ⑯.5 Appuyez sur ▶ ⑮ et sélectionnez avec ▲ ⑯ ou ▼ ⑯ 'Rendre les éditions compatibles' et confirmez avec OK ⑯.6 Appuyez sur OK ⑯ afin de lancer la procédure7 A l'issue de la recherche automatique, l'écran d'images indexées apparaît.
Autres problèmes liés aux disques (DVD+RW)	<p>✓ Lorsqu'un disque est totalement illisible, vous pouvez tenter de remplacer ses données par de nouveaux enregistrements en procédant comme suit. Le disque est préparé en vue de son effacement uniquement. Il n'est effacé qu'une fois l'enregistrement réalisé avec succès.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Nettoyez le disque2 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ ③. Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir.3 Maintenez la touche de fonction rouge enfoncée sur la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est préparé en vue de son effacement.4 Lancez l'enregistrement comme pour un disque vierge.
Autres problèmes liés aux disques (DVD+R) : 'Le disque contient des données non répertoriées', Interruption d'un enregistrement (coupe de courant)	<p>✓ Cette indication peut s'afficher lorsque vous avez chargé un DVD+R non finalisé ou lorsqu'un DVD+R rencontre une défaillance au cours de l'enregistrement. Les disques DVD+R non finalisés sont très sensibles aux traces de doigts, à la poussière et autres salissures. Il est possible que cela ait conduit à des problèmes lors de l'enregistrement.</p> <p>Pour utiliser à nouveau le disque, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez que le disque est exempt de salissures.2 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ ③. Insérez le disque DVD+R qui pose problème, mais sans refermer le tiroir.3 Maintenez la touche ⑤ de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. La lecture du disque débute (l'afficheur indique 'READING') et l'enregistreur de DVD lance la réparation. La procédure de réparation peut prendre jusqu'à quatre fois le temps pris par l'enregistrement jusqu'au moment où le dysfonctionnement est survenu.4 Si la procédure de réparation ne donne aucun résultat, l'aperçu d'images indexées s'affiche. <p>Dans tous les cas, veuillez respecter les instructions suivantes :</p> <p>Une réparation est alors possible que lorsqu'un enregistrement est déjà disponible.</p> <p>Problème en cours d'enregistrement : Le titre peut être absent.</p> <p>Problème en cours de modification du titre ou de l'image indexée : Le titre ou l'image indexée d'origine peuvent rester visibles.</p> <p>Problème en cours de finalisation : Le disque s'avère ne pas être finalisé.</p>
Dans le cas d'un disque DVD+R, si l'image indexée vacille	<p>✓ La fonction suivante vous permet de finaliser le disque en question :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ ③. Insérez le disque DVD+R qui pose problème, mais sans refermer le tiroir.2 Maintenez la touche ④ de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. L'afficheur indique 'FINALIZING'. L'opération de finalisation démarre. Elle peut prendre jusqu'à trois minutes.3 L'aperçu d'images indexées s'affiche à l'issue de la finalisation.

Avant de faire appel au service technique

FRANÇAIS

PROBLEME	SOLUTION
<p>Lorsqu'un appareil branché à la prise périphérique EXT2 AUX-I/O ²³ est en marche, l'enregistreur de DVD commence à enregistrer.</p>	<p>✓La fonction 'Automatic Satellite Recording' est activée. Lorsque l'enregistreur de DVD est hors tension, le symbole 'SAT' s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'afficheur.</p> <p>Pour désactiver, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur la touche BROWSER HDD ¹⁸ puis sur SYSTEM MENU ¹¹.2 A l'aide de la touche ▼ ²⁵, sélectionnez la ligne 'Préférence'.3 Appuyez sur ► ²³ pour sélectionner 'Enregis.'.4 A l'aide de la touche ▼ ²⁵, sélectionnez la ligne 'Réglages enregistrement' (deuxième page).5 Sélectionnez l'option 'Non' à la ligne 'Enreg. sat' à l'aide de la touche ► ²³.6 Pour finir, appuyez sur la touche SYSTEM MENU ¹¹.
<p>J'ai oublié le code PIN</p>	<p>✓Pour supprimer le code PIN (mettre sur 0000), procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez d'abord sur DISC MENU ¹² et ensuite sur SYSTEM MENU ¹¹.2 A l'aide de ◀ ²¹, sélectionnez le symbole 'TL', avec ▼ ²⁵, sélectionnez le symbole 'DISQUE(Fonctions disque)' et confirmez avec ► ²³.3 Confirmez la ligne 'Contrôle d'accès' avec ► ²³ et pressez quatre fois la touche STOP ■ ²⁴ de la télécommande. Le code PIN se mettra sur '0000'.4 Terminez avec la touche SYSTEM MENU ¹¹

Glossaire

Chapitres

Un film DVD peut être divisé en petites sections, telles que les chapitres d'un livre. Ces 'chapitres' peuvent être sélectionnés rapidement et simplement à partir du menu du DVD ou de la télécommande (touche **T/C** 35).

La vidéo composante (Y Pb Pr)

est la possibilité qualitative haut de gamme en terme de transmission d'image. Pour ce faire, diviser le signal vidéo en signal de luminance (Y) et en deux signaux de différence de chrominance : rouge moins luminance (V) et bleu moins luminance (U). Ces signaux de différence sont généralement signalés par "Cr", "Pr" ou "R-Y" (signal de différence rouge) et "Cb", "Pb" ou "B-Y" (signal de différence bleu).

Les signaux sont transmis séparément. Les fiches de ce câble et les prises correspondantes sont généralement de couleur verte (luminance, Y), bleue (U, Pb, Cb, B-Y) et rouge (V, Pr, Cr, R-Y).

NICAM

NICAM est un système de transmission audio numérique. Le mode NICAM permet de transmettre 1 canal stéréo ou 2 monocanaux séparés. En cas de perturbations du son dues à une mauvaise réception, vous pouvez désactiver le mode NICAM.

NTSC

Système de télévision NTSC (National Television Systems Committee). Ce système de fenêtre de couleur est utilisé aux Etats-Unis, au Canada ainsi qu'au Japon. Une image NTSC est constituée de 525 lignes et dispose d'une image de moindre qualité par rapport au système PAL. Cet enregistreur de DVD est compatible NTSC.

PAL

Phase Alternating Line.

Ce système de fenêtre de couleur est utilisé aux Etats-Unis, au Canada ainsi qu'au Japon. Une image PAL offre une meilleure qualité en terme

d'image que le système NTSC en raison de 625 lignes (image plus précise et meilleure définition des couleurs).

Code régional

Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.

Le code régional de votre enregistreur DVD figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil.

Son à 2 canaux

Outre leur signal audio en stéréo, certains programmes télévisés transmettent un signal audio supplémentaire (son à 2 canaux). Cela signifie généralement qu'une langue supplémentaire est disponible. Lorsqu'un programme télévisé est disponible en allemand et en anglais par exemple, l'anglais peut être disponible en tant que deuxième langue. Pour enregistrer un programme télévisé offrant un son à 2 canaux, sélectionnez la langue souhaitée comme réglage de base. Ce réglage n'est actif qu'à partir du moment où le son d'un programme télévisé est transmis avec un son à 2 canaux.

Lorsque vous lisez l'enregistrement, le réglage du son doit être identique à celui utilisé pour enregistrer le programme. (Par exemple, vous pouvez lire un enregistrement en anglais uniquement lorsqu'il a été effectué en anglais).

Macrovision

Macrovision est une technologie de protection contre les copies, qui doit vous empêcher de copier des vidéocassettes ou des DVD préenregistrés avec votre enregistreur de DVD. Cela fonctionne tandis que le niveau du signal vidéo est modifié au mode ininterrompu. Lors de la lecture, la luminosité oscille entre foncé et clair et les couleurs entre foncées et délavées. Les DVD 'codés' Macrovision comprennent un bit d'information que la 'protection Macrovision' de l'enregistreur de DVD active afin d'empêcher toute copie.

Remote control codes

A Mark 146
Action 116
Admiral 093, 134, 209, 262, 306, 332
Aiko .. 013, 246, 248, 250, 255, 266
Akai .. 002, 113, 114, 140, 216, 246, 248, 250, 255, 266, 285, 292, 305, 324, 332
Akura 217, 222, 246, 250, 266
Alba . 201, 217, 219, 232, 246, 249, 250, 266, 272, 281
Amstrad ... 201, 228, 232, 234, 246, 250, 261, 266, 280, 332
Amtron 28
Anam 115
Anam National 003, 028, 118
Anglo 246
Anitech 201, 246, 250, 256, 332
Ansonic 246, 247, 250, 257, 272, 275, 283
AOC 004, 005, 006, 007, 113, 120, 131, 146, 154
Arc en Ciel 319
Aristona 247, 250
ASA ... 209, 211, 254, 258, 279, 306
Asberg 250, 256
Astra 332
Atlantic 250, 312
Atori 246
Audiosonic 250, 266, 332
AudioTon 332
Audiovox 028, 116, 154, 157
Ausind 256
Autovox 209, 256, 272
Awa 305, 332

B Baird 255, 263, 298, 305
Bang & Olufsen 209
Barco 310
Baur .. 202, 237, 240, 242, 250, 264
Beko 231, 250, 338
Bell & Howell 134, 262
Beon 250
Blaupunkt 214, 215, 221, 240, 242, 264, 303, 316, 324
BPL 250
Brandt 226, 278
Brionvega .. 209, 250, 303, 306, 312
Broksonic 113, 115, 134
Bruns 209, 306
BSR 224, 276, 330
BTC 217, 266
Bush . 201, 217, 219, 224, 229, 232, 233, 246, 249, 250, 266, 276, 281, 288

C Carrefour 249, 254
Cascade 201, 246, 250
Cathay 250
CCE 134
Celebrity 2
Centurion 250
Century 209, 272, 306
CGE 256, 272, 332, 338
Cimline 201, 219, 246, 266
Citizen 004, 006, 008, 013, 028, 058, 091
Classic 113, 140
Clatronic . 231, 246, 250, 256, 257, 266, 272

Colortyme 004, 006, 114, 130, 134, 141, 144, 151
Condor 231, 246, 250, 257, 272, 283, 332
Contec 201, 246, 249, 260, 330, 332
Contec Cony 115, 116
Contec/Cony 009, 010, 011, 028
Continental Edison 319, 343
Cosmel 246, 332
Craig . 028, 115, 116, 128, 137, 141
Crosley 134, 209, 256, 272, 306
Crown 028, 037, 137, 146, 201, 231, 246, 250, 256, 266, 289, 332
CS Electronics 266, 272
CTC 272
Curtis 113, 144, 152
Curtis Mathes .. 001, 004, 006, 012, 058, 091, 111, 114, 120, 131, 134, 141, 146, 147

D Daewoo . 004, 005, 006, 013, 014, 069, 091, 113, 118, 120, 131, 144, 146, 147, 152, 154, 155, 157, 201, 233, 246, 250, 266, 332, 337
Dainichi 217, 266
Dansai 248, 250
Daytron ... 004, 006, 091, 128, 131, 146, 152, 154, 201, 246
Decca 220, 250, 255, 305, 309, 339
Denon 158
Desmet 250
Diamond 332
Dimensia 001, 111
Dixi 201, 246, 250
Dual 250, 288, 332
Dumont ... 004, 082, 208, 209, 211, 254, 257, 306
Dynatron 250

E Elbe . 250, 266, 275, 283, 312, 322
Elicit 257, 272
Electroband 2
Electrohome 003, 004, 006, 015, 113, 114, 131, 146
Elin 211, 246, 250, 258, 312, 332
Elite 217, 250, 266
Elman 257
Elta 201, 246, 332
Emerson .. 004, 006, 009, 016, 017, 018, 019, 020, 021, 022, 023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030, 031, 032, 068, 091, 094, 095, 100, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 128, 131, 136, 137, 141, 146, 151, 157, 209, 250, 254, 261, 262, 272, 306
Envision 004, 006, 114, 120
Erres 203, 247, 250
Euophon 250, 257, 272
Expert 312

F Fenner 246, 332
Ferguson .. 213, 226, 263, 278, 291, 303, 341

Fidelity 250
Finlandia 216, 279
Finlux 208, 209, 211, 212, 250, 254, 255, 256, 257, 258, 262, 279, 283
Firstline 201, 219, 224, 225, 246, 250, 255, 257, 272, 276, 277, 283
Fisher 033, 044, 096, 129, 140, 149, 211, 216, 231, 249, 253, 255, 260, 306
Formenti 209, 256, 312
Frontech 222, 246, 272, 332
Fujitsu 032, 255, 257, 266
Funai 028, 032, 115, 116, 136, 222, 224, 262, 276, 330, 332

G Galaxi 250, 257, 338
Galaxis 250, 257
GBC 246, 266, 305, 332
GE 001, 003, 004, 006, 034, 049, 097, 111, 113, 115, 118, 122, 123, 124, 130, 131, 141, 142, 143, 146, 153, 157
GEC .. 205, 250, 251, 255, 305, 333
Geloso 201, 246, 266, 272, 332
Genexxa 217, 250, 266
GoldHand 332
Goldline 250
GoldStar .. 004, 005, 006, 009, 015, 091, 092, 113, 114, 117, 120, 121, 131, 146, 147, 148, 223, 246, 250, 272, 282, 295, 297, 307, 323, 332
Goodmans 219, 232, 233, 246, 248, 249, 250, 255, 262, 285, 332
Gorenje 231
GPM 217, 266, 332
Gradiente 006, 114, 139, 140
Granada ... 006, 071, 146, 216, 227, 247, 249, 250, 253, 255, 256, 268, 278, 320
Grandin 301, 337
Grundig 135, 142, 146, 208, 214, 215, 240, 242, 250, 254, 256, 264, 266, 301, 311, 313, 316, 320, 324, 325, 330, 335, 343

H Hallmark 004, 006, 113
Hanseatic . 243, 246, 250, 275, 276, 288, 313
Hantarex 246, 250, 332
Harman Kardon 113
Harwood 246, 250
HCM . 201, 234, 246, 250, 266, 332
Hinari 201, 217, 219, 246, 249, 250, 262, 266, 281, 309, 332, 333, 334, 339
Hisawa 266
Hitachi 004, 006, 009, 010, 011, 035, 036, 071, 072, 073, 074, 075, 076, 077, 078, 079, 080, 081, 095, 101, 109, 112, 126, 127, 131, 142, 146, 154, 158, 205, 206, 212, 218, 235, 244, 249, 250, 251, 252, 255

L Lenco 211, 246
Lenoir 246, 332
LG 246, 250, 272, 282
Liesenkotter 250
Lloyds 151, 246
Loewe 037, 209, 250, 275
Loewe Opta 306
Logik 339
Luma 246, 250, 283, 312
Lumatron 250
Luxman 004, 006
Luxor 285, 287, 298, 306, 307, 320, 323

LXI ... 001, 006, 033, 037, 043, 044, 097, 111, 113, 134, 148

M Electronic ... 201, 211, 212, 233, 236, 246, 250, 258, 272, 279, 283, 285, 287

Magnadyne 209, 257, 272, 306, 332

Magnafon 256, 257

Magnasonic 113, 114, 136, 154, 262

Magnavox 004, 006, 008, 015, 037, 041, 042, 045, 046, 070, 113, 114, 120, 128, 131, 133, 134, 136, 137, 142, 144, 262

Marantz 004, 006, 035, 037, 114, 120, 130, 131, 134, 148, 243, 250

Matsui 201, 204, 216, 219, 224, 228, 229, 232, 246, 248, 249, 250, 253, 255, 261, 264, 276, 278, 280, 281, 289, 309, 332, 339, 344

Medion 250

Megatron 006, 035, 071

Memorex .. 006, 113, 148, 201, 246

Metz . 209, 230, 240, 264, 270, 274, 306, 308, 311, 313, 324, 325

MGA 004, 005, 006, 015, 047, 114, 266

Minerva 208, 240, 242, 254, 256, 264, 311, 324, 325

Minoka 234, 250

Mission 304

Mitsubishi 004, 005, 006, 015, 047, 113, 114, 120, 131, 146, 150, 209, 228, 240, 249, 250, 280, 306, 309, 324, 332

Mivar 223, 239, 256, 275, 322

Motorola 003, 093

MTC 004, 005, 006, 058, 113, 120, 134, 141, 154

Multitech . 028, 201, 246, 250, 257, 266, 272, 332

Murphy 211, 255

NAD 006, 043, 044, 109

National 265

NEC . 003, 004, 005, 006, 114, 120, 130, 131, 151, 249, 309, 332

Neckermann 209, 214, 237, 242, 243, 250, 272, 283, 306, 313, 338

NEI 250

Nesco 262, 272

Neufunk 246, 250

Nikkai 204, 217, 222, 246, 248, 249, 250, 255, 266, 307

Nikko 006, 013, 154

NOBLEX 332

Nokia 236, 279, 285, 287, 292, 294, 295

Nordmende 264, 303, 310, 319, 341

Novatronic 250, 258

Oceanic 276, 298

Okano 250, 255, 338

Onwa 028, 115, 266

Optimus 109

Optonica 051, 093

Orbit 250

Orion 025, 100, 219, 224, 225, 229, 246, 250, 257, 261, 276, 277, 281, 300, 309, 313, 317, 326, 330, 339

Osaki 217, 222, 234, 250, 255, 266, 330

Oso 217, 266

Osume 249, 255, 260, 266

Otto Versand .. 202, 214, 219, 237, 240, 242, 243, 249, 250, 264, 268, 272, 276, 302, 303, 313, 324, 330, 332

Palladium 231, 250, 272, 283, 338

Panasonic . 003, 034, 037, 090, 106, 116, 118, 122, 124, 125, 135, 142, 143, 154, 156, 221, 230, 245, 250, 265, 268, 273, 293, 313, 315, 320, 331

Panavision 250, 283

Pathe Cinema 275, 338

Pathe Marconi 319

Perdio 250, 255

Philco 003, 004, 005, 006, 008, 009, 015, 037, 041, 042, 046, 071, 113, 114, 120, 128, 131, 134, 136, 137, 144, 154, 158, 209, 250, 256, 262, 272, 306, 338

Philips 000, 003, 004, 006, 008, 009, 015, 037, 041, 042, 048, 049, 050, 121, 134, 203, 205, 209, 233, 242, 243, 247, 250, 251, 301, 306, 312, 320

Phoenix 209, 250, 255

Phonola 203, 209, 247, 250, 306, 320

Pioneer 004, 006, 095, 109, 112, 118, 119, 130, 131, 250

Portland ... 004, 006, 013, 091, 113, 120, 131, 146, 147, 152

Prandoni-Prince 256, 272

Price Club 58

Prima 147, 246, 332

Prinz 255

Prism 34

Profex 201, 246, 332

Profi-Tronic 250, 257

Proline225, 247, 250, 255, 277, 291

Proscan 001, 097, 111

Protech 201, 222

Proton 004, 006, 009, 113, 114, 127, 131, 137, 146, 148

Provision 250

Pye 203, 247, 250

Quasar ... 003, 034, 118, 124, 125, 128, 135, 142, 143

Quelle 202, 208, 211, 237, 240, 242, 249, 250, 254, 258, 260, 264, 272, 306, 309, 322, 324, 330, 332

Radio Shack .. 111, 115, 116, 118, 134, 146

Radio Shack/Realistic 001, 004, 006, 009, 028, 033, 051, 091, 092

Radiola 203, 247, 250, 320

Radiomarelli 209, 250, 272

RadioShack 250

Radiotone 246, 250, 289

RCA . 001, 003, 004, 005, 006, 007, 015, 052, 053, 054, 055, 056, 095, 097, 098, 099, 102, 111, 112, 115, 118, 119, 122, 123, 124, 130, 131, 141, 143, 146, 153

Realistic 111

Recor 250

Revox 250

Rex 222, 272, 283, 312

RFT 209, 255, 275

Roadstar .. 201, 217, 222, 246, 266, 332

Robotron 306

Runcor 82

Saba 209, 226, 278, 291, 303, 306, 310, 319

Saisho 201, 219, 222, 228, 246, 261, 266, 280, 309, 339

Salora 298, 306, 307

Sambers 239, 256, 257, 322

Sampo 004, 006, 091, 092, 118, 120, 131

Samsung ... 004, 005, 006, 009, 012, 015, 057, 058, 059, 091, 092, 103, 113, 120, 131, 134, 141, 146, 151, 159, 201, 222, 223, 231, 239, 243, 246, 250, 255, 262, 305, 322, 323, 332, 338

Sansui 100, 250

Sanyo 004, 033, 047, 060, 089, 096, 129, 149, 211, 216, 227, 246, 249, 253, 255, 260, 275, 298, 305, 306, 309, 332

SBR 203, 205, 247, 250

Schneider . 217, 232, 247, 250, 266, 272, 288, 332

Scott 004, 006, 009, 016, 025, 028, 032, 115, 116, 131, 136, 146

Sears 001, 004, 006, 010, 011, 015, 032, 033, 039, 040, 043, 044, 061, 071, 096, 097, 111, 113, 115, 129, 134, 146, 149

SEG 222, 246, 249, 250, 272

SEI 202, 209, 224, 250, 257, 276

SEI-Sinudyne 306, 330

Seleco 283, 303, 312, 319

Sentra 204, 246, 248, 266

Sharp 004, 006, 009, 017, 020, 051, 062, 063, 064, 067, 091, 093, 127, 144, 146, 151, 210, 249, 260, 262, 276, 302, 321, 328, 329, 340

Shorai 224, 262, 276, 330

Siarem 209, 250, 257, 260, 264, 306

Siemens 214, 215, 240, 242, 311, 313, 324, 325

Sierra 247, 250

Signature 2000 129

Singer 209, 257, 272, 306, 332

Sinudyne .. 202, 209, 219, 250, 257, 261, 266, 276, 306, 330

Solavox 255, 307

Sonitron 216

Sonoko 201, 246, 250, 266, 332

Sonorol 216

Sontec 250, 276, 338

Sony . 002, 104, 107, 108, 138, 140, 145, 146, 202, 237, 249, 257, 296, 304, 309, 339, 342

Soundesign 004, 006, 008, 028, 032, 113, 115, 131, 137

Star Lite 246, 250

Starlite 028, 332

Stern 312

Sunkai 219, 224, 225, 229, 266, 276, 277, 281, 330

Sunstar 246, 250

SuperTech 246, 250, 332

Supra 246, 332

Susumu 217, 278

Sylvania 004, 006, 008, 015, 037, 040, 041, 042, 045, 046, 088, 113, 114, 120, 128, 131, 134, 136, 137, 144, 154

Symphonic 023, 028, 116, 136

Tandberg 283, 330

Tandy 093, 134, 217, 255, 266, 272

Tashiko 205, 249, 251, 333

Tatung 003, 118, 220, 250, 255, 305, 309, 339

Teac 250

Tec 246, 272, 278, 284, 332

Technics ... 034, 135, 142, 143, 221, 245

Techwood 004, 006, 034, 114, 134

Teknika 004, 005, 006, 008, 009, 010, 011, 013, 028, 032, 045, 058, 090, 091, 115, 116, 120, 130, 131, 137, 146, 154

Televavia 319

Telecaption 65

Telecor 250, 266

Telefunken 151, 226, 250, 278, 284, 291, 303, 319

Telegazi 250, 266

Telemaster 250

Telesonic 250

Telestar 250

Teletech 201, 246, 250, 272

Teleton 249, 274

Tensai 211, 217, 224, 246, 250, 258, 266, 272, 276, 282, 332

Texet 217, 246

Thomson . 250, 278, 284, 291, 303, 310, 319, 341

Thorn 204, 211, 213, 237, 240, 241, 250, 263, 278, 298, 303, 305, 313, 324

Toshiba 033, 043, 044, 058, 061, 065, 066, 087, 088, 129, 141, 148, 149, 150, 204, 208, 238, 241, 248, 249, 254, 257, 271, 314, 318

Totevision 91

Towada 257

Tristar 266

Triumph 250, 261, 271, 279

Uher 250, 256, 306, 312

Ultra 154

Ultravox 250, 257, 272, 306

Uniden 138

Universal 49

Universum 211, 212, 222, 231, 240, 249, 250, 254, 256, 258, 260, 261, 264, 272, 276,



Univox	250	Vortec	250	Watson	148, 262	Yamaha ..	004, 005, 006, 015, 120,
		Voxson	209, 250, 256, 306	Watson	250, 266, 288, 289		137, 151, 154
Vestel	250	Waltham	250	Watt Radio	257	Yoko	222, 246, 250, 266, 332
Video Concepts	115	Wards	001, 004, 005, 006, 015,	Wega	209, 249, 250	Yorx	266, 332
VideoSystem	250		016, 023, 032, 037, 041,	Weltblick	250		
Vidikron	134		042, 045, 049, 051, 111,	White Westinghouse	113, 120, 144,	Zenith	004, 082, 083, 084, 105,
Vision	250		113, 120, 122, 123, 131,		146, 147, 154,		117, 138, 154
			134, 136, 137, 141, 144,		157, 250		

Technical data

Storage media

Hard Disc recording: 80 Gb HDD

TV systems

Playback: PAL/NTSC
Recording: PAL/NTSC
Internal tuner: PAL/SECAM

Optical disc

	Playback	Recording
DVD+RW	•	•
DVD+R	•	•
DVD-R/-RW, video mode	•	-
DVD-Video	•	-
Video CD, Super VCD	•	-
Audio CD	•	-
MP3 CD	•	-
CD-R/RW	•	-

Video Format

Digital compression DVD, SVCD: MPEG2
VCD: MPEG1

Record modes

Max HDD recording time: 130h
Max DVD recording time: 8h

Mode	Rec.time	Resolutio-	Bit rate	
			n	(Mbit/s)
M1	60'	DI	9.72M	384k
M2	120'	DI	5.07M	256k
M2x	150'	DI	4.06M	256k
M3	180'	I/2 DI	3.38M	256k
M4	240'	I/2 DI	2.54M	256k
M6	360'	I/2 DI	1.70M	256k
M8	480'	SIF	1.27M	192k

Resolution H x V (pixels)

Full D1 (DVD-Video) 720 x 576
Half D1 360 x 576
SIF (VCD) 352 x 288

TV Standard	NTSC	PAL/SECAM
Scan frequency	60Hz	50Hz
Number of lines	525	625
Playback	•	•
Recording	•	•
Internal tuner	-	•

Video Performance

DA Converter:	10 bit
AD Converter:	9 bit
Signal handling:	Components
Video (CVBS) out:	1 Vpp into 75 ohm
S-video (Y/C) out:	Y: 1 Vpp into 75 ohm C: 0.286 1Vpp into 75 ohm
Component video out (YPBPR):	Y: 1 Vpp into 75 ohm PB: 0.7 Vpp into 75 ohm PR: 0.7 Vpp into 75 ohm

Audio Format

Compressed digital	Playback	Recording
Dolby Digital (AC3)	5.1-channel	2-channel
	channel*	16-bit, 48 kHz
		-
DTS, MPEG2	5.1-channel*	-
MPEG1, MP3	2-channel	-
PCM	2-channel	-
	16/20/24 bit	
	48/96 kHz	

*6.1-channel compatible

Audio Performance

DA Converter:	24 bit
AD Converter:	16 bit
DVD	fs 96kHz 4Hz-44kHz
	fs 48kHz 4Hz-22kHz
Video CD	fs 44.1kHz 4Hz-20kHz
Audio CD	fs 44.1kHz 4Hz-20kHz
Signal/Noise (1kHz):	105 dB
Dynamic range (1kHz):	90 dB
Crosstalk (1kHz):	105 dB
Distortion/Noise (1kHz):	90 dB

Front Connections

i.LINK DV in:	IEEE 1394 4-pin
S-video in:	Hosiden 4-pin
Video in:	Cinch (yellow)
Audio Left/Right in:	Cinch (white/red)

Rear Connections

SCART1:	CVBS, S-video, RGB out
SCART2:	CVBS, S-video, RGB in decoder
Video out:	Cinch (yellow)
Audio L/R out (2x):	Cinch (white/red)
S-video out:	Hosiden 4-pin
Digital audio out:	Coaxial, Optical
RF antenna in:	Coaxial 75 ohms (F type)
RF TV out:	Coaxial 75 ohms (F type)
Mains:	Standard (IEC type)
Component video out:	Cinch (green/blue/red)

Timer Recording

Number of events: 12; 1 month; daily/weekly
Record control: VPS, PDC
Autom. Sat. Recording: On SCART 2
Timer programming: Manual, ShowView

Electronic Program Guide

Timer programming: GUIDE Plus+/ShowView/Manual
Number of events: 12; 1 month; daily/weekly

General Functionality

Automatic Screen Saver	1 year
Backup presets & timer:	12 hours
Backup clock & calendar:	PDC, Teletext (Time/Date)
Auto clock set (SMART CLOCK):	
Audio recording level:	Automatic
TV-related functions:	16:9 (pin8), Follow TV, Direct Record

DVD/CD playback

- Fast Forward/Backward)
- Step Forward/Backward
- Slow
- Direct Title/Track access
- Next/Previous Title/Track/Chapter
- Repeat (Chapter/Title/All) or (Track/All)
- A-B Repeat
- Shuffle
- Intro Scan
- Time Search
- Zoom (1.33x, 2x, 4x) with picture enhancement
- Auto Resume (20 discs)

MP3 CD playback

- Time display (Track)
- MP3 text (ID3 tags) display
- Album and track selection
- Repeat (disc/album/ track)
- Variable Bit Rate of 32-256 kbit/s
- 32, 44.1, 48 kHz sampling rates
- ISO9660 file system
- Single session
- Nested directories supported to 8 levels
- Up to 32 album numbers
- Up to 999 tracks

Ambient temperature

15°C - 35°C

Humidity

25% - 75%

Operating position

maximum 10 degree inclination in all directions

Power Supply

Power supply: 200-240 V, 50 Hz
Power consumption Operation 38 W
Low-power standby 8 W

Cabinet

Dimensions (W x H x D): 435 x 76 x 335 mm
Net Weight: 4.0kg

Remote Control

- Multi brand remote control

Package Contents

- DVD Video Recorder/Harddisk
- Remote Control + batteries
- User Manual
- AC power cable
- Coax RF antenna cable
- SCART cable fully connected
- IR-extender cable (G-LINK transmitter)

Philips Consumer Electronics

Data subject to change without notice

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

PHILIPS
Philips Austria GmbH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 00 12 03

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 352-1-4163063

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3,
02630 Espo
Helsinki
FINLAND
puh. (09) 6158 0250

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-535 6767

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0870-900-9070

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kollbygatan 7,
Akalla,
16485 Stockholm
SWEDEN
Phone: 08-5985 2250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cedex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaej 6,
DK-1780 København V
DENMARK
Tlf: 808 82814

PHILIPS POLSKA
AL. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
Tel.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

PHILIPS SERVICE
V Mezihori 2
180 00 Prague
CZECH REPUBLIC
Phone: (02)-3309 330

PHILIPS CONSUMER ELETROONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 26
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 800 820026

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-113 384

PHILIPS MÁRKASZERVIZ
Kinizsi U 30-36
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382 1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222 303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 0 0800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
t.a.v. betreffende afdeling
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NETHERLANDS
Phone: 0900-8406



www.philips.com

DVDR 725H/00

3103 605 21702
4521/000